

► **ECONOMÍA** SE ESTIMA QUE EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA EXISTEN UNOS 3.000 CLIENTES DE LAS EMPRESAS

## Los afectados de Forum inician la solicitud de sus créditos ante la justicia

► El Juzgado de lo Mercantil número 7 de Madrid ha declarado abierto el proceso concursal de la empresa ► Se espera que el concurso de Afinsa comience en octubre

DEPORTES



## Italia, campeona del Mundo

Tras empatar a un gol, la selección "azzurra" se impuso a Francia en los penaltis (Suplemento)

► **CICLISMO**



**Miguel Ángel Clemente y Diego Javier Muñoz** ganan el campeonato de ciclotándem DEPORTES31

► **TENIS**



**Nadal no pudo con Federer, que ganó su cuarto título consecutivo en Wimbledon** DEPORTES34

Y ADEMÁS...



ENCUENTRO EN VALENCIA

### Los Reyes despiden al Papa tras su visita

Los Reyes despidieron en la mañana de ayer al Papa en el aeropuerto de Manises en una ceremonia en la que el Pontífice agradeció la hospitalidad de que ha sido objeto durante su visita a Valencia. Previamente, Benedicto XVI recaló la defensa del matrimonio "indisoluble" entre un hombre y una mujer". SOCIEDAD26 A 28

PATRIMONIO

### La Muralla contará con un plan de conservación

El Ayuntamiento de la capital trabaja en la elaboración y redacción de un estudio que recopilará toda la información existente del monumento y priorizará las intervenciones necesarias para su perfecta conservación. SEGOVIA9

MEDIO AMBIENTE

Segovia, una de las capitales de la región con menos reservas de agua SEGOVIA11

EDUCACIÓN

El consejero de Educación inaugura hoy los cursos de verano de la Politécnica SEGOVIA12

ECONOMÍA

La Agencia Tributaria ha devuelto ya a los segovianos 19 millones de euros SEGOVIA13

PEDRAZA

Más de 10.000 personas abarrotaron la villa en el último Concierto de las Velas SEGOVIA16

CUÉLLAR

La obra de la plaza de San Andrés registra un retraso respecto a los plazos previstos SEGOVIA19

SUCESOS

Al menos 150 muertos al estrellarse un Airbus contra un edificio en Siberia INTERNACIONAL29

[TRIBUNA LIBRE] LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

## Los costes del 'Código Conthe'

El denominado Código Conthe para el buen gobierno de las empresas ha sido criticado desde casi todos los frentes. Hace unas semanas, Botín expresaba el malestar que ha causado entre la mayoría del empresariado. Aunque se presenta en los términos de una recomendación y se proclama el principio de voluntariedad, sus implicaciones son casi normativas al exigir a quienes no lo adopten explicar por qué no lo hacen. Al mismo tiempo, el grueso de sus propuestas destila un indiscutible aroma anti-empresarial, una profunda desconfianza en los órganos de gestión de las corporaciones y, sobre todo, adolece de una visión burocrática y dirigista, quizá explicable, por la extracción profesional de sus redactores que en su mayoría son representantes del sector público.

El cumplimiento de las propuestas del Código tiene un elevado coste para las firmas. Si todas las sociedades cotizadas en las bolsas españolas las incorporasen, la factura a sufragar sería multimillonaria. Como es obvio, estos costes serían mucho más altos para las pequeñas y para las medianas empresas. Por tanto, el impacto negativo sobre la rentabilidad y sobre la competitividad de las compañías nacionales sería sustancial. La experiencia de los EE.UU. resulta muy esclarecedora. En 2006, las compañías norteamericanas pagarán unos 6.000 millones de dólares para satisfacer las exigencias impuestas por la Sarbanes-Oxley Act y se calcula que el incre-

mento de costes derivado de esa normativa ha reducido el valor de mercado de las corporaciones, esto es, la tasa de retorno de los accionistas en 1,4 billones, europeos, de billetes.

En un mundo con libre circulación de capitales, éstos fluyen hacia las áreas con una mejor combinación riesgo-rentabilidad. Uno de los determinantes básicos de esa ecuación es la regulación existente en cada Estado. Aunque el Código Conthe "recomienda", las empresas tienen la obligación de justificar porque no incorporan sus sugerencias. Esto supone un coste regulatorio "invisible" que dificulta y encarece el operar en las bolsas españolas. En este contexto, el Código constituye un obstáculo para el desarrollo del mercado de capitales en España.

Los propósitos de los redactores del Código Conthe son sin duda honorables. Aspiran a mejorar el gobierno de las empresas. Sin embargo, el infierno está lleno de buenas intenciones y el documento de laboratorio, auspiciado por el Presidente de la Comisión Nacional del Mercado de Valores, es una prueba emblemática de ello. Introduce de facto una regulación implícita que impone a todas las sociedades cotizadas o que pretenden cotizar un corsé ortopédico, rígido y costoso ignorante de la realidad plural del mapa empresarial español y de las demandas derivadas de una economía abierta y globalizada que exige estructuras flexibles capaces de adaptarse a los cambios.

[A VUELTAS CON ESPAÑA] JOSÉ LUIS GÓMEZ

## La visita del Papa

El Papa Joseph Ratzinger vino a Valencia para clausurar el Quinto Encuentro Mundial de las Familias, donde defendió los valores de la Iglesia y, más específicamente, el matrimonio tradicional frente al que ahora también tienen derecho los homosexuales españoles. Quizá por eso mismo, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, fue silbado y abucheado por grupos de católicos. Más que una visita pastoral, algunos católicos afines a la derecha y al PP -también hay católicos discrepantes con esa estrategia-- quisieron ver en el viaje del Papa una visita política, en la que su particular primo de Zumosol ponía en su sitio a ZP o, en el peor de los casos, no

le daba bola, más allá de unas sonrisas piadosas.

La tensión llegó al extremo de que el Gobierno se vio obligado a decir

*«Es una señal más de la tensión de la vida política española, donde dos bandos que parecen irreconciliables echan mano de lo que pueden para su particular lucha»*

que no hubo ningún reproche al jefe del Ejecutivo por parte de Benedicto XVI, mientras el portavoz del Papa, el

español Joaquín Navarro Valls, lamentaba la ausencia del presidente del Gobierno en los principales oficios religiosos y comentaba a los periodistas en el avión papal que hasta Fidel Castro había asistido a la misa, cuando Juan Pablo II visitó Cuba. Quizá eso fue así porque a Fidel nadie puede increparle en su isla, mientras que ZP corría el riesgo de verse humillado en Valencia ante los ojos del mundo.

Es una señal más de la tensión de la vida política española, donde dos bandos que parecen irreconciliables echan mano de lo que pueden para su particular lucha. El Papa Benedicto XVI también les sirve. Los buenos oficios del embajador Vázquez no dan para más.

[TRIBUNA LIBRE] FRANCISCO MURO DE ISCAR

## Familias, todos satisfechos...o casi

La visita del Papa ha dejado satisfechos a todos...o casi. Las palabras de Benedicto XVI han sido positivas, de mirada hacia el futuro, de defensa de la célula fundamental de la sociedad, del "valor insustituible de la familia fundada en el matrimonio", de su compromiso por la vida, de esperanza. Aunque su palabra pesa incluso entre los que no creen en lo que representa, él no tiene el Boletín Oficial del Estado ni el Gobierno de España. La familia, y muy especialmente la familia cristiana será... lo que queramos que sea los cristianos, los padres y los hijos que formamos una realidad cuyo valor potencial no hemos acabado nunca de creer. Lo que votemos nosotros. Lo que trabajemos para construir alternativas. Lo que los más jóvenes quieran mantener y levantar. Lo que defendamos en todos los foros: en el Congreso de los Diputados, en el trabajo y en la calle. Es hora de palabras, de encuentros, y sobre todo, de compromisos. No es hora de esperar que nadie solucione lo que no nos gusta.

Quienes esperaban a un Ratzinger apocalíptico - el que algunos había con-

tribuido a crear interesadamente- se encontraron al Papa de las ideas, al que compartió el sufrimiento de las víctimas y consoló su dolor. Quienes esperaban que fracasara la visita, se han encontrado con un millón de peregrinos. Quienes achacaban a Juan Pablo II el "espectáculo" de su comunicación de la buena noticia, no pueden decir lo mismo de Benedicto XVI. Y los jóvenes, decenas de miles, siguen acudiendo a escuchar "al Papa". Quienes montaron el "contraespectáculo" en Valencia y colgaron pancartas diciendo "nosotros no te esperamos", tenían razón: ellos eran los únicos que no esperaban al Papa. Ellos... y Zapatero.

El presidente no estuvo ni en la misa ni tampoco en la despedida. Lo de la misa, tomada por muchos como una ofensa, a mí me parece perfecto. Cada uno va donde quiere y Zapatero ha demostrado fehacientemente que su interés por el mundo católico, por la Iglesia, por la religión, por lo que representa el sentido cristiano de la vida de muchos españoles -también de muchos que no son católicos- es manifiestamente descriptible. Tampoco tendría

muchas ganas de verse cara a cara con quienes son lo que tanto le disgusta y enfrentarse a los que no piensan como él. Es cierto, también, que eso contrasta con su viaje, nada más ser nombrado, al Vaticano, y con las medidas que ha anunciado o que ha ido tomando en contra de lo que la Iglesia y los católicos defienden, sin dejar de manifestar siempre "su respeto" por la Iglesia Católica. Ha practicado el juego de "amagar y no dar", intercalando decisiones de militancia contra la Iglesia como los "matrimonios" homosexuales o la educación. Ha recuperado intencionadamente la "memoria histórica" de tiempos que tuvieron como consecuencia el asesinato de miles de sacerdotes y religiosos. No le eché de menos para nada. Al contrario: me hubiera gustado ver su "valentía" de sólo acudir a los actos "oficiales" como jefe de un Estado: la llegada y la despedida. Que se hubiera atrevido a hacer aquello de "dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios". Aunque intentó por todos los medios que el Papa desviara su viaje a Valencia y pasara por La Moncloa...



[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

### LA VANGUARDIA

Considera que el enfrentamiento postelectoral en México puede "agravar una difícil situación política cuyo empeoramiento sólo haría retroceder el proceso de transición democrática", que necesita del concurso de la mayoría. "Calderón no puede gobernar solo, pero López Obrador tampoco debe poner más obstáculos de los que hay".

### EL MUNDO

En el editorial "La visita del Papa, un punto de partida para mejorar la relación" dice que "a nadie se le ha obligado a acudir a los actos de Valencia como a nadie se le obliga a compartir la moral católica. El Estado y la Iglesia se mueven en ámbitos diferentes y autónomos y, por ello, deben respetarse mutuamente. Ayer existió ese respeto y se puso de manifiesto un deseo de concordia, que debería traducirse en un diálogo permanente para solucionar los problemas".

### EL PAIS

En el editorial "Exigir responsabilidades", el diario señala que "el Gobierno valenciano se ha cuidado de comprometerse a la hora de anunciar mejoras en la línea tras el accidente porque sería tanto como reconocer que la línea no reunía las condiciones de seguridad exigibles. De ahí que se abriera inmediatamente al público sin tomar ni una sola medida. El Consell parece preferir el riesgo de los pasajeros al de asumir algún coste político".

### LA RAZON

En el editorial "Apoyo del Papa a los obispos" destaca "la familia como célula que se apoya en la relación del esposo con la esposa. Esa es la razón por la que el Papa, recordando que 'el objeto de las leyes es el bien integral del hombre', ha invitado 'a los gobernantes y legisladores a reflexionar sobre el bien evidente que los hogares aseguran al hombre y a la familia'".

### ABC

En el editorial "Aclamación popular al Papa" se señala que "Valencia vive una semana excepcional en su historia, en la que se mezcla el dolor con la alegría de recibir al sucesor de Pedro. España entera acompaña a los valencianos en estos días memorables, porque la realidad social no depende de actitudes inapropiadas, sino de los valores compartidos por la gran mayoría".

[EL GRAN FORO] JAVIER GILA (\*)

## Carta a la concejala de Participación Ciudadana

**E**stimada Blanca: El pasado miércoles me enteré por la prensa de que se había celebrado la primera reunión del Gran Foro. No había tenido noticias de que se fuera a celebrar, pues como sabes quedaste en mantenerme informado y no me has mandado ninguna comunicación. Como me sorprendió mucho el hecho de que no hubiera informado nadie, te llamé por teléfono. No estaba, pero Miguel Ángel me atendió: me dijo que os había extrañado mucho que no hubierais ido. También me dijo que me habíais enviado la convocatoria y la documentación con un mensajero del Ayuntamiento, pero a mí no me ha llegado nada. También me extraña, pues en nuestra oficina hay gente desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde, como poco. También me dijo Miguel Ángel que el mensajero había devuelto dos envíos, así que supongo que uno de ellos era el mío, y me parece que deberíais haberos preocupado por saber a quién no le había llegado la convocatoria (además de que supongo que serían nominativas, por lo que es muy fácil saber a quién le ha llegado y a quién no).

Ante esto, una vez más te tengo que pedir, como representante del foro de cooperación, más rigor en el ejercicio de tus responsabilidades como concejala de Participación Ciudadana. No me cabe en la cabeza que si el mensajero ha devuelto dos de los sobres, no hagáis nada desde tu concejalía para saber qué ha pasado y para asegurarnos de que todo el mundo reciba la información. Además, luego he sabido por otros componentes que también convocasteis a alguno de ellos por fax, por lo tanto no entiendo

cómo nadie de la concejalía me ha llamado o enviado un fax para convocarme e informarme.

Miguel Ángel se disculpó y se comprometió a enviarme toda la información. Pero estamos a viernes por la tarde y sigo sin recibir nada. Me dijo que hoy lunes, a la una de la tarde hay una segunda reunión, para la que hay que haber estudiado la documentación que entregasteis el primer día. Ya me dirás cómo pretendéis que pueda estudiarla si no la he recibido.

Yo no sé qué intenciones tenéis y por qué pasan estas cosas, pero comprenderás mi sorpresa y mi indignación. No sé qué se puede hacer para arreglar esto, pero si las cosas funcionan así de mal no sé de qué puede servir a la ciudad este gran foro que coordinas. Te aseguro que para nosotros, los componentes del foro de cooperación, esto es importante y como comprenderás, utilizaremos todos los canales que estén a nuestra disposición para estar debidamente representados. No sé si esto es culpa tuya o de las personas que trabajan en tu concejalía, y no entro a estudiar las causas (me parece que eso es tu competencia como concejala), pero el resultado no es el esperado: hay dos personas del gran foro que no fueron convocadas y al menos una, yo, sigo sin recibir información cuando escribo estas líneas ayer domingo por la tarde.

Quedo a la espera de tu respuesta, así como de recibir la información necesaria y la convocatoria para la reunión del lunes próximo.

Un abrazo,

(\*) Representante del Foro de Cooperación

[TRIBUNA] MARIBEL EGIDO CARRASCO

## La ilusión no tiene edad

**M**i madre tiene 88 años, y aunque tiene la cabeza todavía muy bien amueblada y su salud es buena, ya padece los achaques inevitables de la edad.

Este año, y a estas alturas de su vida, las Fiestas de San Juan y San Pedro han tenido para ella un significado muy especial, ya que ha sido elegida para representar como "Dama de Mayores" a eso que se llama eufemísticamente "tercera edad", y que en caso de mi madre es ya más bien "la cuarta".

Cuando lo supí-

mos, tanto mi hermano como yo, nos inquietamos bastante, ya que temíamos que fuera un poco agobiante para ella la participación en los diferentes actos, (88 años son muchos años), pero tampoco nos atrevimos a desilusionarla, así que, con algo de miedo, decidimos apoyarla en este "reinado".

Ha participado, no en todos naturalmente, pero sí en muchos de los actos programados, y ha asistido con ilusión y entusiasmo, a aquellos festejos que marcaba el protocolo, siempre con la ayuda y la amable atención de los

miembros de la Corporación que han participado en los actos, (en especial de la Concejalía de Cultura), y el continuo cariño y apoyo de sus jóvenes "colegas", como ella llama al resto de damas de las Fiestas y con las que, a pesar de la pila de años que las separa, conectó muy bien desde el principio.

Quiero manifestar desde aquí mi agradecimiento en su nombre y en el nuestro, a todos los que, de una forma u otra, han contribuido a que mi madre haya disfrutado con ilusión estos días. Muchas gracias a todos.

[TRIBUNA] ANA BERMEJO

## Retirada de contenedores

**E**l pasado miércoles, el mismo día que publicaron la carta que les envíe denunciando tal situación, retiraron de la ventana de mi casa situada en la ca-

lle Hermanos Martínez Aguilar los dos contenedores que junto a ella habían ubicado. Por lo tanto, el problema que les indiqué se ha solucionado. En esta ocasión a la segunda

ha sido "la venciada", me alegro que haya surtido efectos mi reclamación ante las autoridades competentes y deseo seguir creyendo en la igualdad de "situaciones" para todos.

Existe un Restaurante en Segovia ESPECIAL.  
Sitio y calidad  
Su banquete, su celebración

CONVENTO  
DE MINIMOS  
RESTAURANTE

C/Valdeláguila,  
3 Segovia

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1998

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: JUAN MARTÍN

## En busca del tesoro

Tomárselo a risa es la única manera de afrontarlo. Si no son pocas las obras que se están realizando en Segovia durante estos meses, los agujeros realizados por el Ayuntamiento para el soterramiento de los contenedores de basura ponen la guinda. El agujero de la imagen, situado en la calle San Nicolás, lleva meses sin cerrarse. Además de la mala imagen que deja, el hueco supone un grave peligro para los vecinos y animales del barrio. De hecho algún gato se ha caído en el agujero en los últimos días. Agilidad, por favor.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviarnos por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



## SAN MARCOS

SEDE DE LA  
ASOCIACIÓN DE  
VECINOS DE  
SAN MARCOSFotografías de  
Mario Lobo

El fotógrafo Mario Lobo expone sus últimos trabajos en la sede de la Asociación de Vecinos de San Marcos hasta el próximo 25 de julio. (Foto: Juan Martín)

## CITAS

Fiestas en  
los pueblos

Mañana, martes, día 11, festejarán a San Cristóbal en Valleruela de Pedraza. El viernes, día 14, se celebra la Virgen del Carmen en la Estación de El Espinar, el día 15 en Santiuste de San Juan Bautista y el 17 en Zarzuela del Monte.

UN PASEO POR LA  
PROVINCIA

## AGENDA4

## HOY

10 julio de 2006

Faltan 176 días para que finalice el año

## Santoral

Santos, Cristóbal, Amalia, Rufina y Segunda.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL .. 921759115  
GUARDIA CIVIL .. 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS .. 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA .. 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA .. 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL .. 921419100  
HOSP. POLICLINICO .. 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPYLAJO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ÉRESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Segovia, Capital Europea de la Cultura

Exposición de logotipos para la candidatura de Segovia a Capital Europea de la Cultura 2016. Hasta el 4 de agosto en la Oficina Segovia 2016, en avda. Fernández Ladreda, 15.

AVDA. FERNÁNDEZ LADREDA

## Luis Muñoz

El bar Santana expone la muestra "Mujeres" de pintura del artista Luis Muñoz. Hasta el 15 de julio.

BAR SANTANA.

## Ana Gómez

Muestra de pinturas de Ana Gómez en Bricopeke. Hasta el 13 de julio. (Barrio El Salvador).

BRICOPEKE

## "Familias en positivo"

Muestra de fotografías antiguas de la Filmoteca de Castilla y León "Familias en positivo", contrapuestas a visiones actuales de la familia realizadas por periodistas gráficos de la región. De 12.00 a 14.00 y de 17.00 a 21.00 h. hasta el 30 de julio.

CÁMARA DE COMERCIO

## Titirimundi en la calle

Muestra "Titirimundi en la calle", colectiva del Taller Municipal de Fotografía y colaboradores de Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

## Santiago B. González Sánchez

Muestra de dibujos "Recordando Segovia", de Santiago Bernabé González Sánchez en La Tahona de San Lorenzo. Hasta el 31 de julio.

LA TAHONA DE SAN LORENZO

## Ángel Luis Iglesias

Exposición "Luces y sombras", de Ángel Luis Iglesias. Hasta el 29 de julio.

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

## Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Fotografías de Mario Lobo

Fotografías "San Marcos 2006", en la sede de la Asociación. Hasta el 25 de julio.

SAN MARCOS. ASOCIACIÓN DE VECINOS

## Juan Carlos Martín de Vidales

En la Sala de las Caballerizas, muestra "El arte de la veladura", del artista Juan Carlos Martín de Vidales. Hasta el 30 de julio.

TORREÓN DE LOZOYA

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

ÁGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## CELEBRACIONES



**El Rocío en Segovia.** Miembros de la asociación Ntra. Sra. del Rocío de Segovia han celebrado una romería entre la capital y el paraje de Robledo. Ayer, domingo, continuaron sus actividades con actos litúrgicos y una comida de hermandad. (Foto: Juan Martín)

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABANAS DE POLENOS-LAS CARAVAS

## Ildio Hidalgo

Óleos y acuarelas de Ildio Hidalgo en la librería Atenea. Hasta el 30 de julio.

EL SOTILLO (LA LASTRILLA)-LIBRERÍA ATENEA

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Michel Braun

Exposición "Lugares de la memoria", de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepomuceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

## Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10,00 h. a 14,45 h.; sábados, de 11,00 h. a 13,45 h. y de 16,00 h. a 17,45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Rosa Fau de Casa Juana

Muestra de óleos de Rosa Fau de Casa Juana en la galería Zaca. Hasta el 30 de julio.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

## Antonia Prieto Robledo

Muestra de pintura "Brasil a través de su paisaje", de Antonia Prieto Robledo en la galería Garajarte de La Granja. Hasta el 20 de julio.

LA GRANJA. GALERÍA GARJARTE

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Figuras juguetes

Colección Allendalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos

de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Telé-

fono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

## Julio Álvarez Rentero

"Residuomodélismo", exposición de maquetas elaboradas con basura por Julio Álvarez Rentero en el Ceneam. Hasta el 30 de julio.

VALSAIN

## MÚSICA

## Nueva Generación Musical

La Universidad SEK organiza hasta el 15 de julio el Curso Internacional de Verano "Nueva Generación Musical" de la escuela de música de Katarina Gurska. Hoy, día 10, a las 22.00 h., concierto de Ara Malikian (violín) y Juan Francisco Padilla (guitarra) en el Aula Magna del centro. Mañana, martes, a las 19.30 h., charla sobre "Pianismo ruso y sus tendencias románticas" a cargo de Iouri Ananiev.

SEGOVIA. UNIVERSIDAD SEK

## Jazz

El miércoles, día 12, a las 23.00 h., concierto a cargo de distintas agrupaciones de la Arizona Jazz Academy, con sede en Tucson (Arizona), en el kiosco de la Plaza Mayor. Organiza el Ayuntamiento de Segovia.

SEGOVIA. PLAZA MAYOR

## Concierto

Con motivo de las fiestas en La Estación de El Espinar, el jueves, día 13, a las 21.00 h., concierto de la banda inglesa Bromley Concert Band en la plaza de la Constitución.

EL ESPINAR

## Festival Internacional de Segovia

El lunes, 17 de julio, arranca la Semana XXXVII de Música de Cámara, incluida en el XXXI Festival Internacional de Segovia, que se desarrollará hasta el 29 de julio y que, este año, estará dedicado a Mozart con motivo del aniversario de su nacimiento. Las entradas para los espectáculos pueden adquirirse en el Centro de Recepción de Visitantes y en la Fundación Juan de Borbón (Casa Andrés Laguna).

CENTRO RECEPCIÓN VISITANTES Y F. JUAN DE BORBÓN

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. (Junto a Casa de los Picos).  
**MAÑANA: Día y noche:** López Duque. Cronista Lecea, 6. (Junto Plaza Mayor).

**EL ESPINAR** Hoy y mañana está de guardia el despacho situado en San Rafael.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Sepúlveda y Prádena.  
También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Fuentesauco, Mozoncillo, Santiuste y La Granja.  
Además, de 10 a 20 h., permanecerá de guardia el despacho de Villacastín.

**AUTOGARSA**  **¿CONOCES LOS NUEVOS ASTRA?**  
OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches  
921 425 512  
C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA  
Ven, ganarás seguro 

**LECTURA**

**Feria del libro**  
Hasta el 16 de julio se celebra la XXXI edición de la Feria del Libro de Segovia en la avda. Fernández Ladreda. Hoy, lunes, a las 20.30 h., actuación del dúo Peñalosa y Parra (jazz).

SEGOVIA. AVDA. FERNÁNDEZ LADREDA

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Virgen del Carmen**

Novena con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. En la parroquia de El Carmen, eucaristías, los días laborables a las ocho de la tarde y los domingos a las seis. En las MM Carmelitas Descalzas, hasta el 16 de julio, a las 19.30 h., novena con exposición del Santísimo y rosario; el día 16, rosario, novena y eucaristía.

SEGOVIA. PARROQUIA NTRA. SRA. DEL CARMEN Y MM CARMELITAS

**Narradores orales**

Hasta el 16 de julio, VII Festival de Narradores Orales de Segovia organizado por el Ayuntamiento en colaboración con la Fundación don Juan de Borbón y la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hoy, lunes, a las 20.00 h., cuentos con Raquel Rubio en el atrio de la iglesia de San Lorenzo; a las 22.00 h., "Accidentes Polipeptídicos" en el patio de la Casa de Andrés Laguna (c/ Judería Vieja, 12).

SEGOVIA. CASA DE ANDRÉS LAGUNA Y SAN LORENZO

**Difusión cultural**

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. El próximo sábado, día 15, a las 18.00 h., teatro infantil con Tamanka en la Plaza Mayor de Valleruela de Pedraza; a las 22.30 h., teatro infantil con el grupo José Rodao en la Plaza Mayor de Aguilafuente; a las 22.30 h., música popular con Barrio Judío en la Plaza Mayor de Sepúlveda; y a las 22.30 h., teatro para todos los públicos con La Herradura Teatro en el local cultural de la Estación de Otero (Otero de Herreros).

VARIAS LOCALIDADES

**Programa de verano**

La Concejalía de Juventud organiza numerosas actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años. Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes y excursiones con campamentos, piragüismo, senderismo..., talleres monográficos de cuentacuentos, risoterapia, quiromasaje, primeros auxilios...; y cursos de formación. Información en el Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

SEGOVIA. CASA JOVEN

**CONVOCATORIAS**

**Transporte universitario**

Hasta el 30 de julio está abierto el plazo de preinscripción para el transporte universitario de cara al curso 2006-07 a las universidades de Madrid y Valladolid. Los interesados pueden rellenar la prein-

scripción en la sede de Horizonte Cultural (plaza Conde Alpuente) en horario de 10.00 a 14.00 h.

SEGOVIA. HORIZONTE CULTURAL

**Campamentos en Sepúlveda**

Organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia para niños y adolescentes entre 7 y 15 años en Sepúlveda. Información, en el Ayuntamiento (Plaza Mayor), Casa Joven (Paseo San Juan de la Cruz) y Patronato Deportivo Municipal (c/ Tejedores).

IREAL

**Cursos de verano gratuitos**

El Centro de Vida Rural y la Universidad de Valladolid organizan cursos en el Monasterio de la Santa Espina e incluye alojamiento completo en casa rural y material. Curso de Gestión del Patrimonio Etnográfico, Restauración y Catalogación, del 3 al 16 de agosto. Información en [www.vidarural.org](http://www.vidarural.org), [romano@eco.uva.es](mailto:romano@eco.uva.es), [vivico@hotmail.com](http://vivico@hotmail.com) o tlf.: 983423326. Plazas limitadas.

VALLADOLID

**Curso de monitor de tiempo libre**

El Ayuntamiento de Nava de la Asunción, en su centro cultural Los Pinares, va a llevar a cabo un curso de monitor de tiempo libre a través de la empresa Plastilina, reconocida por la Junta de Castilla y León. El curso se iniciará el próximo día 14 y el precio de la matrícula es de 190 euros (179 para los empadronados en la localidad). Más información, tlf.: 921581073.

NAVADE LA ASUNCIÓN

**Concurso de cuentos**

La Asociación Cultural Canónigos organiza la XXIV edición del concurso de cuentos "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano, de tema libre y presentadas bajo seudónimo antes del 31 de agosto. Se han establecido varias categorías y los trabajos deberán ser enviados por triplicado a: Asociación Cultural Canónigos, apartado de correos 10. 40100 San Ildefonso, Segovia, adonde se pueden dirigir para más información.

LA GRANJA

**Campamento urbanos CEIP Eresma**

CD APA Eresma y CP Atrio-Segovia organizan campamentos urbanos para niños de 4 a 6 años (premini) y de 7 a 12 (mini) que se desarrollarán hasta el 1 de septiembre en turnos de cuatro o días días. Información: sede del club APA Eresma y tlf.s: 629437283 y 629437226.

SEGOVIA

**Cursos FactorE.**

Nuevos cursos del Factor e: Factor empleo y empresa en Segovia. Cofinanciados por el Fondo Social Europeo y el Ayuntamiento de Segovia. Plazo de inscripción, próximo 25 de agosto. Más información, tlf.: 921.46.35.46.

AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL

**AGENDA SOCIAL**



**Tan amigos.** Aunque Carlos aún no se da cuenta, su primo Mario no le deja ni a sol ni a sombra; siempre pendiente de él, sólo espera que dentro de pocos años puedan jugar juntos.

**MONUMENTOS**

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf 921 466720. e-mail [turismosegovia@telefonica.net](mailto:turismosegovia@telefonica.net)  
Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20h.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 19,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlf.s: 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. C/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: De martes a domingo de 10,00 a 18,00 horas. Lunes: cerrado. Información en los tlf.s: 921 47 00 19 y 921 47 00 20.

Museo de Tapices, cerrado por obras.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tl. 921 01 07 00. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas.

**HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22: Laborables; de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 h. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.s: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** Tlf.: 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: [bocadelasno@oapn.mma.es](mailto:bocadelasno@oapn.mma.es)

**CUEVA DE LOS ENEBRAJOS DE PRÁDENA** De junio a septiembre, de martes a domingo, de 11,00 a 15,00 y de 15,30 a 21,00 h. La taquilla se cierra una hora antes del cierre. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507013.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.s: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo. Tlf.s: 660-881702 y 921-553000.

**DEMANDAMOS O SOLICITAMOS**

Plazas de garaje: Santo Tomás, San Lorenzo, San Millán y Casco Antiguo

Último piso u Ático, céntrico, exterior. Máximo 601.000 €.

Adosados o pareados en LA GRANJA y SOTILLO.

FINCA TERMINO LAS NAVILLAS, LA LOSA ú ORTIGOSA. Se pagaría hasta 300.000 €.

**LE AYUDAMOS A VENDER SU INMUEBLE ¡DE INMEDIATO!**

**PAGO CONTADO**

Piso luminoso zona Santo Tomás, Fdez. Ladreda, Ezequiel González, 2/4 dormitorios. Imprescindible garaje y ascensor.

**PISO ZONA CENTRO** 120 m<sup>2</sup> aprox. 2 ó 3 dormitorios 2º PISO ó más con ascensor y garaje.

**921 43 22 22**  
C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA  
E-mail: [habitat@habitatsegovia.com](mailto:habitat@habitatsegovia.com)

**HABITAT**  
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► ECONOMÍA

## Afectados de Forum inician la solicitud de sus créditos ante la justicia

**Proceso concursal.** El Juzgado de lo Mercantil número 7 de Madrid declaró abierto el concurso de Forum, por el que los interesados podrán comunicar sus créditos al mismo y a la administración judicial de la empresa

**Clientes segovianos.** Se estima que en la provincia de Segovia existen entre 1.500 y 2.000 clientes de Forum y Afinsa, con una media de créditos por personas de 36.000 euros, ya que oscilan entre personas de 18.000 a 240.000 euros

JUANA HITA / SEGOVIA

Afectados segovianos de la presunta estafa de la empresa Forum han empezado a remitir las solicitudes de sus créditos para que sean reconocidos, ante el Juzgado de lo Mercantil número 7 de Madrid. El pasado 22 de junio el juzgado mencionado declaró abierto el concurso de Forum, por el que los interesados podrán comunicar sus créditos al mismo y a la administración judicial de Forum. Todos aquellos créditos que sean remitidos, una vez concluido el plazo tendrán la consideración de créditos subordinados.

Los asociaciones segovianas a las que han acudido los afectados por la presunta estafa son las encargadas de recoger las solicitudes y de enviarlas al juzgado. En este sentido, desde estos colectivos aconsejan a los interesados que se interpongan en el proceso concursal antes de que concluya el plazo, previsto, según estas fuentes, para finales de este mes. Hasta el momento únicamente se ha abierto el procedimiento concursal para Forum, y se espera que en las próximas semanas sea declarado también el de Afinsa.

Los afectados deben detallar en su solicitud las características de cada crédito, y deben adjuntar los documentos que justifiquen la existencia del mismo (contrato, recibos, etc.). Normalmente los juzgados exigen que se les aporte la documentación original y en su defecto una copia autenticada.

Como se recordará en la provincia de Segovia se estima que existen entre 1.500 y 2.000 clientes

de Forum y Afinsa, con una media de créditos por persona de 36.000 euros, ya que oscilan entre clientes de 18.000 a 240.000 euros.

La asociación de consumidores y usuarios Sintox está informando de las gestiones a realizar

a unos 200 segovianos, de los que hasta el momento se han presentado unas 50 solicitudes de créditos. Ricardo de Cáceres es el abogado que está llevando a cabo los trámites jurídicos de Sintox, y explica que en la actualidad "estamos informando y asesorando para que antes de que termine este mes se presenten los poderes notariales de cada afectado". "Nos hemos personado en el Juzgado de lo Mercantil número 7 de Madrid para que se reconozca a cada uno de los afectados su crédito", apuntó. De Cáceres señala que si el proceso sigue su curso, hacia el mes de octubre "se dirá qué van a cobrar". En su opinión, "a pesar del agujero económico de Forum, los afectados sí cobrarán alguna cantidad. Es importante decir a nuestros clientes que no se dejen engañar por nadie, porque no van a cobrar el 100% de lo que habían aportado, ya que ni Forum ni Afinsa no tienen dinero para ello".

Ricardo de Cáceres reconoció que "el Gobierno en su día acordó ayudar a los afectados para que pleitearan. Ese dinero aún no se

ha puesto a su disposición. Por eso, es mejor que se olviden de ese dinero e interpongan su solicitud antes de que se acabe el plazo".

Otra de las asociaciones que también está gestionando las solicitudes de afectados de Forum

es la constituida hace unas semanas en Segovia Asociación de Afectados Segovianos Forum-Afinsa 9 de mayo (ASEG 9-M). Tras reunirse con un grupo numeroso de clientes de las presuntas estafadoras, ahora están llevando a cabo los pasos oportunos ante la justicia. Además, ASEG 9-M se ha inscrito en el registro de asociaciones, y ha presentado su declaración censal y un número de CIF ante la Agencia Tributaria.

La portavoz de la asociación, Ruth Benito Martín, manifestó que el proceso concursal abierto por el Juzgado de lo Mercantil de Madrid está destinado a valorar el activo de Forum, ver el pasivo, y repartir el activo entre los acreedores.

También la asociación de Amas de Casa María del Salto está informando a los afectados de los pasos a seguir en el proceso concursal. Hasta el momento se han remitido unos 40 expedientes desde Segovia hasta la Ceacu, para que sea esta asociación, a nivel nacional, la que tramite las solicitudes ante el Juzgado.

La presentación de la solicitud en el proceso concursal costará unos 75 euros a cada persona



Sede de la empresa Afinsa en la capital segoviana, situada en la avenida Fernández Ladreda. //JUA



Afectados de Forum y Afinsa, en una de las reuniones celebrada por la asociación ASEG 9-M. //JUA

### ■ Piden la dimisión de Zapatero

Un centenar de afectados por la presunta estafa protagonizada por las empresas Fórum Filatélico y Afinsa se concentraron ayer frente al Ministerio de Economía, en Madrid, donde pidieron la dimisión del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. Los concentrados, que protagonizaron incidentes con varios automovilistas al cortar la céntrica calle de Alcalá, donde se ubica el Ministerio de Economía, lanzaron consignas contra el Gobierno, a quien consideran responsable de la quiebra de estas empresas. Entre los concentrados se encontraba Antonio Hernández, director de la oficina central de Fórum Filatélico en Fuensalida (Toledo), quien lamentó, en declaraciones a Efe, el hecho de que en una auditoría que se hizo a la empresa en 1989 en la que se detectaron irregularidades no lo denunciasen, lo que habría evitado —en su opinión— la situación a la que se ha llegado actualmente.



JUAN MARTÍN



JUAN MARTÍN

## Las tiendas de filatelia, al margen del conflicto

Los establecimientos de venta de sellos no se han visto afectados por la presunta estafa de Forum y Afinsa

F.D./J.H./ SEGOVIA

Los establecimientos dedicados a la filatelia no han visto alterado, por el momento, su ritmo de trabajo y ventas, como consecuencia de la presunta estafa de las empresas Forum y Afinsa. Algunos responsables reconocen que "a nivel de imagen no nos afecta bien, pero nosotros trabajamos con coleccionistas, no con inversores".

Juan Francisco Sáez Pajares es el propietario de la tienda de filatelia de Segovia El Doblón. Afirma que el caso Forum y Afinsa "no lo estamos notando". "Puede —añade— que a la larga nos afecte, pero es totalmente distinto, ya que no trabajamos con inversores".

Sáez Pajares deja bien claro que sus clientes "compran sellos y colecciones para disfrute y capricho". En cuanto a los precios de venta de sus productos, estos establecimientos se fijan en los distintos catálogos que hay en el mercado, y venden según marque el propio mercado.

**COLECCIONISTAS** Charo Azofra gestiona el establecimiento Filatelia Azofra de Segovia y asegura que ningún cliente pregunta por el caso Forum y Afinsa en su tienda, "ya que no tiene nada que ver". "A lo mejor, a nivel de imagen, los que no entienden sobre filatelia pueden pensar que nos está afectando el problema. Sin embargo, el coleccionista de sellos sabe a lo que nos dedicamos y continúa adquiriendo sus sellos como siempre", añade.



Los productos de filatelia no tienen nada que ver con la estafa. /JUAN MARTÍN

Charo Azofra sí que ha recibido alguna consulta personal sobre los casos de Forum y Afinsa, sobre todo de amigos de confianza, "pero de clientes nunca. Es un caso de hace poco tiempo, pero los coleccionistas saben perfectamente que nuestro negocio no tiene nada que ver con lo que ha pasado con esas

empresas".

Afirma que la presunta estafa no les está perjudicando el negocio. "Algunas personas oyen la palabra filatelia y piensan que todo es lo mismo, pero nuestros verdaderos clientes saben que son cosas distintas", concluye Charo Azofra.

### Empleados

Los empleados de las empresas Forum y Afinsa están cobrando por el momento sus sueldos, aunque las cuentas de las compañías están intervenidas, lo que paraliza toda la actividad. De hecho, muchos trabajadores han comenzado a buscar empleo por su cuenta.

Hacienda señala que los ahorradores tendrán que declarar su inversión como rendimientos del capital mobiliario. El Defensor del Pueblo ha pedido una exención.

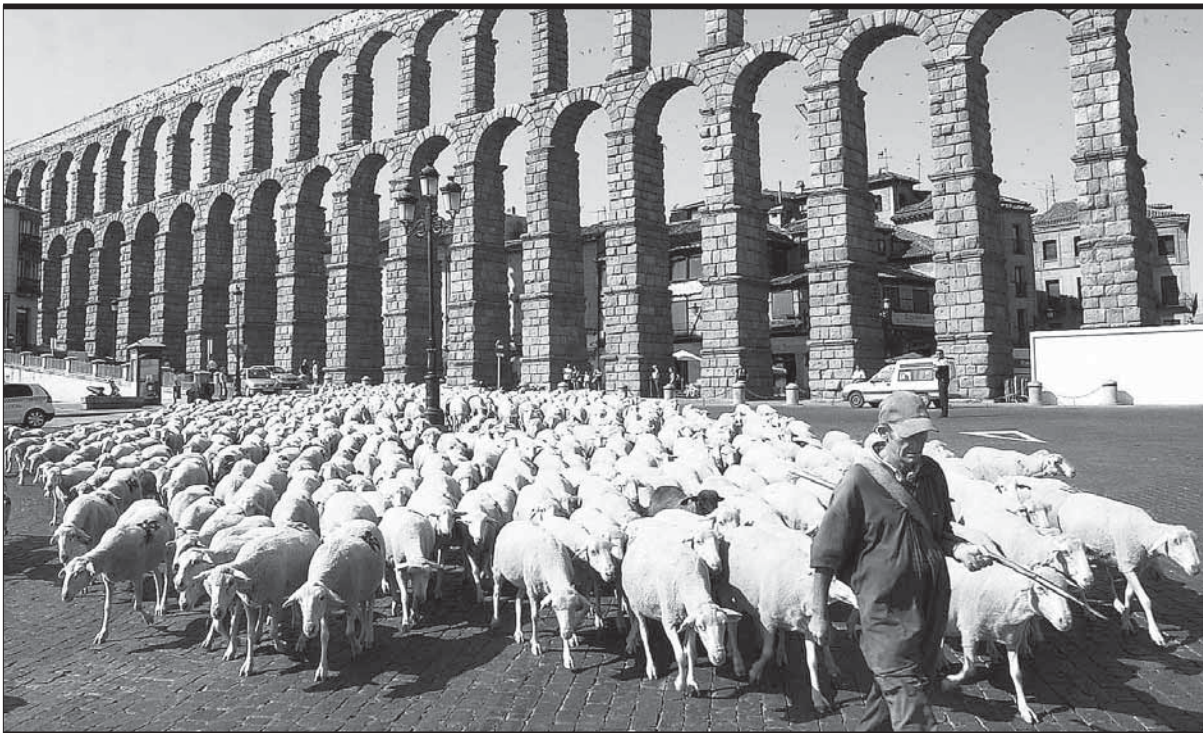
Por su parte, el Ministerio de Economía mantiene que no se contempla la creación de un fondo para los afectados, pero sí se estudian medidas de apoyo, como la creación de créditos puente para los inversores más necesitados. Éstos se tendrán que devolver cuando obtengan su indemnización por vía judicial. Las ayudas llegarán cuando el administrador concursal concluya su informe sobre lo que dan para pagar los activos de las dos compañías intervenidas.

**Triángulo**  
921 41 20 90  
**PISO EN VENTA**  
REF. - P1822  
CRT. VILLACASTIN  
Piso en edificio con ascensor,  
de 92 m2 divididos en: 3  
dormitorios, 2 baños, cocina  
amueblada con  
electrodomésticos, garaje y  
trastero.

**GESTIÓN 10**  
**Escultor Marinas**  
**estupendo PISO**  
de 2 dormitorios, salón y baño.  
Armarios empotrados.  
Suelos de parquet. Calefacción  
individual. Muy soleado  
Totalmente exterior  
**¡LLÁMANOS!**  
Teléfono 921 44 50 77

**VULBESA**  
neumáticos  
Selección personal:  
Encargado, recepcionista,  
vendedor, con conocimientos  
de informática, mecánica  
y neumáticos.  
Incorporación inmediata  
en Segovia.  
Interesados llamar al  
teléfono 626 81 81 97

**AZULEJOS TABANERA**  
Gran Sección de:  
**- TARIMAS -**  
Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)  
Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84



## Ovejas a los pies del Acueducto.

Los rebaños volvieron ayer a hacer valer sus derechos sobre la Plaza Oriental, enclavada en plena cañada, y centenares de ovejas pasaron a los pies del Acueducto, en su desplazamiento estival. Dado que el paso de los rebaños se realizó sobre las once de la mañana de un día festivo, los problemas de tráfico fueron mínimos, aunque sí fueron unos cuantos los transeúntes sorprendidos ante el espectáculo; algunos grupos de turistas, poco habituados a este tipo de situaciones, no dudaron incluso en recurrir a sus cámaras de fotos y video para conservar la imagen para la posteridad. /FOTO: JUAN MARTÍN

► CULTURA

Hoy comienza en la Casa de Andrés Laguna el Festival de Narradores Orales

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El patio de la Casa de Andrés Laguna acogerá a partir de esta noche la séptima edición del Festival de Narradores Orales, una actividad que, organizada por el Ayuntamiento, se extenderá hasta el próximo domingo, 16 de julio.

Para esta primera velada, el festival contará con la presencia de Accidentes Polipeptis. Mañana martes actuará Carolina Rueda; el miércoles, Pepe Maestro; el jueves, Antón Castro; el viernes, Carlos García Gual; el sábado, Germán Iborra; y el domingo, Jacqueline de Barros. Todas las sesiones comenzarán a las diez de la noche.

Además, el festival de narradores dedica un espacio especial a la poesía.

► ECONOMÍA

# Los segovianos se muestran reacios a comprar en días festivos

Los mayoría de comercios de la capital, a excepción de Luz de Castilla, no abrieron ayer

SANTIAGO CASADO / SEGOVIA  
Ayer fue el cuarto de los días establecidos por el Consejo Regional de Comercio, en los que los comercios pueden abrir sus puertas en días festivos. Al igual que en las fechas precedentes, tanto los comerciantes como los consumidores han demostrado que el domingo sigue siendo mayoritariamente un día de descanso y no para comprar.

Prácticamente el cien por cien de los establecimientos permanecieron cerrados. En las calles comerciales de la capital, las tiendas de comestibles y prensa fueron las únicas que abrieron al público, hecho que ocurre todos los domingos, por lo que no existía ninguna singularidad. De esta manera los pequeños comercios mostraban su oposición al establecimiento de jornadas de trabajo en los días festivos.

En cambio el centro comercial Luz de Castilla sí que abrió sus puertas. Durante las primeras horas, pocos fueron los que se acercaron al centro. La mayoría se había enterado por la mañana que la gran superficie iba a abrir, y aprovechó para comprar, sobre todo productos de alimentación.

Por la tarde hubo algo más de movimiento. La gente que se acer-



El centro comercial Luz de Castilla fue de los pocos establecimientos abiertos en el día festivo. / JUAN MARTÍN

caba al cine o a los bares y restaurantes aprovechó para realizar alguna compra al ver las tiendas abiertas.

Eso sí, los pocos segovianos que se acercaron a comprar se mostraron a favor de la apertura de los comercios en días festivos,

ya que en muchas ocasiones tratan durante toda la semana y no tienen tiempo para poder ir a comprar.

Por su parte, los trabajadores culpaban al gran calor y a la falta de información a los consumidores como causas claves para que el

día no fuera tan fructífero. De todas maneras la experiencia previa les había demostrado que no iba a haber muchos compradores.

En lo que resta de año, las jornadas festivas fijadas serán el 12 de octubre, 1 de noviembre y 3 y 17 de diciembre.

**Triangulo**  
Inmobiliaria

**APARTAMENTO EN VENTA**

REF.- P1765  
**TORRECABALLEROS**  
Apartamento de 60 m2.  
Salón con cocina americana,  
gran dormitorio,  
baño completo y 2 terrazas.  
Consúltanos.



SEAT  
altea

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

SEAT  
toledo





► PATRIMONIO

# El Ayuntamiento proyecta crear un plan de conservación para la Muralla

La Concejalía de Patrimonio trabaja en un estudio integral del monumento, un informe que reunirá la documentación necesaria para la ejecución de futuras rehabilitaciones

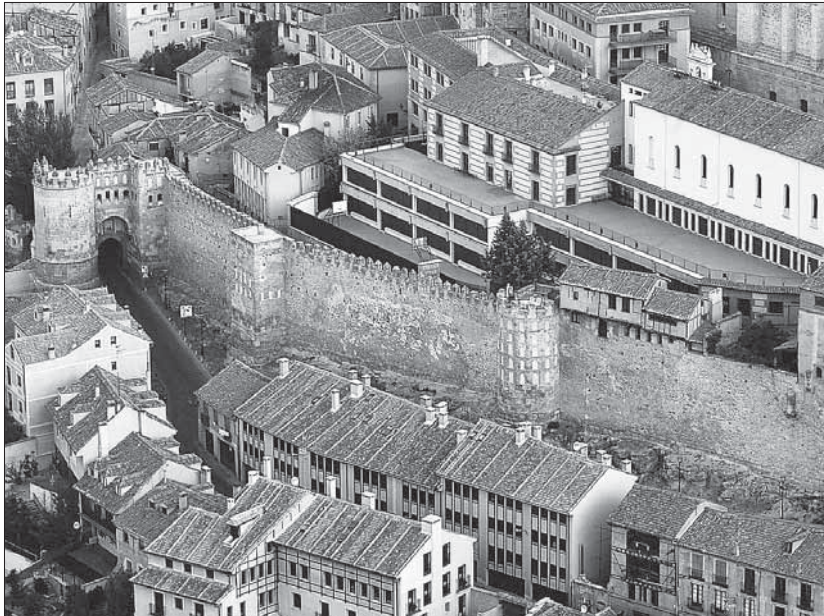
• La concejala Concepción Domínguez explicó que el proyecto cuenta con un presupuesto de 30.000 euros, de ellos 24.000 fueron aportados por la Junta de Castilla y León

MARÍA COCO / SEGOVIA

La Muralla de Segovia contará en un futuro con un plan de conservación que servirá de base y justificación ante futuras rehabilitaciones. La concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez (IU), explicó que su departamento está desarrollando un proyecto, plan director, con el propósito de recopilar toda la información existente relacionada con el monumento.

La iniciativa cuenta con un presupuesto de 30.000 euros de los que 24.000 han sido aportados por la Junta de Castilla y León a través de la Concejalía de Cultura y Turismo. Los trabajos —que ya han sido adjudicados— tienen como objeto la creación de un documento que permita “conocer perfectamente la muralla” mediante una completa recopilación de fuentes documentales existentes, bibliografía, cartografía, fotografía, intervenciones y restauraciones realizadas así como estudios arqueológicos a los que ha sido sometido.

“La información existente es muy dispersa —apuntó la edil— ahora no hay un informe de trabajo, un documento que recopile todo y provea de material de cara a posibles intervenciones”. Según sus previsiones, el estudio habrá concluido en septiembre y hablará las deficiencias existentes: “Es una iniciativa muy interesante que nos va a permitir tener un plan de conservación sobre el que actuar en materia de restauración preventiva, principalmente en algunos tramos que están muy aban-



El estudio impulsará las posibilidades del monumento como imagen exterior de la ciudad. // JUAN MARTÍN

donados”, valoró la concejala.

La Muralla padece en la actualidad importante filtraciones y, además, presenta complicaciones debido a su situación geológica. Por este motivo, explicó Domínguez, y debido a su singular configuración sobre un estrato rocoso calizo, resulta fundamental un estudio y recopilación de todos los estudios realizados hasta la fecha, desde el punto de vista de la geología y geotécnica así como la influencia de la hidrología, flora y fauna.

**ESTUDIO JURÍDICO** Otra de las cuestiones significativas del proyecto hace referencia al conocimiento de la situación legal, desde la perspectiva de titularidad y las

## Patrimonio analizará la titularidad de cada una de las parcelas ocupadas

posibilidades de su recuperación para uso público. Dicho análisis, parcela por parcela, desde el punto de vista jurídico, urbanístico, económico y temporal, debe concluir las posibilidades de viabilidad de la propuesta y el calendario de consecución.

La redacción del Plan director de la Muralla incluirá un plan de

intervenciones prioritarias así como las pautas de intervención para las patologías existentes, con la valoración económica de las mismas. Así, se prevé la creación de un pequeño equipo de mantenimiento autónomo, encargado de la conservación del monumento que podría contemplarse inicialmente como un taller de empleo, o escuela taller. A este respecto —describe el pliego de prescripciones técnicas que rige el trabajo— su trabajo consistiría básicamente en la redacción de un manual, ‘Libro del edificio’.

Entre otras cosas, el estudio impulsará las posibilidades reales del monumento, fomentando la imagen de ‘museo de sí mismo’ como imagen externa de la ciudad.

► SOCIEDAD

Los conductores segovianos perdieron 435 puntos entre el 1 y el 7 de julio

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La provincia de Segovia registró 128 denuncias a conductores entre los días 1 y 7 de julio y 435 puntos menos, según los datos ofrecidos por la Delegación del Gobierno de Castilla y León. Segovia se sitúa en segundo lugar, por detrás de León (209 denuncias y 710 puntos), en relación a todo Castilla y León.

Las 947 infracciones cometidas restaron 3.091 puntos a los conductores de la región en la primera semana del nuevo carné, según informa la agencia Ical. Las mayores transgresiones detectadas correspondieron al exceso de velocidad, el positivo por alcoholemia, conducir sin cinturón, hablar por el móvil, realizar adelantamientos indebidos y no respetar las prioridades de paso.

En concreto, del 1 al 7 de julio se registraron en Castilla y León 346 infracciones por exceso de velocidad en las distintas categorías que se recogen en la nueva normativa del carné por puntos, por las que se descontaron 996. La segunda causa más frecuente fue conducir sin el cinturón de seguridad, por la que se registraron 148 sanciones que restaron 444 puntos; seguida de la conducción con una tasa de alcohol superior a la permitida, con 87 infracciones registradas por las que se quitaron 422 puntos.

## GESTIÓN 10

Si buscas un PISO de 3 dormitorios, lo tenemos en el CASCO ANTIGUO

Dispone de baño completo, salón, cocina, 2 terrazas, despensa y armarios empotrados.

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77



**JEEP CHEROKEE** Año 2.006  
Procede de Gerencia **312 € /mes**



**JEEP GRAN CHEROKEE LIMITED** Año 2.001 **252 € /mes**



**RENAULT MEGANE GRAND TOUR** 38.000 Km año 2004 **168 € /mes**

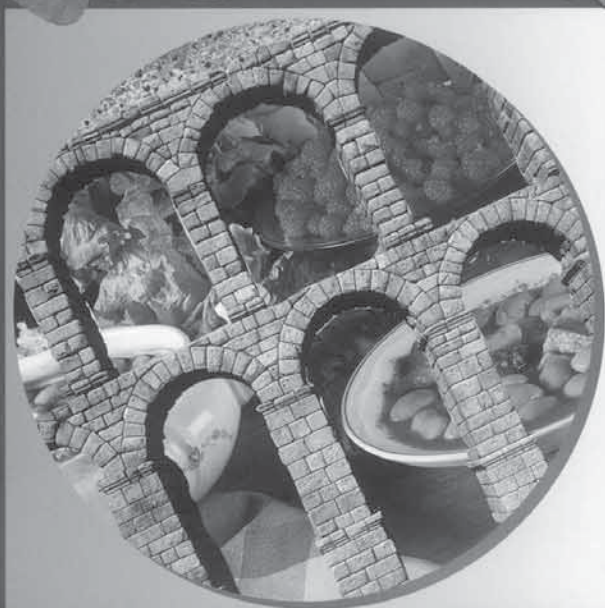
TODOS NUESTRO VEHICULOS USADOS TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

Más información: [www.osnam.com](http://www.osnam.com)

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep:

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70  
[www.osnam.com](http://www.osnam.com)



El libro  
del **BUEN YANTAR**

Guía de Restaurantes,  
Hoteles y Posadas Rurales  
CON RECETAS DE COCINA DE RESTAURANTES  
3ª EDICIÓN ACTUALIZADA

**SEGOVIA**

Domingo 16 de julio  
**Gratis** con  
El Adelantado

Tfno. información suscriptores: 921 437261, de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.  
Promoción válida hasta fin de existencias

La mejor guía gastronómica de Segovia y su provincia.  
Una completa selección de restaurantes, hoteles  
y posadas rurales con todo el sabor castellano  
en una cuidada edición a todo color.

El domingo 16 de julio,  
El Libro del Buen Yantar,  
llévatelo completamente gratis  
con El Adelantado

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
*El diario de los segovianos*

## ► MEDIO AMBIENTE



El embalse de Pontón Alta, situado en la carretera de La Granja, está al 93 por ciento, es decir, almacena 6,9 hm<sup>3</sup> de los 7,4 posibles. /JUAN MARTÍN

## Segovia y Ávila, las capitales de la región con menos reservas de agua

El concejal de Obras y Servicios, José Llorente, asegura que no hay motivos para alarmarse aunque hace un llamamiento a los segovianos para que hagan un uso responsable del bien

• El consumo de cada segoviano asciende a 500 litros diarios mientras que en otras capitales, como Madrid, cada ciudadano consume poco más de 200 litros

MARÍA COCO / SEGOVIA

Aunque aún no hay motivos para alarmarse Segovia y Ávila son las capitales de la región, que a fecha de ayer, contaban con menos reservas de agua. Esta fue una de las cuestiones desveladas en un encuentro que responsables de la Confederación Hidrológica del Duero (CHD) mantuvieron recientemente con representantes de los 22 municipios de Castilla y León

con población mayor de 20.000 habitantes. El objetivo de la reunión fue detallar la puesta en marcha y elaboración de un plan especial contra la sequía —en proyecto, aún— que servirá como pauta y que mostrará las líneas básicas a seguir en la materia para evitar el mal uso del agua.

Como dato, cada segoviano dedica a su consumo cerca de 500 litros diarios mientras que en otras capitales, como Madrid, el consumo por cada ciudadano supera levemente los doscientos litros durante idéntico intervalo de tiempo. A pesar de este apunte, la realidad difiere de la estadística: Un estudio municipal refleja que los hogares segovianos reciben el setenta por ciento del agua que abandona los pantanos mientras que el otro

treinta por ciento, apunta, se emplea para usos no facturados o se pierde antes de llegar a su destino [red de abastecimiento].

**SITUACIÓN REAL** El concejal de Obras y Servicios, José Julián Llorente, aseguró que los pantanos se encuentran en mejor situación que el pasado año. El embalse de Puente Alta —sito en el barrio de Revenga— está al 81 por ciento aunque ha experimentado un descenso importante en las últimas semanas. Mientras, el del Pontón Alto —situado en la carretera de la Granja— está al 93 por ciento de su capacidad total, es decir, el volumen embalsado es de 6,9 hectómetros cúbicos de sus 7,4 de capacidad [el dato coincide con 2005]. Respecto a la provincia, el pan-

tano de Linares de Arroyo, con capacidad para 58 hm<sup>3</sup> almacena 33,2 frente a los 21,3 que había en 2005, de lo que se deduce que se está a algo menos del sesenta por ciento de su cabida real.

Para Llorente la ausencia de problemas pasa obligatoriamente por la concienciación ciudadana: "Los segovianos tienen que hacer un uso responsable del agua", aseguró el edil que avanzó que el Ayuntamiento lleva meses trabajando en un plan para evitar situaciones como la registrada el año pasado, cuando las reservas obligaron a utilizar los acuíferos de Madrona. Este verano, hasta el momento, únicamente se ha procedido a abastecer el barrio de Nueva Segovia con el agua procedente de la antigua potabilizadora.

Alquila ESTUDIO EN EL SOTILLO AMUEBLADO ¡SÓLO 360 EUROS! Ref. 8492 MANSINO ☎ 921 44 30 31

Estamos en la red  
**Triangulo** Inmobiliaria  
TrianguloInmobiliaria.com

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**

**VESTUARIOS**

CABINAS FENOLICAS

PERCHEROS ROPEROS

COMPLEMENTOS BAÑO

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**  
Gremio de los Caldereros  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 SEGOVIA  
Tel. 921 43 19 74

pos do

¿Hasta dónde quieres llegar?

Ciencias de la Visión  
Ingeniería  
Ciencias Físicas  
Musicología  
Textos Clásicos  
Tecnología Laser  
Traducción y Mediación

gr

Uva

Cursos de posgrado  
TU FUTURO NO TIENE LÍMITES  
SIGUE AVANZANDO

Universidad de Valladolid  
www.uva.es

► UNIVERSIDADES

# El consejero de Educación inaugura hoy los cursos de verano de la UPM

Francisco Javier Álvarez Guisasola presidirá el acto oficial en la Casa de las Flores de La Granja, que acoge el programa de verano de la Universidad Politécnica de Madrid

• Unos 500 alumnos pasarán por sus aulas, hasta el próximo 28 de julio, para asistir a los 22 seminarios de temática muy variada y que se celebrarán en el antiguo invernadero del Real Sitio.

BÁRBARA CARVAJAL/SEGOVIA

Por segundo año consecutivo, La Granja de San Ildefonso es el lugar elegido por la Universidad Politécnica de Madrid (UPM) para celebrar los cursos de verano que se impartirán desde hoy hasta el 28 de julio en la Casa de las Flores.

La programación de este año triplica su oferta con respecto a la edición del verano pasado y será presentada esta tarde a las siete por el consejero de educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola. Al acto oficial de inauguración acudirán también el rector de la Universidad Politécnica de Madrid, Javier Uceda Antolí; el director de los cursos de verano, Rafael Sanjurjo y el alcalde del Ayuntamiento de La Granja, Félix Montes.

**CURSOS** Los 22 cursos, con una limitación de 25 alumnos para cada uno, abarcan una amplia sección de áreas temáticas: arquitectura y urbanismo, la exploración del espacio, nuevas tecnologías y sociedad de la información, medio ambiente, seguridad nuclear y energías renovables, moda, deporte así como la pobreza y el desarrollo sostenible.

El urbanismo sostenible y la reforma de la M-30 será uno de los temas estrella de la jornada, que contará con la presencia de la concejala de Urbanismo del Ayuntamiento de Madrid, Pilar Martínez, y pretende analizar la mejora de los cinturones viarios urbanos.



Después de la pausa del fin de semana en la celebración de cursos de verano, la actividad se reanuda hoy. / JUAN MARTÍN

“Ética en la profesión de la ingeniería”, dirigido por Vicente Ortega Castro, pretende llamar la atención sobre la importancia de los planteamientos éticos de la profesión dado su papel en el desarrollo de la tecnología.

“La vivienda en el siglo XXI. El futuro de la vivienda en España”, tratará sobre las condiciones sociológicas y redistribución de la riqueza y analizará los modelos europeos de vivienda. La primera conferencia que se celebrará a las diez de la mañana corre a cargo del arquitecto urbanista del Ayuntamiento de Madrid, Juan Manuel Fernández. A la misma hora empezará “La moda: Industria+Creatividad” que pretende analizar los diferentes factores que configuran este sector industrial.

La naturaleza también tiene cabida en los cursos y con el objetivo de analizar la situación de la fauna salvaje de la Península ibé-



El consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola. / F. PEÑALOSA

rica y las principales indicaciones en la convivencia con estas especies se impartirá “Protección y manejo de la fauna salvaje”. Las nuevas tecnologías y la influencia en la sociedad actual se tratará en dos

cursos “Tecnología y Deporte” y “La Sociedad de la Información”; una de las principales ponencias será impartida por el director del centro de investigaciones sociológicas (CIS), Fernando Vallespín.

## Universidad SEK

El Campus de Santa Cruz la Real acoge esta semana dos de los trece cursos que se encuentran en el programa de Universidad de Verano SEK 2006. Mañana a las diez de la mañana se inaugura “Internet Móvil. El nuevo entorno para avanzar en la sociedad de la información” que, a través de diversas ponencias, analizará durante dos días los aspectos técnicos y las nuevas aplicaciones de las últimas tecnologías de la comunicación en el mundo empresarial, como las redes de nueva generación, las aplicaciones Wi-Fi y Wi-Max, la tercera generación de telefonía móvil y la transmisión de datos UMTS. El congreso se clausura el próximo miércoles a las cinco de la tarde con un panel de expertos de reconocido prestigio en el mundo empresarial como el responsable de Operaciones y Marketing de Red.es, Francisco José Álvarez, o el responsable de Infraestructura de Red de Ericsson España, Antonio Alcalde.

El segundo seminario que se inaugura mañana es “Periodismo Político”, en el que destaca la conferencia que impartirá la presidenta de la Asociación de Periodistas Parlamentarios, María Fernández Rey. El ciclo, coordinado por la experta en comunicación política y profesora de la Universidad SEK María Victoria Campos pretende analizar las características del periodismo parlamentario, fijándose en los principales aspectos y los retos para este área de la información tanto para la prensa escrita como para la información audiovisual.

La décima edición de la Universidad de Verano USEK se caracteriza por la celebración de jornadas en otras sedes que la universidad tiene en localidades de la península. En las próximas semanas se impartirán dos cursos cuyo objetivo es el análisis del sector turístico y las nuevas formas de revitalización del mismo. El curso “Turismo activo: una alternativa competitiva frente al turismo tradicional” se celebrará en Salou (Tarragona) del 19 al 21 de julio; y “Turismo activo y naturaleza” será del 26 al 28 de julio en de Cervera de Pisuerga (Palencia).

## mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

**MARTES, 11 DE JULIO DE 2006**

Desde las 8.30 a las 9.30 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** Cuellar.

**CALLES:** Concepción Nº 1 (Convento) y del Nº 2 al 6 (pares), Travesía Concepción, Avenida Camilo José Cela Nº del 1 al 8 (todos), Plaza de San Francisco Nº 1, 2, 26 y 27, Los Herreros Nº del 2 al 6 (pares), Carchena Nº del 21 al 27 (impares), Santa Cruz, Excadenas, San Francisco Nº del 1 al 5 (todos) y Las Parras.

Instalación: Centro de Transformación Santo Tomás y San Pedro de Cuellar.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACIÓN

Las líneas se considerarán en tensión, por lo que los trabajos terminarán antes de las horas indicadas.

**SOL**  
INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solclusivas.com 921 44 00 44

**Parque Robledo**

**PRECIOSAS VISTAS, 80 M2,**  
**2 DORMITORIOS, COCINA**  
**AMUEBLADA, EXTERIOR,**  
**2 TERRAZAS, PARQUET Y**  
**GRES, IMPECABLE ESTADO,**  
**BUEN PRECIO**

7.785

**Ayuntamiento de**  
**BERNÚY DE PORREROS**  
(SEGOVIA)

**ANUNCIO**

El Ayuntamiento de Bernuy de Porreros invita al siguiente procedimiento de selección de personal:

\*Denominación del puesto:  
— dos trabajadores/as para el desempeño del puesto de brigada de mantenimiento y conservación, con la categoría de peones, siendo la duración del contrato de tres meses.

\*Requisitos de acceso:  
— Además de los exigidos en las bases de convocatoria, poseer como mínimo el nivel de estudios de certificado de escolaridad y estar en posesión del carné de conducir B, en vigor.

\*Objeto:  
— Realización de las labores que este Ayuntamiento considere oportunas relacionadas con la actividad y categoría.

\*Documentación:  
— La exigida en las bases de convocatoria que se entregarán en el Ayuntamiento.

\*Presentación de instancias:  
En el registro general del Ayuntamiento o remitirlas por cualquiera de los medios previstos en el artículo 36 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, en el plazo de CINCO DÍAS HÁBILES, comenzando a computarse dicho plazo a partir del día siguiente al de la publicación del anuncio en el Diario “El Adelantado de Segovia”.

Horario de presentación: — de lunes a viernes: 9:00 a 14:00 horas.

Bernuy de Porreros, a 5 de julio de 2006  
EL ALCALDE. Fdo., Juan F. de las Heras Gómez

**Alquila**  
**APARTAMENTO**  
junto Acueducto, 2 dormitorios,  
trastero, amueblado.  
¡Piscina y zonas comunitarias!  
¡Renta 600 €!  
Ref. 8982  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**Triangulo**  
Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tfno. 921 41 20 90

CHALET EN VENTA

REF. - C0631  
**PALAZUELOS DE ERESMA**  
Chalet de 4 dormitorios,  
salón, cocina con  
electrodomésticos, 2 baños,  
garaje para dos coches,  
jardín de 80 m.

## ► ECONOMÍA



Un grupo de personas guarda cola para resolver sus dudas sobre la declaración de la Renta. / JUAN MARTÍN

## La Agencia Tributaria ha devuelto a los segovianos más de 19 millones de euros

Más de 22.000 contribuyentes de la provincia han optado en esta campaña por internet para presentar su declaración del IRPF

• El año pasado, por estas mismas fechas, la Delegación Provincial de la Agencia Tributaria sólo había realizado unas 16.000 devoluciones, por un importe global de 10,2 millones.

A.S.R. / SEGOVIA

La Delegación Provincial de la Agencia Tributaria en Segovia ha realizado ya las devoluciones por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) a un total de 30.756 contribuyentes, por un importe global de 19.091.000 eu-

ros, de acuerdo con los últimos datos facilitados por la Administración Tributaria.

De acuerdo con estos datos, Segovia es la segunda provincia de Castilla y León en la que menos devoluciones se han efectuado hasta el momento, ya que únicamente registra menos Soria, con 21.144. Tras las 30.756 devoluciones de Segovia, figuran Ávila, con 33.889, y Zamora, con 38.789. Por el contrario, el mayor número de ingresos corresponde a Valladolid, con 110.237, y León, con 100.567.

**INCREMENTO** No obstante, hay que señalar que el número de de-

voluciones se ha incrementado con respecto a la anterior campaña, dado que el año pasado, más o menos en estas mismas fechas, sólo se habían efectuado 16.122 devoluciones en la provincia, por un importe global que alcanza los 10,2 millones de euros.

Según los datos facilitados por la Agencia Tributaria, en esta campaña han sido 22.686 los segovianos que han optado por internet a la hora de presentar su declaración, una vía que cada año cobra más importancia. Además, más de 13.300 contribuyentes realizaron su declaración confirmando o modificando el borrador de Hacienda.

## Seis entidades segovianas reciben ayuda de la Junta para proyectos sociales

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León, a través de la Gerencia de Servicios Sociales, ha resuelto la convocatoria de subvenciones a entidades privadas sin ánimo de lucro para gastos de mantenimiento de sedes y realización de programas y actividades en materia de servicios sociales.

En la provincia de Segovia se

beneficiarán de estas ayudas seis entidades, que recibirán globalmente la cantidad de 6.352,12 euros. Entre los beneficiarios figuran el centro social de jubilados San Luis, de San Ildefonso, que desarrolla actividades culturales para personas mayores; y la asociación de vecinos y mayores de Castroserna de Arriba, que también realiza actividades para los mayores.

El resto de entidades beneficia-

rias son la asociación cultural El Torreón y la asociación de la tercera edad La Fuente, ambas con distintos programas de cultura y ocio para personas mayores; la asociación Espávila, que organiza cursos de preparación a la jubilación; y la asociación Parkinson Segovia, con un programa de atención a enfermos de Parkinson en el medio rural y asesoramiento y apoyo a las familias.

Alquila  
**BONITO APARTAMENTO**  
en Ezequiel González,  
1 dormi, gastos centrales  
Planta segunda con ascensor  
Ref. 9000  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**ESPIRDO -LA HIGUERA**  
**DIRECTO PROMOTORA**  
1-2-3 dormitorios  
desde 77.000 euros  
Tel. 607 22 44 88

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **2 abonos para dos personas (\*)** para asistir a la **XXXVII Semana de Música de Cámara**  
Del 17 al 22 de julio

Sorteamos **2 abonos para dos personas (\*)** para asistir al **Concierto en familia**  
Día 23 de julio  
Jardín de los Zuloaga  
21:00 horas

Sorteamos **2 abonos para dos personas (\*)** para asistir al **Festival Abierto**  
Del 25 al 29 de julio  
Jardín de los Zuloaga  
22:30 horas

Recomendado por **EL ADELANTADO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 abonos para 2 personas para cada uno de los eventos. Los sorteos se celebrarán el 14 de julio para la Semana de Música Sacra, el 21 de julio para el Concierto en familia y el 24 de julio para el Festival Abierto. A partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **ADELANTADO SACRA ó ADELANTADO FAMILIA ó ADELANTADO FESTIVAL**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**II CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN BIOSANITARIA CON CÉLULAS MADRE AÑO 2006**

Presentación de solicitudes hasta el 31 de julio de 2006 en las sedes de Obra Social de las Cajas de Ahorro de Castilla y León

Dotación económica  
1 millón de euros

FEDERACIÓN DE CAJAS DE AHORRO DE CASTILLA Y LEÓN

CAJA D' AHORROS D' AVILA cajacirculo Caja de Burgos  
Caja Duero cajasegovia Caja España

# XXI Internacionales de España en Pista Rápida

CHALLENGER SERIES 

Castilla y León  
**open**  
 Villa de El Espinar  
 2006  
[www.teniselespinar.com](http://www.teniselespinar.com)




**Junta de Castilla y León**

del 29 de julio al 6 de agosto  
**Estación de El Espinar (Segovia)**



► SOCIEDAD

# El respeto, una de las claves para la integración de los inmigrantes

La eliminación de las barreras culturales es uno de los objetivos marcados por una de las becas de investigación concedidas por Caja Segovia a la profesora Carmen Merino

• El proyecto de Carmen Merino, profesora de la Universidad de Valladolid, sobre "Los jóvenes inmigrantes de la provincia de Segovia" ha sido premiado con una de las becas de investigación concedidas por Caja Segovia.



Carmen Merino explica algunos aspectos de su trabajo sobre un mapa de la provincia de Segovia. / KAMARERO

ELENA GUTIÉRREZ/ SEGOVIA

El objetivo de la investigación es definir la realidad de los jóvenes inmigrantes residentes en la provincia de Segovia, por lo que hace referencia a su situación social, necesidades de formación o empleo y expectativas sociales y laborales, con el fin de identificar posibles medidas de actuación que faciliten y potencien su inserción en la sociedad de acogida. La idea surgió por "la falta de investigaciones de todo tipo en Segovia que se ve acrecentada si hablamos de proyectos sobre juventud inmigrante", apunta Merino. Es un estudio pionero que trata de dar la misma importancia a los jóvenes inmigrantes que a los segovianos. "La finalidad es dar a conocer a este colectivo y crear un vínculo entre ellos y nuestro jóvenes".

El ámbito poblacional de la investigación son jóvenes inmigran-

tes de ambos sexos, con edades comprendidas entre los 14 y los 29 años. Según Carmen Merino, "la edad media de la población inmigrante en Segovia es sólo de treinta años y son ya unos 4.000".

Carmen Merino muestra su preocupación por el hecho de que prime la perspectiva del español, pues "no se llega a conocer qué piensan ellos de nosotros" y añade que "el hombre ha construido una barrera cultural muy grande y su eliminación debe nacer del conocimiento mutuo".

La becada se considera a sí misma "una profesional muy exi-

gente" y por eso cree que hay que trabajar desde las edades más tempranas, pues "tantos prejuicios podemos tener nosotros con respecto a ellos como ellos respecto a nuestra cultura y estos sólo pueden ser paliados con la educación en edades infantiles".

Este estudio muestra que siguen funcionando los estereotipos y concluye que "debemos generar mentes abiertas que no sigan poniendo etiquetas".

**LAS PARTES DEL PROYECTO.** El proyecto consta de tres partes. La primera revisa la configuración

de un marco teórico sobre los jóvenes inmigrantes en Segovia, con respecto al resto de la comunidad. La segunda tratará la generación de la información propia. En esta fase se procederá a hablar con los inmigrantes, se realizarán entrevistas personales en profundidad y se crearán grupos de discusión; como técnicas cualitativas que desembocarán en la construcción de la encuesta a jóvenes inmigrantes. La tercera parte tratará la devolución de la información al inmigrante, donde se identificará a los informantes clave para realizar mesas de trabajo.

## La Dirección Provincial de Educación niega los reproches de falta de comunicación

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

La Dirección Provincial de Educación ha tachado de "absolutamente falsos" los reproches realizados por la junta de personal docente e IU a finales del pasado mes de junio en el sentido de que se les negaba "sistemáticamente" la documentación que solicitan a lo largo del curso.

Mediante un comunicado, la Dirección Provincial asegura que los integrantes de la junta de personal no pueden negar que se les entrega todo aquello que es posi-

ble y siempre que los documentos no sean de "uso interno": estadísticas de alumnos, direcciones de centros, equipos directivos, datos de profesorado...

También, asegura que intenta que los plazos de entrega sean lo más breves posible aunque también "debe entenderse que no es función del personal de la Dirección simplificar el trabajo de los sindicatos representados en la junta de personal docente mediante la asunción de un trabajo extra para elaborar algunos de los

documentos que en ocasiones se solicitan".

Respecto al silencio de la Consejería de Educación a sus escritos, la Dirección Provincial recuerda que siempre pueden y deben recurrir a su representación sindical a nivel regional para obtener las informaciones que demandan.

En cuanto a los reproches de Izquierda Unida, debido a la falta de respuesta a un escrito para dialogar sobre aspectos educativos, la Dirección precisa que "los aspectos generales de política educativa

(norma de convivencia, por ejemplo) los marca la Consejería de Educación de la Junta y que, usando los cauces adecuados, es el interlocutor válido".

Referente a temas de carácter provincial, el comunicado destaca que la Dirección Provincial de Educación mantiene una fluida relación con la junta de personal docente, los equipos directivos e incluso con las asociaciones de padres, que son los agentes que representan a los diferentes sectores educativos.

► ENSEÑANZA

## Guisasola recibió a la plataforma en defensa de la asignatura de religión

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

El consejero de Educación de la Junta de Castilla y León, Francisco Javier Álvarez Guisasola, y el director general de Coordinación, Inspección y Programas Educativos, Fernando Sánchez-Pascuala, ha recibido a varios representantes de APPRECECYL (Asociación Profesional de Profesores de Religión en Centros Estatales de Castilla y León). En la reunión, que se celebró en la Consejería de Educación, se encontraban, entre otros, Tomás Viñuela (presidente), Leonor Gómez, Ana Isabel Arévalo (profesoras de Segovia) y Enrique Martínez, todos ellos miembros de la Plataforma en Defensa de la ERE, acompañados por el procurador regional por Segovia del Partido Popular, Juan Ramón Represa.

La reunión, que se prolongó por más de una hora y media, tuvo un intenso contenido referido a todas y cada una de las inquietudes y preocupaciones que defiende este colectivo formado por más de 700 profesionales en Castilla y León.

**HECHO RELIGIOSO** Los principales temas expuestos al Consejero fueron los relativos a la importancia de enseñar el Hecho Religioso -confesional y aconfesional- como constitutivo de cultura, patrimonio de la sociedad y que, como tal, debería formar parte del currículo escolar como área evaluable y computable. Expusieron también los problemas relacionados con el horario de la clase de Religión, que les sean reconocidos los mismos derechos y deberes que al resto del profesorado, la agilización de trámites para cubrir bajas laborales, el reconocimiento de la antigüedad, etc.

Tanto el consejero como el director general se mostraron muy receptivos a las sugerencias, poniéndoles de manifiesto igualmente las limitaciones y el escaso margen de maniobra que tiene el Gobierno regional en algunas materias y que vienen impuestas por la LOE.



### ¿POR QUÉ NOS CUESTA TANTO?

**Ser solidario es cuestión de práctica**

A muchas personas les cuesta pronunciar la palabra solidaridad, pero a muchas más llevarla a cabo. Si quieres colaborar con nosotros puedes hacerlo como voluntario, como socio de nuestro ONG o económicamente a través de la cuenta de La Caixa 2100-4992-01-2200007679. Porque ser solidario es cuestión de práctica.



COOPERACIÓN INTERNACIONAL

902 23 23 63

www.ci-ong.org

GRUPO **ofi experts**

Grupo Ofiexperts, asociación de profesionales de la papelería y el suministro a oficinas, con sede central en Barcelona,

**BUSCA NUEVOS ASOCIADOS en esta zona**

Si usted posee un negocio de papelería, con tienda abierta al público en zona céntrica, le conviene formar parte de nuestro proyecto. Póngase en contacto con nosotros a través de:

Tel. 93 370 52 00 Fax 93 370 51 62  
E-mail: ofiexperts@ofiexperts.es. Web: www.ofiexperts.es

## ► PALAZUELOS

## El municipio inaugura un centro de ocio para los jóvenes de la localidad

EL ADELANTADO / PALAZUELOS DE ERESMA

El Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma inauguró el sábado el centro joven municipal que pretende constituir un espacio o local abierto a la participación de los jóvenes del municipio [Palazuelos de Eresma, Tabanera del Monte y Santa María de Robledo], como un lugar de encuentro y de convivencia, en el que se fomenten valores fundamentales como el civismo, la solidaridad o la tolerancia; un foro de discusión de temas de su interés, y un lugar en el que puedan desarrollar su talento e inquietudes, enfocar su capacidad de compromiso y responsabilidad, y asimismo, constituir un espacio que ofrezca alternativas de ocio, y formación a este colectivo.

La edad mínima de admisión al centro será de 13 años. Abrirá, en principio, de viernes a domingo de 18:00 a 22:00 horas. El centro cuenta con maquinaria recreativa (fútbol y dardos), material audiovisual, mobiliario, material lúdico (juegos de mesa), material didáctico e informativo (libros, dvds, periódicos y revistas).

Además del ocio, el centro organizará actividades como excursiones, campamentos, visitas culturales y de ocio, talleres culturales, cursos educativos, y vídeo forum, conciertos, etc. También ofrecerá un servicio de información juvenil. El centro cuenta como el resto de espacios socio-culturales del municipio con un responsable que se encargará del buen funcionamiento del mismo y de asegurar el cumplimiento de las normas.

## ► CULTURA



Los visitantes, llegados de todos los puntos de España, disfrutaron de las más de 30.000 velas que iluminaron las calles y monumentos de Pedraza / KAMARERO

# Miles de personas llenaron Pedraza en el último Concierto de las Velas

La afluencia de visitantes superó todas las expectativas y los establecimientos del municipio, tanto restaurantes como tiendas de alimentación y recuerdos, duplicaron su actividad

S.C.R. / SEGOVIA

Más de 10.000 personas se dieron cita el sábado en la villa de Pedraza con el propósito de convertirse en testigos de la magia que desprendió el último de los Conciertos de las Velas.

Según vecinos de la localidad todas las expectativas se vieron superadas y la pequeña villa segoviana se colapsó por completo. Desde horas antes del inicio del concierto, la afluencia de visitantes presagiaba que en esta edición se iban a batir todos los récords.

Las plazas de aparcamiento dispuestas para los visitantes se vieron superadas y los arcones de las aceras se convirtieron en improvisados aparcamientos, algunos coches, incluso, llegaron hasta la localidad vecina de La Rades.

Los restaurantes y tiendas de recuerdos o alimentación también 'sufrieron' la llegada de los miles



El conocido vidente Rappel, minutos antes del inicio del concierto. / KAMARERO

de visitantes. De hecho, la mayoría de los restaurantes llegó a servir tres turnos de cena, el último de ellos a la una y media de la mañana, ya que la mayoría de la gente que asiste al concierto también aprovecha para degustar los platos más típicos de la localidad.

Por su parte, las tiendas de recuerdos hicieron su agosto, mientras que los establecimientos de alimentación se quedaron sin algunas provisiones como agua, helados, refrescos y bocadillos.

Los visitantes, llegados fundamentalmente de las provincias co-

lindantes a Segovia, empezaron a abandonar la localidad minutos después de la finalización del espectáculo. Aun así, muchos se quedaron por las calles iluminadas de Pedraza, y disfrutaron de un paseo rodeados de miles de velas.

Sin duda, el tiempo animó a la afluencia de visitantes. Las agradables temperaturas, en torno a los 20 grados, se convirtieron en un gran aliado. Asimismo, el mayor interés levantado para este segundo concierto, y fundamentalmente la buena reputación obtenida a lo largo de los años, ha sido las causas básicas del buen desarrollo de la jornada.

Durante esta la decimoquinta edición, más de 20.000 personas han visitado la villa Pedraza, en los dos sábados en los que se desarrolla la prodigiosa festividad de las velas.

**Alquila**  
**APARTAMENTO AMUEBLADO**  
 junto gobierno civil, 2 dormi,  
 2 baños, Gastos individuales  
 ¡Calidades de Lujol!  
 Ref. 9061  
 MANSINO ☎ 921 44 30 31

## Pisos en Venta Segovia

921 41 32 32

P-3732  
**SANTA EULALIA**  
 2 HABITACIONES,  
 REFORMADO, AMPLIO  
 TRASTERO, CON PATIO.  
 NO DEJE ESCAPAR ESTA  
 OCASION Y LLAMENOS.

P-3764  
 TRES DORMITORIOS, UN  
 BAÑO, TOTALMENTE  
 REFORMADO, AMUEBLADO,  
 TERRAZA DE 6 METROS,  
 GARAJE Y TRASTERO  
 OPCIONAL.

P-3759  
**ZONA CARMEN.** 3 DORMITORIOS, 1 BAÑO,  
 TOTALMENTE REFORMADO, COCINA  
 AMUEBLADA, EXTERIOR  
 ¡ SOLO 186.400 EUROS !

P-3705  
**ZONA SAN LORENZO.**  
 2 DORMITORIOS, 1 BAÑO,  
 TOTALMENTE EXTERIOR,  
 IMPRESIONANTES VISTAS,  
 GARAJE Y TRASTERO, A  
 SOLO 2 MINUTOS ANDANDO  
 DEL ACUEDUCTO.  
 ¡ INFORMESE !

P-3733  
**ZONA MUY CÉNTRICA**  
 90 m2 CONSTRUIDOS,  
 1 DORMITORIOS, 1 BAÑO,  
 COCINA TOTALMENTE  
 AMUEBLADA, MUY  
 LUMINOSO,  
 PRECIO DE OCASION.

**GMS**  
 INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia



# Noche musical en Pedraza

**Intérpretes:** Orquesta Clásica Santa Cecilia. Ignacio Yepes, director.  
**Coro** de la Universidad Politécnica de Madrid. Antonio Fauró, director.  
**Obras:** G.A. Rossini, G. Verdi, G. Puccini, P.I. Tchaikovsky, A.P. Borodin, P. Mascagni y G. Bizet.  
**Lugar:** Plaza de Pedraza.  
**Fecha:** Sábado, 8 de julio de 2006.  
**Organiza:** Fundación Villa de Pedraza.

RAFAEL AZNAR / SEGOVIA

La Fundación Villa de Pedraza nos convoca a su segundo concierto de esta temporada, que después de estos quince años se ha convertido en un clásico de nuestro entorno. Es ésta una fundación que ha logrado tener un objetivo claro y definido, convocar a una inmensa masa de público para disfrutar de unos conciertos de música clásica y de deleitarse con el espectáculo de la visión de esta conocida villa a la luz de las velas en unas noches inolvidables, con el espectáculo añadido de la noche serena y calma y el acompañamiento de una luna que parecía encargada al efecto. Aquí la escenografía la pone la naturaleza y nunca decepciona.

El concierto se vio correspondido con un éxito de público total y la cita con el espectáculo de las velas también. El concierto siguió las pautas de los conciertos que se desperdigaban por las villas y ciudades que jalonan todo el antiguo continente y que muestran sus mejores galas, sus urbanismos, que nos hablan de un pasado glorioso y un presente prometedor gracias al turismo, esa forma de disfrutar lo mejor que nos han dejado nuestros mayores, un patrimonio cultural de primer orden que es necesario mimar.

La selección que nos traía el programa era una sucesión de fragmentos orquestales y coros de óperas conocidas, que suman patrimonio cultural a lo ya comentado. Comenzó con la obertura de "El Barbero de Sevilla" de Rossini, tema español y alegre como pocos. De la gran ópera de "El trovador" de Verdi nos seleccionaron el coro de gitanos, que con el acompañamiento del yunque puso la nota de color de tiempos pasados y un enlace con toda nuestra cultura popular más próxima.

El coro que interpretaron de "Madama Butterfly" de Puccini es el de los pescadores a boca chiusa (boca cerrada), uno de los más suaves e intensos sentimentalmente que se hayan escrito nunca en esta mezcla de orientalismo visto por los occidentales, y que resume el drama de Cio-Cio San ante la pérdida de su hijo y de su amor por el marino americano. Cerraron la primera parte el vals de Eugeni Onegin de Tchaikovsky y las danzas polovtsianas del Príncipe Igor de Borodin con una buena dicción por parte del coro.

Después de un descanso algo más largo de lo habitual por problemas técnicos con el generador de corriente, y que sirvió para ma-

yor deleite de la noche, la segunda parte nos trajo fragmentos de "La Forza del Destino" y de "Macbeth" de Verdi y de "Cavalleria Rusticana" de Mascagni. Siguieron con "La Traviata" y el conocido coro de esclavos de "Nabucco" de Verdi para acabar con tres números de la española "Carmen" de Bizet.

Ante el éxito obtenido, nos regalaron con tres números de zarzuela, uno de las bodas de Luis Alonso, otro de Doña Francisquita, género del grande, para acabar con el coro de la Verbena de la Paloma, un lujo.



Orquesta y Coro sumaron su talento en la noche de Pedraza, iluminada por miles de velas. / KAMARERO

Se podría hablar mucho de la acústica tan particular que tienen estos conciertos al aire libre, pero son temas en los que ninguno de nosotros podemos cambiar las variables, sale como sale y si escu-

chamos los trombones por el fondo de la plaza o escuchamos el arpa más nitidamente que en ninguna sala de las que recordamos es cuestión de la naturaleza, que ya nos regala esta noche tan sin-

gular con esa calma que nos ofrece la sierra al fondo, un regalo.

La orquesta y el coro, muy numerosos, nos ofrecieron un concierto agradable y con un programa muy civilizado.



**DESDE 1945**  
PRECIO, CALIDAD Y SERVICIO

**CONCESIONARIO DE VEHÍCULOS NUEVOS**








**Y OTRAS MARCAS**

**DIRECTAMENTE DE FÁBRICA**




**"COMPRE SU MERCEDES BENZ NUEVO AL MEJOR PRECIO"**

CONCESIONARIO Y  
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL:







C/Gremio de los Cinteros, 118.  
C/ Atalaya, 9

Telf. 921 44 55 44

[www.autospeedmultimarca.com](http://www.autospeedmultimarca.com)

▶ CANTALEJO

# La fiesta de San Cristóbal reunió a multitud de cantalejanos

Está organizada por la Agrupación San Cristóbal, integrada por unos 430 socios

• A lo largo de dos días se suceden los actos festivos y religiosos, centrados en la bendición de los coches en la ermita de la Virgen del Pinar y en la becerrada del sábado por la tarde en la plaza de toros.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
CANTALEJO

La festividad de San Cristóbal, patrono de los conductores, que la localidad briquera ha celebrado este fin de semana, ha reunido a numerosos cantalejanos en torno a los actos organizados por la agrupación del mismo nombre, con la colaboración del Ayuntamiento. Dicha agrupación de conductores cuenta en la actualidad con unos 430 socios.

La fiesta comenzó el viernes, a partir de las ocho de la tarde, con el tradicional desfile de gigantes y cabezudos, quienes recorrieron las calles de la localidad, a lo largo de más de una hora, haciendo sonar sus cláxones, fueron entrando en la localidad briquera y se dirigieron hacia el comedor de las escuelas, donde los socios de la agrupación y las personas invitadas tomaron un vino español, el cual fue amenizado por la música de la charanga "La Correosa", la cual también había participado anteriormente en la romería y en el desfile de gigantes y cabezudos del día anterior.

El sábado se celebró la becerrada en la que los socios que quisieron pudieron demostrar a sus paisanos su arte torero; tres cuadrillas lidiaron sendos becerros para el disfrute del público congregado en la plaza de toros de la localidad. Las celebraciones concluyeron con la verbena, a partir de las doce de la noche.



La fiesta se inició con el tradicional desfile de gigantes y cabezudos. / JOSÉ LUIS ACEBES



La charanga "La Correosa" participó en todos los actos. / J. L. ACEBES



El párroco bendijo los coches, tras la misa. / J. L. ACEBES

El regreso a Cantalejo se produjo hacia las dos de la tarde. Camiones y coches, haciendo sonar sus cláxones, fueron entrando en la localidad briquera y se dirigieron hacia el comedor de las escuelas, donde los socios de la agrupación y las personas invitadas tomaron un vino español, el cual fue amenizado por la música de la charanga "La Correosa", la cual también había participado anteriormente en la romería y en el desfile de gigantes y cabezudos del día anterior.

El sábado se celebró la becerrada en la que los socios que quisieron pudieron demostrar a sus paisanos su arte torero; tres cuadrillas lidiaron sendos becerros para el disfrute del público congregado en la plaza de toros de la localidad. Las celebraciones concluyeron con la verbena, a partir de las doce de la noche.



En la romería y en las verbenas, se ofrece limonada a todos. / JOSÉ LUIS ACEBES

**CAFETERÍA  
MILLENIUM  
RESTAURANTE**

Bodas y banquetes  
Cocina de temporada

Pídanos presupuesto  
sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 · CANTALEJO · SEGOVIA

**HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR**

**HORMIGONES  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS**

Almacén y Oficinas:  
Ctra. C-603, Km. 47  
40396 CABEZUELA (Segovia)

921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21

SANITARIOS

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

**Roca**



### III Memorial Mariano Sanz Cuesta.

Sanchonuño acogió la celebración de la III concentración de coches antiguos Memorial Mariano Sanz Cuesta en la que participaron más de 60 vehículos. Entre los participantes llamó especialmente la atención un Chausson bi-plaza en rojo inglés, pero también pudieron observarse Triumph, Morgan, Cabriolet, Volkswagen Wolseley, Peugeot 203 y el mítico escarabajo. Los vehículos fueron bendecidos por el párroco local y desfilaron hasta el cementerio para realizar una ofrenda floral. /FOTO: GABRIEL GÓMEZ

► CUÉLLAR

## La obra de la Plaza de San Andrés amplía su plazo de ejecución

El retraso en la recepción de los bordillos que deben instalarse en la zona y la proximidad de las fiestas del municipio harán que los trabajos continúen en el mes de septiembre

• Las obras de la Plaza de San Andrés concluirán antes de las fiestas de agosto, si bien el acondicionamiento de la calle Magdalena se pospondrá hasta septiembre por acuerdo con los vecinos.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Las obras de acondicionamiento que se vienen realizando en la Plaza de San Andrés y que también afectarán a la calle Magdalena desde esta Plaza hasta el Arco de San Andrés continuarán su desarrollo hasta el mes de septiembre. Así lo señaló la alcaldesa de la villa, Marisa González, ante la pregunta sobre el cumplimiento de los plazos establecidos realizada en el último pleno por el portavoz de SPC, Ángel Gómez.

El plazo de ejecución de esta obra concluía hoy 11 de julio, si bien el retraso en la entrega de los bordillos que debían instalarse,



Estado actual de las obras de acondicionamiento de la Plaza de San Andrés. /GABRIEL GÓMEZ

demoró en varias semanas el desarrollo de la obra, ya que, según señaló la alcaldesa, el Ayuntamiento no permitió que continuaran con el acondicionamiento del tramo de la calle Magdale-

na para evitar mayores problemas de tráfico que los que ya se derivaban de la obra en la calle Nueva.

González informó de que primero se concluirá la obra de acondicionamiento de la Plaza y las

obras de la calle Magdalena no se iniciarán hasta mediados de septiembre, tal y como el Consistorio ha acordado con los vecinos y comerciantes de la zona para no entorpecer su tránsito y negocio.

✚ FARMACIAS DE GUARDIA  
Molinero  
(C/ Santa Marina, hasta el domingo 16 de julio)

✚ EXPOSICIONES  
**Sacristía de San Francisco**  
Exposición de óleo sobre madera de José Luis Llorente «Homenaje a mi padre». Hasta el 20 de julio. De martes a viernes de 20.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 11 a 2 horas y de 19.00 a 21.00 horas.

**Patio del Ayuntamiento**  
Exposición fotográfica «Yarrabáh». Hasta el 15 de julio. de lunes a viernes de 8 a 15 horas y sábados de 9 a 12.30 horas.

✚ CONVOCATORIAS  
**ASÍ CANTAN LAS CORALES**  
10 de la noche **Patio de Armas del Castillo**.  
**Sábado 15 de julio**, Grupo Trovadores, de Burgos  
**Sábado 22 de julio**, Coral Virgen de La Consolación, de San Felices de Buelna (Cantabria) y Coral Cuellarana.

**EXCURSIÓN A LAS EDADES DEL HOMBRE** Ciudad Rodrigo (Salamanca). **Domingo 16 de julio**. Salida a las 7:30 de la mañana de la Estación de Autobuses. Regreso a las 20:00 horas. Precio: 30 euros (incluye viaje, visita guiada y comida) Inscripciones: Oficinas Municipales hasta el día 11 de julio  
**EXPOSICIONES DE ARTE-SANÍA APADEFIM**  
Del 28 al 30 de julio en el Ayuntamiento de Cozuelos de Fuentidueña

✚ MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar**. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar**. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros**. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares**: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta...



**Calidad y bienestar para las personas mayores**

**VALDIHUERTOS**  
Centro de mayores

C/ Fotógrafo Rafael s/n - Cuéllar  
Tfno.: 921 14 49 10 / Fax: 921 14 06 29  
valdihuertos@valdihuertos.com

# CASTILLA Y LEÓN 20

## Hasta 30 municipios utilizan como centro de salud de referencia el de una zona básica de otra provincia

La gerente regional de Sacyl, Carmen Ruiz, afirma que este sistema permite a la población de estas localidades acceder a los servicios asistenciales más cercanos a su lugar de residencia

• A la espera de la redefinición que traerá aparejada la Ley de Ordenación del Territorio, Sanidad estudia extender este modelo de atención a dos casos concretos más.

**S. CALLEJA (ICAL) / VALLADOLID**  
Un total de 30 municipios y seis localidades de Castilla y León tienen ya como centro de salud de referencia el de una zona básica de salud perteneciente a una provincia diferente a la de su demarcación geográfica, lo que permite a la población de estas localidades acceder a los servicios asistenciales más cercanos a su lugar de residencia sin tener en cuenta los límites provinciales, según confirmó la gerente regional de Sacyl, Carmen Ruiz.

El número de tarjetas sanitarias de estas poblaciones suman 5.824 y a ellas podrían sumarse, a lo largo del cuarto trimestre de este año, nuevas localidades que pasarían a depender de las zonas básicas de salud de Aguilar de Campoo y Herrera de Pisuerga, ambas en la provincia de Palencia. Esta medida se está valorando con la Consejería de Fomento, con motivo de la puesta en marcha del transporte a la demanda.

No en vano, la filosofía de «ceranía y accesibilidad» al sistema es precisamente la que regirá la redefinición de las zonas básicas de salud (agrupación de una serie de municipios que tienen como punto de referencia un centro de salud) que llevará aparejada la futura Ley de Ordenación del Territorio de Castilla y León, cuyo proyecto de ley se aprobará, previsiblemente, en Consejo de Gobierno después del verano.

Este sistema, que «funciona con satisfacción entre los pacientes que son los beneficiarios», se implantó para dar respuesta a las necesidades de la población del medio rural, de modo que la Consejería de Sanidad determinó que, por motivos de cercanía o de mejor comunicación, los municipios de una provincia limítrofes con otra pasaran a depender de la zona básica de salud más próxima.

«Hemos trasladado los límites provinciales para mejorar la pres-

### Desplazamientos a centros de salud de otras provincias

En total se 30 municipios y seis localidades de Castilla y León tienen ya como centro de salud de referencia el de una zona básica de salud perteneciente a una provincia diferente a la de su demarcación geográfica

Provincia	Municipio o localidad	Nº de tarjetas sanitarias	Centro de salud al que se desplaza	% de tarjetas desplazadas sobre el total del centro de salud
Ávila	Vespa	575	Valladolid (Segovia)	16,30 %
Burgos	Castellanos del Campo	163	Aguilar de Campoo (Palencia)	4,18 %
	Valdecañas	106	Aguilar de Campoo (Palencia)	4,18 %
	Castellanos	29	Aguilar de Campoo (Palencia)	1,76 %
	Castellanos	23	Aguilar de Campoo (Palencia)	1,76 %
	Valdecañas	16	Aguilar de Campoo (Palencia)	1,76 %
	Castellanos	86	Aguilar de Campoo (Palencia)	4,90 %
	Castellanos	49	Aguilar de Campoo (Palencia)	4,90 %
León	Zagre	87	Valdecañas (Palencia)	2,65 %
Palencia	Villalga	101	Pampliega (Burgos)	3,82 %
Segovia	Arévalo	37	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos de la Cuesta	44	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Valdecañas de Valdesequera	148	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Valdecañas de Tordesillas	27	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Villalga de los Baños	26	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos	277	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos	82	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos de las Posadas	353	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos de la Dehesa	150	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos	308	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos	235	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos	131	Arévalo (Ávila)	1,19 %
	Castellanos	4	Arévalo (Ávila)	1,19 %
Valladolid	Castellanos de la Cuesta	65	Arévalo (Ávila)	11,53 %
	Castellanos	388	Arévalo (Ávila)	11,53 %
	Castellanos	388	Arévalo (Ávila)	11,53 %
	Castellanos	260	Arévalo (Ávila)	11,53 %
	Castellanos	39	Arévalo (Ávila)	11,53 %
Zamora	Castellanos	529	Arévalo (Ávila)	18,93 %
	Castellanos	44	Arévalo (Ávila)	18,93 %

Plan de Sanidad y Consumo

ICA

tación a la población, éstos no suponen una barrera de acceso, más aún cuando entendemos la prestación sanitaria como un todo para el conjunto de Castilla y León», indicó la responsable de la Gerencia Regional de Salud.

**SISTEMA ACTUAL.** En estos momentos la ordenación de la asistencia sanitaria en la Comunidad tiene como unidad fundamental las zonas básicas de salud, constituidas por el conjunto de municipios que pivotan sobre un centro. Éstas integran, a su vez, las áreas

El número de tarjetas sanitarias de los beneficiarios asciende en este momento a 5.824

sanitarias que en siete casos coinciden con la demarcación provincial y en los de León y Valladolid se desglosan en dos, en las áreas de salud de León y del Bierzo y en las de Valladolid Este y Oeste.

A falta de que definitivamente la Junta fije la reordenación, en función del estudio del territorio de la autonomía elaborado por la Administración regional, en estos momentos Sanidad no plantea ampliar el número de municipios que dependen de una zona básica de salud diferente a la suya, explicó la gerente de Sacyl, al mar-

gen de los dos ejemplos citados. En todo caso, si aparecieran nuevas demandas y necesidades se plantearía la extensión del modelo.

**LOCALIDADES.** Las únicas provincias donde no se dan estas situaciones son en Salamanca y Soría. En el resto el volumen varía de forma considerable. Así, si en Valladolid hay cuatro municipios que dependen del centro de salud de Valderas, en León, en Segovia ascienden a 18.

En el caso de la provincia de Valladolid, se trata de Quintanilla del Molar, Roales de Campos, La Unión de Campos y Urones de Castroponce. Suman 630 tarjetas sanitarias, el 13,37 por ciento de las que cuenta el área de la zona básica de Valderas.

En Segovia, la población de Aldehorno, Honrubia de la Cuesta, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Valdevacas de Montejo, Villavilla de Montejo y Villaverde de Montejo reciben la prestación en el centro de Aranda de Duero Rural, en Burgos. En este caso, estos municipios elevan en 285 tarjetas sanitarias el cupo del área y representan el 3,19 por ciento de las mismas.

Los habitantes segovianos de las localidades de Codorniz, Donhierro, Martínmuñoz de las Posadas, Martínmuñoz de la Dehesa, Montejo de Arévalo, Rapariegos, San Cristóbal de la Vega y Toloquio, que suman 1.483 tarjetas (9,93 por ciento), dependen del centro de Arévalo, en Ávila.

La lista de municipios de Segovia que se encuentra en esta situación que completan Fuente el Olmo de Íscar, Mata de Cuéllar, Remondo y Villaverde de Íscar que dependen de la zona de Íscar (Valladolid) que absorbe las 1.307 tarjetas de estos puntos (11,53 por ciento).

La situación se repite en las localidades zamoranas de Cañal y Valles de la Guareña, cuyas 673 tarjetas sanitarias dependen del centro de salud que hay en Pedroso del Ralo (Salamanca). El municipio abulense de Maello, con 575 tarjetas, depende del área de salud de Villacastín (Segovia); el de Villodrigo (Palencia), con 101, del de Pampliega (Burgos) y la localidad de Izagre (León), con 87, del de Mayorga de Campos (Valladolid).

Finalmente, en Burgos, se da esta situación en Basconillos del Tozo, Valle de Valdelucio y Castrejana, que dependen del área de Aguilar de Campoo (Palencia); en Itero del Castillo, cuya población acude al centro de salud de Frómista (Palencia); en Palacios de Riopisuerga –sus habitantes son atendidos en el centro de Osorno (Palencia)- y en Rabaneda del Pinar, que depende del de San Leonardo de Yagüe, en Soría.

Los habitantes de las localidades burgalesas de Cuevas de Amaña y Rebolledillo de la Orden asisten al centro de Herrera de Pisuerga, en Palencia.

**DIEGO MARTÍN • Actor**

El actor vallisoletano, que regresa a su ciudad natal el 17 de julio para rodar *Al calor de las brasas* con Santiago Lorenzo, vive un gran momento profesional a tenor de los proyectos que le lueven.

## «La Seminci es actualmente el mejor festival de cine de España»

P.A. (ICAL) / VALLADOLID

Compartir papel protagonista con quien se inició como actor «es un lujo». Así define Diego Martín (Valladolid, 1974) su próximo proyecto cinematográfico con quien le «desvirgó» en el teatro, Juan Antonio Quintana y a quien considera «un padre». Nieto del periodista Paco Martín Abril, «un dandi de Valladolid», iba para abogado hasta que se subió a un escenario.

Tiene que emocionarle compartir cartel con quien le dio la primera oportunidad como actor, Juan Antonio Quintana.

Es un regreso muy grato, puesto que mis primeros cinco años de profesión los pasé en la compañía de Juan Antonio y me *desvirgué* teatralmente con él. Lo considero un padre directo y supone mucha emoción. Trabajar y rodar en Valladolid, de la mano de Juan Antonio Quintana y de Roberto Álamo, que es amigo y con el que coincidí en *Días de fútbol* es como un sueño a la carta.

¿Ha sido un respiro dejar *Aquí no hay quien viva*? ¿Con qué se queda de esta serie televisiva que ha arrasado en audiencia?

No ha sido un respiro porque lo pasaba muy bien y he sido muy feliz. Es verdad que el ritmo de trabajo era bastante diabólico y, aunque sea un tópico, el ambiente en el equipo era muy bueno y uno de los grandes éxitos de la serie es que refleja el clima que hay entre los actores. Yo tengo una debilidad especial, personal y profesional con José Luis Gil, el *señor Cuesta*. Ha sido un referente y un placer trabajar con él.

Abandonó su papel de Carlos para trabajar en varias películas. ¿Vive un momento profesional dulce?

Se supone que sí en fun-

Valladolid ha cambiado para bien en muchas cosas y es verdad que está creciendo a un ritmo endiablado



Diego Martín.

ción de lo que me está pasando y lo único que hay que esperar es que se mantenga.

¿Qué tal lleva ser nieto de uno de los grandes escritores y periodistas de Valladolid, Paco Martín Abril?

A mí me fascinaba, era un dandi, un caballero inglés paseando por las calles de Valladolid. Él era muy vallisoletano, muy pendiente de las pequeñas cosas, esa querencia por convertirse en un periodista de lo local y hacer las crónicas de lo pequeño y quedarse en Valladolid, lo llevaba muy a gala.

Por cierto, ¿cómo ve Valladolid?

Con cierto frenesí. Ha cambiado para bien en muchas cosas y es verdad que ahora está muy bonita y creando a un ritmo endiablado. Creo que va a más.

¿Cree que existe una buena tradición teatral aquí?

Sí, pero con dificultad. Desde luego, es mucho más teatral que cinéfila. No desde el punto de vista del espectador, sino del gran número de aficionados con ganas de subirse a un escenario.

¿En qué lugar coloca a la Seminci?

Es el mejor festival de España, sin presión mediática y muy centrado en el cine y en las películas. Si no estuviera en Valladolid, seguramente tendría una mayor importancia de la que se le da.

La última es obligada, ¿Crisis en el cine español?

Esta profesión vive permanentemente en crisis. Creo que hay que hacer autocrítica y pensar qué hacemos los que formamos esta industria para atraer a más gente al cine.



**Tres kilómetros de bufanda.** La bufanda de lana más larga de Europa llegó ayer a la plaza mayor de la localidad vallisoletana de Medina de Rioseco de la mano del proyecto comunitario Lanatura, impulsado para buscar una alternativa a esta materia prima tan devaluada hoy. Los tres kilómetros de longitud de la prenda han sido confeccionados por 49 mujeres de España, Francia y Portugal y dos hombres españoles. / R.C. (ICAL)

## La delegación regional inicia su agenda en China con una reunión con turoperadores

Silvia Clemente entregará la Colección de los Premios Castilla y León de las Letras a una Universidad de Pekín en el primer día de trabajo

• La visita al país asiático contempla diversos actos enfocados, de forma global, a presentar la Comunidad como destino ideal para el estudio del español.

con la vicerrectora de la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín, Zhong Meishun, a la que le hará entrega de los volúmenes de la Colección de los Premios Castilla y León de las Letras.

personas y apuntó que el fin del Plan del Español que actualmente desarrolla la Junta es alcanzar la cifra de 60.000 estudiantes de castellano en la Comunidad en el año 2009.

**LA LENGUA.** Al día siguiente, el miércoles 12 de julio, la delegación de la Comunidad realizará la presentación *Castilla y León: el español en el corazón de España*, un acto que tiene como objetivo atraer a la región estudiantes de castellano del país asiático. En este sentido, la consejera de Cultura y Turismo recordó la semana pasada que en China se generará en los próximos años una demanda de estudiantes de español superior a las 40.000

Los productos de calidad de la región se degustarán en la apertura de un centro del Instituto Cervantes

Al concluir este acto, que se celebrará en torno a las 14.00 horas de Pekín, se presentará una edición de *El Quijote* traducida al chino con el patrocinio del Ejecutivo autonómico.

Por otro lado, el viernes, 14 de julio, se producirá la inauguración oficial de la sede del Instituto Cervantes en Pekín, un acto que será presidido por los Príncipes de Asturias y en el que se podrán degustar productos de calidad de Castilla y León en el cóctel posterior.

### La última jornada

La del sábado, 15 de julio, será la última de trabajo en el país asiático y estará dedicada a la presentación de la creación artística en Castilla y León. Así, se inaugurará la exposición *Laberinto de museos*, en la que participa el Musac de León junto a otros centros museísticos españoles de Arte Contemporáneo.

En el mismo día se celebrará una mesa redonda bajo el título *Cultura y Diversidad* y se hará entrega de la Colección de los Premios Castilla y León de las Letras a la directora del Instituto Cervantes de Pekín, Inmaculada González Puy, en un acto que contará con la presencia de Luis Mateo Díez, a quien se concedió el Premio Castilla y León de las Letras en el año 2000.

Finalmente, la delegación castellana y leonesa retornará a la Comunidad el domingo, 16 de julio.



EN PELIGRO DE EXTINCIÓN  
JAIME ALEANDRE

Oé, oé, oé

Libre de pasiones por vía del desánimo laboral y la menopausia y, como soy mujer (perdón por el pleonasmo), me permito hablar de fútbol, aunque digan los hombres que nosotros del balompié no entendemos ni papa. Qué sabrán ellos de algo que por naturaleza se hace en equipo, con lo individualistas que son. (En qué estaré pensando, que he escrito 'individualista', de viuda, estoy fatal).

Hablaré de fútbol sin apasionamiento deportivo, partidista, de equipo, cantera, afición o peña. Hablaré sólo como española, una más de los cuarenta millones de españolitos-nos-guarda-dios, a quien lo que le hiela la sangre es la vergüenza.

Somos la octava potencia económica mundial; tenemos los arquitectos más famosos del mundo; hemos conseguido los campeonatos de fórmula uno, tenis, atletismo, parchís, petanca; contamos con un elenco de cantantes de ópera que pone los pelos de punta al universo entero, y... Y no hay mundial de fútbol donde pasemos de octavos.

Pues qué quieren que les llore. A mí me parece un fraude, un escándalo, un robo, una estafa, el timo de la estampita.

Y yo, aunque creo en dios a ratos sueltos, todavía no me ha dado por pensar que esa panda de vagos, que se supone deberían ser atletas, será capaz algún día de dar a España lo que le corresponde, una copa futbolística. Una de las de poner en las vitrinas, no de las que les ponen en las barras de los bares con una retahíla de mocosas esperando para exprimirles el apéndice y la cartera para pagarse la cirugía estética de los labios o las tetas.

Así que a estos muchachos de los calzones, incapaces de meter la pelota en la portería, les dedico con todo desprecio la canción «Total» de Lucho Gatica adaptada al caso: «Prendiendo humillarme pregonaste el haber desdeñado mi pasión y fingiendo una honda pena imaginaste que moriría de desesperación. Total, si hubieras ganado algún partido ya me hubiera olvidado de tu victoria. Pensar que llegara a quererte es creer que la muerte se pudiere evitar. Total si no tengo tus goles no me muero. Yo ya yo estoy cansado de tanto esperar. Y vivir, puedo vivir sin ti». Que os den.

[FIRMA INVITADA]

Silvia Clemente Muncio



La hora de China

El imparable desarrollo y la pujanza económica del gigante asiático, constituye para Occidente un espacio de referencia y por tanto imprescindible a la hora de programar actividades de promoción y difusión de nuestra Comunidad fuera de España, pues no podemos olvidar la trascendencia y proyección de futuro de un mercado sustentado en 1.300 millones de habitantes con cada día mayores necesidades y también capacidades como consumidores de cultura, ocio y turismo.

De ahí la importancia para Castilla y León de comenzar a abrir vías de comunicación y de llevar la oferta de nuestra industria turística al corazón de la República Popular de China, un proceso que iniciamos en este momento sobre la base y con el soporte del prestigio y el interés que suscita en el mundo nuestro principal referente patrimonial, el idioma, y que a través de la estrategia aprobada por la Junta de Castilla y León y conformada por el Plan del Español para extranjeros se va a presentar y promocionar estos días en ámbitos universitarios y culturales, con el objetivo de dar a conocer la excelencia de nuestra Comunidad como destino para los estudiantes chinos de Español, un idioma cuya demanda de aprendizaje se incrementa de forma exponencial, cada año, en todo el área del oriente asiático.

Dentro de las numerosas actividades que contempla el programa de este viaje, que se enmarca en

un hecho histórico para nuestro idioma como es la inauguración por los Príncipes de Asturias, el próximo día 14 de julio, de la sede del Instituto Cervantes en Pekín, está previsto además de reuniones, mesas redondas y encuentros con autoridades políticas, universitarias, profesionales, operadores y responsables de Turismo, la presentación de una edición

del Quijote traducido al chino y la donación de obras de los Premios Castilla y León de las Letras a diversas bibliotecas, así como la distribución de abundante material gráfico e informativo sobre los Bienes Patrimonio de la Humanidad y el inmenso tesoro natural, artístico e histórico de nuestra Comunidad, todo ello como carta de presentación y apoyo a nuestra oferta turística. Paralelamente, nuestro presente cultural y artístico tendrá también su sitio en el programa con una exposición del artista vallisoletano Ángel Marcos y la presencia del MUSAC en la muestra Laberinto de museos.

Estamos seguros de que Castilla y León se situará con este programa en una posición destacada a la hora de competir por el flujo de turistas chinos que llegan anualmente a España y cuyo crecimiento ha logrado en los tres primeros meses incrementarse en un 77% respecto a las cifras del año 2005. Este es nuestro objetivo y este momento era nuestra oportunidad.

«La demanda del aprendizaje del español se incrementa de forma exponencial, cada año, en todo el oriente asiático»

«Castilla y León se situará en una posición destacada a la hora de competir por el flujo de turistas chinos que llegan anualmente a España»

\* Consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES



AGENDA SEMANAL

LUNES, 10 DE JULIO  
Se abre el Centro de Estudios de Logística

Herrera inaugura en El Espinar (Segovia) el Cetyl, un centro de formación pionero en España para promover la especialización en los sectores de transporte y logística.

Trujillo firma tres convenios de vivienda

La ministra de Vivienda, María Antonio Trujillo, firma tres convenios para la promoción de 2.500 viviendas protegidas en León, Burgos y Palencia.

MARTES, 11 DE JULIO  
La Junta promueve el español en China

Una delegación del Gobierno regional inicia su agenda de trabajo en el país asiático para intentar captar a potenciales estudiantes de español.

LAS CIFRAS

30.000 velas aproximadamente iluminaron la noche del sábado la localidad segoviana de Pedraza, donde se despedía una nueva edición de los denominados Conciertos de las Velas.

145.000 hectáreas de cereal calcula Agroseguro que se perderán en la región debido a la sequía y otras 95.000 a causa del pedrisco, lo que supondrá pérdidas de entre 8 y 10 millones de euros.

[LAS CARAS DE LA NOTICIA]

Carmen Ruiz  
Gerente regional de Sacyl



La gerente regional de Sacyl ha afirmado que la cercanía y la accesibilidad al sistema serán los principios que regirán la redefinición de las zonas básicas de salud que traerá aparejada la futura Ley de Ordenación del Territorio de Castilla y León.

Jesús Yuste  
Responsable de viticultura del Itacyl



Yuste considera que el ciclo vegetativo de los viñedos de la Comunidad «va adelantado» en la actualidad, algo que, a su juicio, no es positivo sobre todo para las variedades de alta calidad, que es el tipo de uva que más abunda en la región.

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA



A finales de 1999 tres terroristas de ETA anunciaban mediante un comunicado el final de la tregua que la organización terrorista había declarado unilateralmente 14 meses antes. / EFE

## El final de ETA pasa por el consenso

Dentro de la propia formación de Ferraz se multiplican los partidarios de conseguir a toda costa un acercamiento entre socialistas y 'populares' que permita afrontar de manera unánime la resolución del conflicto terrorista

• Las revelaciones de que el PSOE lleva años negociando implican que el calendario de la disolución de la banda está pactado y ahora el protagonismo recae en la negociación política.

SPC / BURGOS

A medida que pasan los días, la proclamación oficial del comienzo de las negociaciones realizado por el presidente, que se suponía el primer gran hito del proceso abierto tras la tregua, va relativizando su importancia y apenas parece ya un mero acto simbólico sin trascendencia.

El discurso del socialista, criticado tanto en su forma -ya que fue realizado ante los periodistas y no en el hemiciclo-, lo mismo que por su contenido, que a decir de muchos resultó «vago y ambiguo», ha quedado eclipsado por las recientes revelaciones de que el PSOE ya negociaba con la banda desde antes de su llegada al poder en 2004.

Dicha circunstancia hace más que verosímil la hipótesis de que Ferraz y los asesinos tengan ya atado el calendario para su disolución, a cambio del acercamiento de presos y de una probable amnistía posterior, de modo que poco quedaría ya por decidir en el ámbito estrictamente terrorista.

Del mismo modo, la cita entre PSE y Batasuna del pasado jueves

echa un poco más de tierra sobre las palabras del presidente, ya que a nadie se le escapa que el centro neurálgico del proceso recae ahora sobre la negociación política con los *abertzales*.

En consecuencia, la cacareada declaración no ha servido para modificar la postura de ninguna de las partes implicadas y, por supuesto, no ha acercado ni un ápice el anhelado consenso con el PP, cuya negativa a todo diálogo es ahora el verdadero obstáculo de los socialistas para llevar a buen puerto el final del terror vasco.

Así pues, y tal y como sostiene el principal partido de la oposición, que ha reiterado desde el mismo inicio del alto el fuego, que el Gobierno se limita a ejecutar un calendario que ya está apalabrado con los asesinos, ahora el interés se centra en saber qué pasos ha comprometido el Ejecutivo en el terreno político con Batasuna, a quien la cúpula de la organización criminal parece haber cedido el testigo.

Si todo se desarrolla como han insinuado los socialistas vascos, la negociación con la banda se llevará a cabo en Eibar, con interlocutores de *segunda fila*, en un ambiente de completo sigilo, y únicamente con

el propósito de rematar los últimos flecos sobre la situación de los presos y el calendario de entrega de las armas. Entretanto, simultáneamente, todos los focos convergerán sobre la ya inevitable mesa política con los partidos vascos.

Este foro, cuyas competencias aún no están definidas, por más que Batasuna haya exigido que deberá abordar cuestiones como el estatus de Navarra y el País Vasco francés, así como la autodeterminación, será pues la verdadera clave de la solución del *conflicto vasco*.

**FALTA DE LEGITIMIDAD.** O por el contrario quizá sea justo dicha mesa la que finalmente impida llevar a término el proceso, ya que la mencionada ausencia de los *populares* se presenta como un grave escollo para que las decisiones que allí se adopten tengan legitimidad a ojos de la sociedad española.

La formación de Génova ya ha advertido de que detrás de esa iniciativa no se esconde sino la pretensión de las fuerzas nacionalistas y el propio Gobierno vasco, de reeditar el Plan Ibarretxe, cuyo propósito final es un referéndum de independencia. Sin ir más lejos, el miércoles el *lehendakari* declaró que la

autodeterminación es «el objetivo final de todo el proceso».

Por tanto, Zapatero deberá esforzarse por integrar al PP, ya que sin el parabién de Rajoy y de la parte del electorado que le respalda, el leonés tendrá casi imposible *vender* a la opinión pública cualquier cesión a los terroristas o su entorno.

Ante tales perspectivas, la creencia de que el consenso es imprescindible adquiere más adeptos cada día, incluso entre las propias filas socialistas. Así, el PSN ya advirtió de que no se sentará con Batasuna mientras no condene la violencia, algo que repitió el jueves Patxi López tras ver a Otegi.

Otro socialista *histórico* como Nicolás Redondo Terreros llegó a proclamar que «hoy, más que nunca, es imprescindible la vuelta al Pacto antiterrorista y la unidad de PSOE y PP si se quiere acabar con ETA». El que fuera líder del PSE reiteró la necesidad de mostrar el «rechazo más contundente» a la creación de mesas de negociación, que «deslegitiman las instituciones» y «dan sentido a la lucha de ETA». En el mismo sentido, reclamó el derecho a decidir de los españoles respecto a lo que pase en Euskadi.

Así las cosas, el presidente tiene todo el verano para sopesar si está dispuesto a llevar adelante el proceso con la oposición no sólo del PP, sino de parte de su propia militancia y de muchas, la mayoría, de las asociaciones cívicas y de víctimas.

### «Pasos necesarios»

El secretario general del PSE-EE, Patxi López, expresó ayer su convencimiento de que en el camino hacia la paz habrá que «hacer cosas que nos cuesten más que la reunión» con Arnaldo Otegi, un encuentro tras el que el PP cree que Batasuna está «cada vez más crecida» debido a las «concesiones» del Gobierno.

Las reacciones políticas se sucedieron ayer después de que el sábado el dirigente de Batasuna Joseba Permach dijera que para el «tránsito» de su formación hacia una situación «democrática» se deben «dejar sin efecto los mecanismos» creados «para acabar con la izquierda *abertzale*», incluida la Ley de Partidos.

Sin embargo, Patxi López aseguró que «ahora toca mover ficha a la izquierda *abertzale*» porque, señaló, «si quieren participar en el diálogo político, son ellos los que tienen que dar los pasos necesarios». «La democracia no se va a desviar ni la Ley de Partidos», advirtió.

El dirigente socialista afirmó que el objetivo que se ha marcado su partido en el proceso de paz es que «no haya más madres que vean morir a sus hijos» y dijo esperar que el encuentro con Otegi «sea el anuncio de un nuevo tiempo sin violencia».

**Redondo Terreros exige la unidad de los dos grandes partidos y que toda España decida sobre la negociación**

▶ AFGANISTÁN

# La insurgencia pudo lanzar el ataque que acabó con la vida del soldado español

El Gobierno cree que la explosión se produjo tras la activación a distancia de un artefacto

• De confirmarse la hipótesis que baraja Defensa, se trataría de la segunda acción bélica sufrida por las tropas nacionales. El Ministerio tiene previsto repatriar hoy el cadáver.

OTR-PRESS / MADRID

El Gobierno baraja como hipótesis más probable que la explosión que acabó el pasado sábado con la vida de un soldado español e hirió a otros cuatro en Afganistán fue debida a un artefacto activado a distancia por insurgentes. A la espera de obtener datos más concluyentes, el Ministerio de Defensa tiene previsto repatriar hoy a España el cadáver del soldado y a los cuatro militares heridos, que evolucionan favorablemente de las quemaduras que se hicieron al intentar rescatar a su compañero. El PP pidió al Ejecutivo «información totalmente transparente y sincera» sobre lo ocurrido. Alonso aseguró ayer mismo que comparecerá en el Congreso cuando la investigación esté avanzada y se conozcan los pormenores de lo acaecido.

De confirmarse que la explosión que se produjo el pasado sábado en Bakúa (Farah), al oeste de Afganistán, fuera causada por un artefacto a distancia, supondría el segundo ataque sufrido por españoles y el primero con explosivos, después de que el pasado 15 de abril, una patrulla de la Legión recibiera disparos de fusilería cuando se encontraba a unos 60 kilómetros de la Base de Herat.

En una rueda de prensa, el ministro de Defensa, José Antonio Alonso, explicó que «estamos considerando como una hipótesis probable que se tratase de un explosivo colocado para ser activado al paso del convoy. Quiero dejar muy claro que tenemos que esperar a los resultados de la investigación que ya estamos haciendo para excluir totalmente cualquier otra hipótesis, en particular que se tratara de una mina colocada también *ad hoc*, en tercer lugar, que se tratara de una mina colocada aleatoriamente». En cualquier caso, anunció que cuando disponga de datos definitivos de la investigación, comparecerá en el Parlamento.

El Vehículo de Alta Movilidad Táctica (VAMTAC) que fue alcanzado por la deflagración estaba ocupado por cinco españoles, pertenecía a la primera sección de la Compañía de Reacción Rápida de

la Base de Herat y circulaba por la carretera que lleva desde Farah hasta Deleram. Transitaba junto con otros VAMTAC españoles -33 efectivos en total- y otra sección portuguesa realizando una patrulla por la zona. El contingente español continúa trabajando en el lugar de los hechos, recogiendo el vehículo alcanzado por la deflagración y sus restos e investigando «todas las circunstancias», aunque parece claro que no hubo cruce de disparos.

**NOMBRES Y CONDOLENCIAS.**

Como consecuencia de la deflagración falleció un soldado español de origen peruano, Hernando Seminario, y sus cuatro compañeros resultaron heridos con quemaduras al intentar rescatarlo. Se trata del cabo primero José Antonio Murías Pillado, asturiano de 31 años de edad; el cabo Rubén Sánchez López, de 25 años y natural de Getafe y los soldados Carlos Iván Macías Morán, ecuatoriano de 21 años y Javier Rubio Bellod, tinerfeño de 22 años de edad.

Alonso hizo hincapié en que el soldado paracaidista fallecido «estaba cumpliendo su deber, prestando un servicio a las Fuerzas Armadas del país que le había acogido», por lo que expresó «todo el reconocimiento» del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de todo su Ejecutivo, y «en general de los españoles» por la labor que ha desarrollado. «Vaya por delante nuestro absoluto reconocimiento y nuestra absoluta gratitud por su trabajo», añadió.

Además contó que el sábado por la tarde habló con la viuda del soldado para informarle de lo sucedido y transmitirle sus condolencias y que la encontró «muy



El ministro de Defensa, José Antonio Alonso. / SERGIO BARRENECHEA (EFE)

afectada» por la pérdida de su marido. El ministro puso a su disposición todos los medios de su Departamento para lo que pueda necesitar.

De la misma manera manifestó su reconocimiento a los soldados por resultar heridos al intentar rescatar el cadáver de su compañero de filas.

## Blindado y PP

Al ser preguntado por la idoneidad de los vehículos VAMTAC, el ministro aseguró que este blindado militar es «el mejor vehículo» que poseen las Fuerzas Armadas españolas para estas misiones y que dispone de inhibidores para actuar contra artefactos controlados a distancias, al igual que los soldados están perfectamente equipados para este tipo de operaciones internacionales. No obstante, el PP exigió al Gobierno «transparencia» sobre las causas y los riesgos que asumen los soldados españoles. La secretaria de Política Autonómica del PP, Soraya Sáez de Santamaría, anunció que si no se da una explicación con «total sinceridad», pedirán la comparecencia del ministro de Defensa ante la Diputación Permanente. Además transmitió su pésame a la familia del soldado muerto y el ánimo para la recuperación de los heridos.

## El trabajo sucio

IU anuncia que presentará mociones para exigir la retirada de las tropas y asevera que «la sangre de los militares salpica a Zapatero»

AGENCIAS / MADRID

IU anunció ayer que presentará mociones en los ayuntamientos andaluces para exigir la retirada de las tropas españolas en Afganistán. «La sangre de estos soldados salpica directamente al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, como responsable máximo de la presencia de estos soldados en Afga-

nistán», sostuvo el diputado de este partido, Antonio Romero. Según denunció, «el ejército español está desplazado a este país para hacer el trabajo sucio los Estados Unidos y para proteger a las multinacionales americanas de petróleo y gas, una función que no merece que se derrame una sola gota de sangre de un soldado del Ejército español».

Por su parte, desde CiU reiteraron su aval a la política del Gobierno en esta cuestión al ser este un hecho aislado mientras ERC pidió a los partidos no hacer el hipócrita porque «se conocía el riesgo». «Habrá que asumir las consecuencias de lo que se aprobó», puntualizó el diputado de esta formación política, Joan Puigcercós.

▶ ESTAFA FILATÉLICA

## Afectados por Afinsa y Fórum solicitan la dimisión de Zapatero

AGENCIAS / MADRID

Un centenar de afectados por la presunta estafa protagonizada por las empresas Fórum Filatélico y Afinsa se concentraron ayer frente al Ministerio de Economía, en Madrid, donde pidieron la dimisión del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero.

Los reunidos, que protagonizaron incidentes con varios automovilistas al cortar la céntrica calle de Alcalá, donde se ubica el Ministerio de Economía, lanzaron consignas contra el Gobierno, a quien consideran responsable de la quiebra de estas empresas.

Entre los concentrados se encontraba Antonio Hernández, director de la oficina central de Fórum Filatélico en Fuensalida (Toledo), quien lamentó el hecho de que en una auditoría que se hizo a la empresa en 1989 en la que se detectaron irregularidades no lo denunciaron, lo que habría evitado «la situación a la que se ha llegado».

Asimismo, aseguró que llevaba 27 años trabajando en la empresa y que numerosos familiares y amigos habían confiado en él para invertir en la misma sus ahorros, y criticó el hecho de que del total facturado por la empresa el pasado año, Hacienda se llevase un 35%.

También consideró que había «muchas formas» de controlar a estas empresas y señaló que de la manera en que se ha actuado, los principales perjudicados son los pequeños inversores.

▶ VIAJE A EEUU

## José Blanco inicia una visita oficial para explicar el proceso de paz

EFE / MADRID

Una delegación del PSOE, encabezada por su secretario de Organización, José Blanco, inicia hoy una visita oficial a EEUU para explicar a las autoridades del país el proceso abierto tras el alto el fuego de ETA y estrechar las relaciones con el Partido Demócrata.

Fuentes socialistas explicaron que en la agenda del viaje, en el que también participa la secretaria de Relaciones Internacionales, Trinidad Jiménez, está abordar temas relacionados con la inmigración o el terrorismo.

La visita incluye encuentros con mandatos de la ONU, congresistas republicanos y demócratas y empresarios norteamericanos.





Miembros del servicio de urgencias de Canarias trasladan a uno de los cadáveres del accidente aéreo del sábado. / EFE

## Identifican el cadáver del piloto y sigue la búsqueda del sexto ocupante del helicóptero

Un dispositivo participa en el rastreo del copiloto del aparato contra incendios que cayó el pasado sábado al mar en Tenerife

• El delegado del Gobierno en Canarias certificó la identidad del quinto cadáver rescatado y confirmó que aún se desconocen las causas del siniestro.

AGENCIAS / S. CRUZ DE TENERIFE

El delegado del Gobierno en Canarias, José Segura, informó ayer de que se ha identificado el quinto cadáver rescatado el sábado tras caer al mar un helicóptero en Tenerife como el del comandante de la aeronave, mientras prosigue la búsqueda del sexto ocupante, el copiloto del aparato.

José Segura indicó además a los periodistas, tras visitar a los familiares de las víctimas del siniestro en el Instituto Anatómico Forense, que han llegado a Tenerife los miembros de la comisión nacional de investigación de accidentes aéreos, a quienes compete esclarecer «todo accidente, emergencia e incidente» de este tipo.

El delegado del Gobierno alabó

además la eficacia de la unidad de la policía judicial de la Guardia Civil, que ha identificado los cinco cadáveres que se han recuperado tras el siniestro de la aeronave, un helicóptero de la compañía Helicisa adscrito al servicio de prevención de incendios del Ministerio de Medio Ambiente.

El último cadáver en ser identificado corresponde al del comandante de la aeronave, Joaquín Ortiz de Zárate, a quien Segura calificó de «figura señera, entrañable y profundamente valorada y querida por todos los marinos mercantes españoles».

El comandante fallecido en el siniestro, que ocurrió a unas cuatro millas de la costa de Anaga en Santa Cruz de Tenerife, era «un referente importante» en las labores de salvamento marítimo y un profesional «de enorme y amplia experiencia», que protagonizó rescates «muy relevantes», como el de varios tripulantes del petrolero *Mar Egeo*, que se hundió hace 12 años en aguas de La Coruña, dijo Segura.

El delegado del Gobierno en Canarias agregó que aún no está en condiciones de evaluar «por qué y cómo se produjo» el accidente y explicó que todos los medios de salvamento marítimo se han movilizado para localizar al sexto ocupante del helicóptero, el copiloto Antonio Ruiz Lacasa, y recuperar los restos de la aeronave.

En el dispositivo de rastreo participan un helicóptero y un avión *Fokker* del Servicio Aéreo de Rescate, así como un helicóptero y una embarcación de Salvamento Marítimo, señalaron desde el Centro Coordinador de Emergencias 112, que precisaron que estos medios se van alternando para efectuar el repostaje de combustible.

Fuentes de la Guardia Civil indicaron que en las labores de búsqueda colaboran también un equipo de buceadores de dicho cuerpo de seguridad desplazado a la zona donde cayó el helicóptero.

Helicisa, propietaria del aparato siniestrado, ha desplazado a técnicos y directivos a Tenerife para colaborar con la investigación.

BARCELONA

## Investigan las causas de la explosión de la depuradora y los heridos siguen graves

AGENCIAS / BARCELONA

Los dos trabajadores heridos en la explosión de una depuradora de fangos de la zona del Fórum, en Barcelona, continúan en estado grave, según informaron fuentes hospitalarias.

El accidente, en el que falleció el trabajador J.S.A., de 49 años, se produjo el sábado poco después de las 16,00 horas en la depuradora de fangos del Besós Metrofang.

El empleado de mantenimiento de Metrofang A.R., de 28 años, permanece en la UCI del Hospital del Mar, donde su pronóstico es «estable, pero grave», mientras que su compañero J.L.R., de 33 años, continúa grave en la unidad de cuidados intensivos del Hospital

de Sant Pau de Barcelona.

La explosión hizo saltar por los aires los suelos de rejilla metálica del edificio, lo que provocó que los tres trabajadores que había en la tercera planta cayeran desde una altura de unos cuatro metros.

Los Bomberos continúan la investigación de las causas de la explosión y aunque no ha trascendido todavía el contenido de estos trabajos, una de las hipótesis que se barajan es una posible acumulación de gases.

Fundada hace seis años, Metrofang se dedica a mezclar el agua que llega de la depuradora del Besós con unos fangos que se desecan posteriormente, y en los que colonias de bacterias eliminan los residuos.

'SANFERMINES' 2006



**Un mozo grave por los 'Miura'.** Un joven de 21 años y natural de Jaca (Huesca) resultó herido grave al ser corneado por un astado en el tercer encierro de los Sanfermines, protagonizado por toros de la ganadería Miura. El chico fue corneado en el abdomen cuando se encontraba en el tramo de la plaza del Ayuntamiento y tuvo que ser intervenido en el quirófano. / EFE

PAMPLONA

## Seis heridos graves y tres leves al volcar un autobús

Seis jóvenes resultaron heridos graves y tres leves como consecuencia del vuelco del autobús en el que viajaban por la autopista AP-15 a la altura de la localidad navarra de Olite, cuando volvían a Madrid después de disfrutar de los *Sanfermines*. Según informó la Policía fo-

ral, el suceso se produjo sobre las 17,15 horas en el kilómetro 41 de la AP-15 en sentido Zaragoza entre Olite y Marcilla, y en el suceso podría estar implicado el conductor de otro turismo, que fue detenido por conducción temeraria. En el autobús viajaban el conductor y 22 jóvenes, quienes habían contratado el vehículo para desplazarse desde Madrid hasta Pamplona para disfrutar de los *Sanfermines*, por lo que efectuaban el viaje de regreso.

EN ESPAÑA

### PONTEVEDRA

**Una joven cae desde un cuarto piso y sobrevive al chocar con un coche** ■ Una joven de 23 años cayó ayer desde el cuarto piso de un edificio en Vilagarcía sobre un turismo estacionado en la acera, lo que le salvó la vida. La mujer sufrió lesiones en varias partes del cuerpo, especialmente en las piernas, por lo que su estado es grave, aunque no se teme por su vida.

### SEVILLA

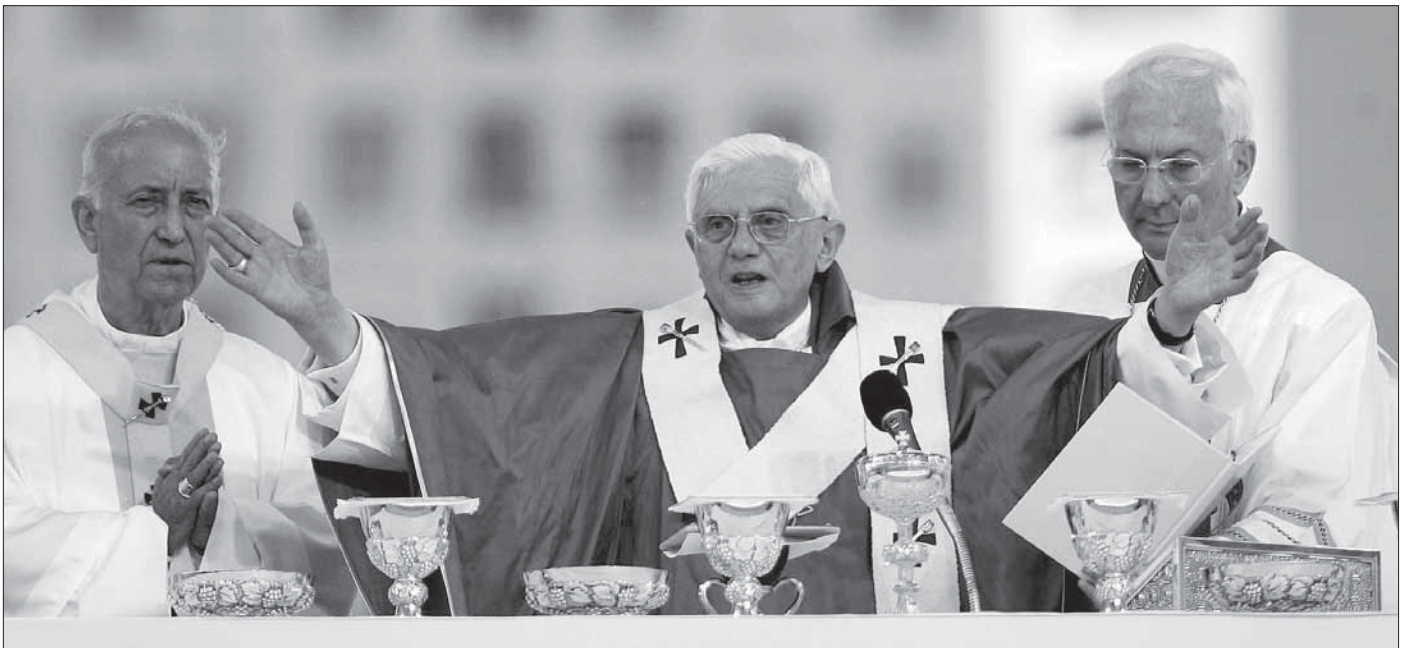
**Amputa a un chico un trozo de oreja de un mordisco en una pelea** ■ La Guardia Civil detuvo a un joven de 20 años por amputar a otro chico de un mordisco un trozo de una oreja. La agresión se produjo cuando la víctima estaba bailando y el agresor se acercó para insultarle, por lo que comenzó la pelea y, cuando ambos estaban en el suelo, se produjo el mordisco.

### MADRID

**Detienen a ocho personas en Barajas en una operación contra el tráfico de drogas** ■ Agentes del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron ayer en el aeropuerto de Barajas a ocho personas acusadas de un delito de tráfico de estupefacientes, una de ellas por transportar ocho kilos de cocaína desde Colombia y siete por intentar presuntamente traficar con la droga.

### BARCELONA

**Posponen su boda por si alguien tiene algún impedimento** ■ Una pareja residente en Barcelona tuvo que posponer su boda a la espera de que el pequeño pueblo de Pilas (Sevilla), de donde es la mujer, publicara un edicto para ver si alguien del municipio conocía algún impedimento para que no pudiera contraer matrimonio, en cumplimiento con una ley de 1958.



El Papa Benedicto XVI, durante la homilía en la misa ofrecida desde la Ciudad de las Artes y las Ciencias de Valencia, donde clausuró el V Encuentro Mundial de las Familias. / LUIS TEJIDO (EFE)

## Loa al matrimonio tradicional

Benedicto XVI apuesta en la multitudinaria homilía por la vigencia de la unión «indisoluble» entre un hombre y una mujer, ya que es uno de los mayores servicios al desarrollo social, y ensalza a la familia como «célula de la sociedad»

• El Obispo de Roma hizo un llamamiento a los miles de peregrinos que acudieron a la misa para que fomenten la educación cristiana, que es «desde y para la libertad».

### AGENCIAS / VALENCIA

El Papa cerró ayer el V Encuentro Mundial de las Familias con la reiteración de su mensaje sobre la vigencia de la institución familiar y la afirmación de que «ayudar» al matrimonio «indisoluble» entre un hombre y una mujer es uno de los mayores servicios al desarrollo del hombre y de las sociedades.

En la homilía de la misa con la que el Pontífice clausuró en Valencia el Encuentro, apuntó que la familia, institución que considera célula básica de la sociedad, está «acechada» en un estado cada vez más secularizado.

A la misa asistieron los Reyes, los ministros de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, y de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, el *president* de la *Generalitat*, Francisco Camps, y la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá.

También estuvieron presentes el presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, Francisco Javier Hernández, el presidente del PP, Mariano Rajoy y el secretario general de este partido, Ángel Acebes.

Moratinos y López Aguilar representaron al Gobierno después de que el viernes se anunciara que el presidente del Gobierno, José

Luis Rodríguez Zapatero, que el sábado se reunió con el Papa en el Palacio Arzobispal de Valencia, no asistiría a la misa, lo que ha generado polémica con algunos de los organizadores del Encuentro.

Ante varios cientos de miles de peregrinos, obispos y cardenales españoles, y numerosos prelados venidos de todo el mundo, el Pontífice afirmó que la ayuda y el reconocimiento a la familia es la «mejor garantía para asegurar la dignidad, la igualdad y la verdadera libertad de la persona».

Tras insistir en el «papel positivo» de la familia, pidió a los cristianos que colaboren al servicio de la misma, «para que uniéndose sus fuerzas y con una legítima pluralidad contribuyan a la promoción de la misma».

Las dos horas que duró la misa estuvieron marcadas por un sol intenso, con 27,5 grados de temperaturas y un 60% de humedad relativa del aire, lo que obligó a muchos de los asistentes, incluso a concelebrantes y autoridades, a usar gorras o sombreros para protegerse. Al final, muchos jóvenes se lanzaron a los canales de agua del antiguo cauce del río Turia.

**DESEOS Y NO DIGNIDAD.** Benedicto XVI denunció que en la cultura actual se intenta organizar la vida social sólo a partir de deseos subjetivos y mudables, «sin referencia alguna a una verdad objetiva previa como son la dignidad de cada ser humano y sus deberes y derechos inalienables a cuyo servicio debe ponerse todo el grupo social».



Vista del altar sobre el puente Monteolivete y de la multitud congregada. / EFE

Ante esa situación, el Obispo de Roma subrayó que la Iglesia no cesa de recordar que la verdadera libertad del ser humano proviene del haber sido creado a imagen y semejanza de Dios. «Por ello -agregó- la educación cristiana es educación de la libertad y para la libertad».

El Papa insistió en el ejemplo de la familia de Nazaret y dijo que la basada en el matrimonio entre

un hombre y una mujer expresa la dimensión filial y comunitaria y es el ámbito donde el hombre «puede nacer con dignidad, crecer y desarrollarse de un modo integral».

El Santo Padre pidió a los padres que transmitan la fe a sus hijos y les animó a rezar y leer los libros sagrados juntos.

La imagen peregrina de la patrona de Valencia, la Virgen de los Desamparados, presidió el altar

### México 2009

Benedicto XVI anunció ayer que el VI Encuentro Mundial de las Familias se celebrará en 2009 en la ciudad de México.

Tras oficiar la misa, el Papa proclamó que la próxima cita de estos Encuentros, promovidos por Juan Pablo II y que se producen cada tres años, tendrá lugar en México.

«Ahora -dijo el Papa- tengo el gozo de anunciar que el próximo Encuentro Mundial de las Familias se celebrará el año 2009 en la Ciudad de México».

«A la amada Iglesia que peregrina en la noble nación mexicana y en la persona del señor cardenal Norberto Rivera Carrera, arzobispo de aquella ciudad, expreso ya desde ahora mi gratitud por su disponibilidad», añadió el Papa.

Estos actos se iniciaron en 1994 en Roma. El segundo encuentro fue en Río de Janeiro; el tercero, nuevamente en Roma. El cuarto, en Manila; y el quinto concluyó ayer en Valencia.

durante la misa, en la que el Papa utilizó el Santo Cáliz de la Última Cena para la consagración en la Eucaristía.

La señal institucional de televisión servida a los medios de comunicación sobre la misa ofreció imágenes del momento en que el Papa daba la comunión al presidente del PP y la secuencia en la que el ministro de Justicia y el presidente valenciano se daban la paz

El brasileño Ronaldinho y el inglés Rooney, las mayores decepciones del campeonato



Los jugadores portugueses vuelven a casa como héroes tras su cuarto puesto en el torneo

Alemania, recibida como campeona y la afición pide a Klinsmann que siga



Diario  
DEL



# MUNDIAL



## ITALIA CAMPEONA

La selección 'azzurra' se alza por cuarta vez con la Copa del Mundo al vencer en los penaltis a Francia

FOTO: LEO LAVALE (EFE)



Maquinaria y Herramientas para la Construcción  
Monocapa - Aditivos  
Acelerantes impermeabilizantes

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro".  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732.  
Fax: 921 44 03 77.

construcción  
telf. 921 435 656  
y  
alquiler  
902 100 829



## ITALIA-FRANCIA

LA 'AZZURRA'  
CONQUISTA  
EL TÍTULO EN  
LOS PENALTIS

El fallo de David Trezeguet ante Buffon propicia el triunfo de los transalpinos

ITALIA	FRANCIA
1	1

**ITALIA:** Buffon; Zambrotta, Materazzi, Cannavaro, Grosso; Camoranesi (Del Piero, m. 87), Gattuso, Pirlo, Perrotta (la quinta, m. 61); Totti (De Rossi, m. 61); y Toni.

**FRANCIA:** Barthez; Sagnol, Thuram, Gallas, Abidal; Vieira (Diarra, m. 56), Makelele; Ribery (Trezeguet, m. 101), Zidane, Malouda; Henry (Wiltford, m. 107).

**ÁRBITRO**

Horacio Elizondo (Argentina). Expulsó a Zidane. Mostró tarjeta amarilla a Zambrotta (m. 5), Sagnol (m. 11), Diarra (m. 76), Makelele (m. 77), Malouda (m. 111)

**GOLES**

1-0, m. 7: Zinedine Zidane, de penalti. 1-1, m. 19: Marco Materazzi.  
Penaltis: Italia: Pirlo (gol), Materazzi (gol), De Rossi (gol), Del Piero (gol), Grosso (gol). Francia: Wiltford (gol), Trezeguet (larguero), Abidal (gol) y Sagnol (gol).

**AGENCIAS / BERLÍN**

Italia superó ayer el fantasma de los penaltis que siempre le había perseguido y se convirtió en la primera selección europea que gana cuatro títulos mundiales tras vencer a Francia en la ruleta rusa desde el punto fatídico.

La sombra del Mundial perdido hace doce años ante Brasil por la misma fórmula rondó por el estadio de Berlín, pero los italianos hicieron un pleno de cinco lanzamientos por medio de Pirlo, Materazzi, De Rossi, Del Piero y Grosso, mientras que por Francia falló David Trezeguet.

Italia volvió a sacar el mayor fruto de su capacidad de sufrir

miento ante una selección francesa que hizo méritos para el triunfo pero al final vio empañada su actuación por la expulsión de Zidane en una agresión a Materazzi que empañó su despedida.

Más emoción no se le pudo pedir al comienzo del partido. Antes del minuto de juego Henry chocó en el centro del campo con el capitán italiano Cannavaro y el delantero del Arsenal quedó conmocionado unos minutos. Todo quedó en un susto y volvió al campo.

El juego se reanudó y acto seguido la primera tarjeta al italiano Zambrotta por arrollar como una locomotora a Gallas. En esta sucesión de sobresaltos llegó el penalti claro de Materazzi, que desplazó a Malouda dentro del área.

'Zizou' se hizo enseguida con el balón dorado, lo acarició, lo colocó y con la misma ternura sorprendió a todos, desde luego a Buffon también, al lanzarlo al estilo Panenka.

Fue el instante más largo del encuentro. La pelota se elevó, dio en el larguero y botó claramente por dentro de la línea. El capitán se quedó mirando trémulo la trayectoria del esférico hasta que respiró tranquilo.

**ANGUSTIA.** Francia sigue inflexible desde el punto fatídico, pero la ejecución del de ayer provocó un sudor frío en sus seguidores.

Este gol, tan temprano, des-



La selección italiana celebra su cuarto título Mundial. | LEO LA VALLE (EFE)

compone a cualquiera, menos a Italia. Con el empuje acostumbrado, Gattuso, Perrotta y Pirlo se hicieron fuertes en la zona ancha y comenzaron a dar juego por las bandas a Grosso y Camoranesi.

En una de esas internadas llegó el saque de esquina decisivo. Pirlo

lo colocó con precisión en el centro del área y Materazzi, dispuesto a enmendar el grave error del penalti, elevó sus 193 centímetros de estatura para superar a Vieira y fustigar a Barthez.

Empezaba otra vez la final, pero ya con la 'azzurra' bien asenta-

da y consciente de que el filón estaba en la endeble banda izquierda de Abidal y Malouda.

El descanso sentó mejor a Francia, especialmente a Henry que se plantó hasta tres veces ante Buffon en eléctricas jugadas personales. La consecuencia fue la

**Móvil Castilla**  
Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel.: 921 43 39 71  
Segovia



**BMW Serie 3**  
318d (122 CV)



¿Te gusta conducir?

La razón y los sentimientos se ponen de acuerdo. Conduce el nuevo BMW 318d



Zidane abandona expulsado el campo en su último encuentro. / OLIVER BERG (EFE)

marcha a las duchas de Perrotta.

El joven Ribery, la revelación de los 'bleus', se contagió y ensayó el disparo repetidamente, también sin consecuencias. El decorado había cambiado, ahora era Italia la que sufría, o lo que es lo mismo se hallaba en su hábitat

natural de agonía.

Los poco inspirados Totti y Camoranesi dieron entrada a la quinta y Del Piero, mientras Henry seguía sembrando el pánico.

**FUERZAS.** Zidane estaba renqueante de un choque con Cannavaro, una vez más el muro de la co-

bertura italiana, pero el gran capitán galo quiso aguantar en el partido de su adiós definitivo.

Ribery tuvo el gol en sus botas ya en la prórroga, aunque su remate salió por centímetros y después fue sustituido por Trezeguet. 'Zizou' sacó fuerzas de flaque-

za para hacer circular a sus compañeros y a punto estuvo de hacer el segundo en un acrobático cabezazo a centro de Sagnol que despejó Buffon con problemas.

Pero el capitán empañó su gran Mundial y su bien ganada fama de caballero sobre el campo cuando

ya en la segunda parte de la prórroga fue expulsado por darle un fuerte cabezazo en el pecho a Materazzi. Triste despedida para el mejor jugador de la última década. La superioridad numérica sólo le sirvió a Italia para controlar el partido sin que asediara a Barthez.

sonrisoterapia  
exclusivamente en



CLINICAS  
**VITAL DENT**

Entra y  
descúbrelo

Hazte una revisión con  
nosotros y llévate  
de REGALO una  
MUESTRA de  
PASTA DENTAL.



Sólo por venir  
revisión y  
limpieza bucal  
gratuita\*

C/ José Zorrilla 63 Segovia Tel.: 921 41 20 26





## EL PERFIL

# MARCELLO LIPPI TOCA EL CIELO CON LAS MANOS

El técnico italiano, a sus 56 años, ha conseguido llevar a la 'azzurra' a lo más alto

AGENCIAS / BERLÍN

Marcello Lippi, seleccionador de Italia, un librepensador en el fútbol de su país, condición que le ha provocado más de una crítica, alcanzó ayer el máximo título de su carrera con la proclamación del equipo 'azzurro' como campeón por cuarta vez en 76 años de campeonatos mundiales.

Lippi, oriundo de Viareggio, no ha necesitado salir de su tierra, como la mayor parte de sus colegas en Alemania, para convertirse en un entrenador respetado y admirado. Desde que comenzó su carrera en 1985 en el Pontedera, dirigió a diez equipos, los últimos el Inter de Milán y la Juventus. A pesar de no haber jugado nunca con la selección absoluta italiana, Lippi aprendió el oficio durante sus muchos años en la máxima división de liga de su país, como defensa central del Sampdoria. Su ascenso hasta el más alto cargo técnico del país empezó también en ese club genovés, donde debutó como entrenador de sus equipos juveniles. Cinco 'scudettos', una Copa de Campeones y una Intercontinental son los grandes logros de Lippi con la Juventus de Turín, de cuyas filas convocó a cinco futbolistas que ahora son campeones mundiales: Buffon, Cannavaro, Zambrotta, Camoranesi y Del Piero.

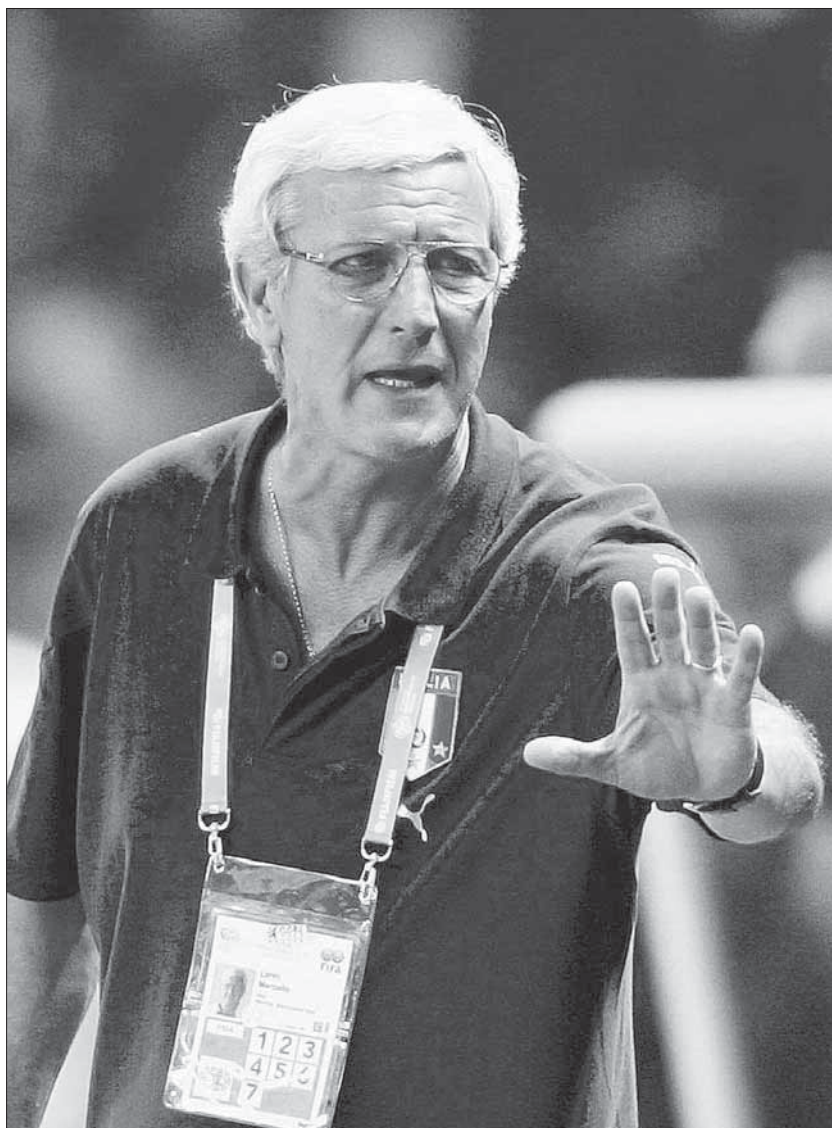
Estudioso, inteligente y tenaz, Lippi, de 56 años, ha sabido capitalizar las virtudes individuales de

sus jugadores y lograr una gran cohesión del equipo tras un ciclo que había terminado en 2004 con una pobre cosecha de resultados.

Después del fracaso en la Eurocopa de Portugal con la dirección de Giovanni Trapattoni, se hizo cargo de la 'azzurra' y debió afrontar, desde el comienzo de su gestión, duras críticas por sus ensayos destinados a cambiar el clásico estilo del 'catenaccio' por uno más ofensivo.

La síntesis perfecta de su propósito pudo observarse el martes pasado en Dortmund, en el partido que Italia ganó por 0-2 a Alemania en las semifinales, con una actuación notable de los 14 jugadores que estuvieron en el campo frente a un anfitrión que terminó desarticulado ante tamaño poderío y equilibrio. Antes de ese encuentro, al ser consultado sobre cuáles son las diferencias entre la selección italiana actual y las anteriores, el centrocampista Gattuso respondió que todo se debe a que «cambió el entrenador». «No quiero polemizar con los técnicos anteriores, pero lo que ahora se nota es que tenemos a un grupo de jugadores más unidos, más fuerte», agregó.

Al llegar a la final el técnico agradeció públicamente el apoyo que le han dado al equipo los suplentes, los que no han jugado o han permanecido más tiempo en el banquillo que en el campo de juego, convencido más que nunca



Marcello Lippi, seleccionador italiano, ha llevado a lo más alto a la escuadra 'azzurra'. / KAY NIETFIELD (EFE)

que la unión hace la fuerza.

Suele decirse que Lippi es un gran motivador más que un gran estratega, pero en el Mundial de Alemania los que así opinan parecen haberse rendido ante los resultados de sus decisiones tácticas

y técnicas. Antes de la final contra Francia, Lippi admitió que haber llegado a esa posición era un gran logro para la selección italiana, pero no quiso oír ni hablar de que fuera, una vez alcanzada la última fase, una ocasión para disfrutar.

El técnico 'azzurro' es un futbolero de pies a cabeza, que se expresa con una franqueza que conmueve y al que su fuerte personalidad le ha creado enemigos, aunque no entre sus dirigidos, que lo quieren y admiran.



www.mercedes-benz.es

Mercedes-Benz es una marca registrada de DaimlerChrysler AG.

## La nueva Sprinter. Nada se interpone en su camino.

► La nueva Sprinter tiene más innovaciones de serie que ningún otro vehículo de su rango: Adaptive ESP®, el sistema de seguridad activa de serie que ha demostrado mejores resultados, nuevo motor V6 diesel de 184 cv, además con más alturas y longitudes disponibles y una

capacidad de hasta 17 m<sup>3</sup>. Así es la nueva Sprinter de Mercedes-Benz, nada se interpone en su camino.



Mercedes-Benz

### SEGAUTO, S.A.

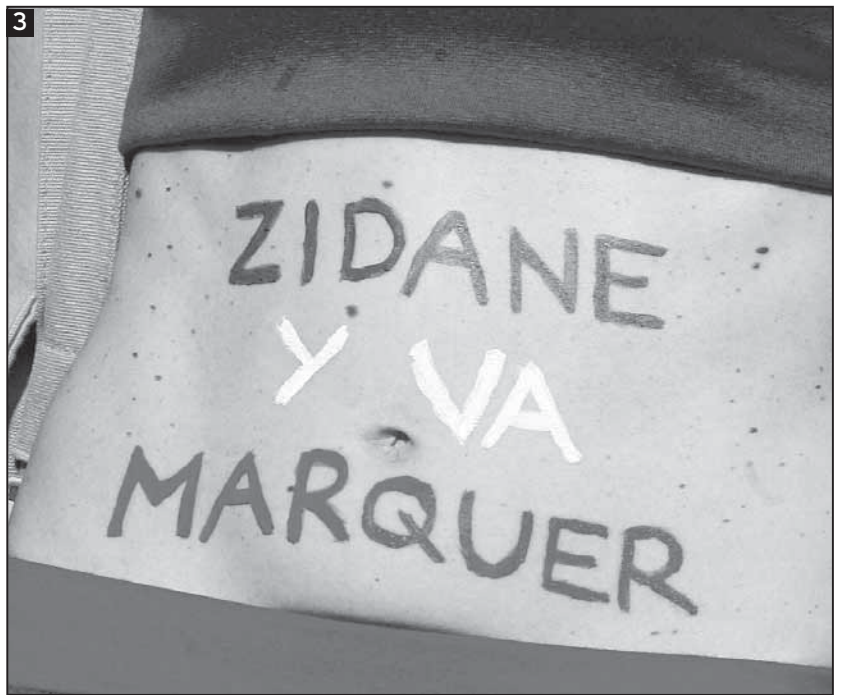
Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.mercedes-benz.es/segauto



# LAS MIL CARAS DEL ENCUENTRO



**1.** Un seguidor luce una cresta con los colores italianos. **2.** Como Napoleón. **3.** Una chica muestra la frase: 'Zidane marcará' pintada en su cuerpo. **4.** Sin rivalidad: juntas ambas aficiones. **5.** Varios puestos se colocaron alrededor del estadio con 'souvenirs' de las dos selecciones. / FOTOS: EFE



## Una oferta de campeonato

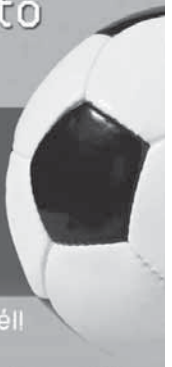
Llévate este Nokia 6102

por **0** €

Sólo en Mundo Amena de la Plaza del Corpus, 2 (Segovia)

al traer tu número a amena y darte de alta en un compromiso mensual mínimo de 90€ durante 6 meses.

No te quedes fuera de juego y ven a por éll



\*Promoción válida del 1.07.06 al 30.07.06 en las tiendas Mundo Amena de la Plaza del Corpus, 2 para alta en contrato amena particular de clientes provenientes de otra operadora nacional que se activen con una tarifa de consumo mínimo igual o superior a 90€, con un compromiso de permanencia de 6 meses en la línea. V.P. en Promociones y Finanzas. Siguiendo al 11.222. amena



**[ARBITRÓMETRO]**



**Luiz Felipe Scolari**

**TARJETA AMARILLA**



El seleccionador de Portugal ha desojado la margarita con especulaciones sobre si seguirá al frente del combinado luso o si se queda. Muchas declaraciones, pero al final nada en claro.



**Zinedine Zidane**

**TARJETA ROJA**



El capitán francés se despidió del fútbol profesional tras ser expulsado en la segunda parte de la prórroga del encuentro por el título que disputaron contra el combinado italiano.



**Fabio Cannavaro**

**TARJETA VERDE**



La alineación en la final del campeonato de Fabio Cannavaro elevó a 100 el número de partidos internacionales disputados por el defensa central de la selección 'azzurra'.



**Marco Materazzi**

**EI GOLEADOR**



El defensa del Inter de Milán consiguió empatar el partido de la final contra Francia en el minuto 16. Materazzi se impuso en el salto a Vieria y de cabeza superó al guardameta Barthez.

**[OPINIÓN]**

*El otro Mundial*

TINO BARRIUSO

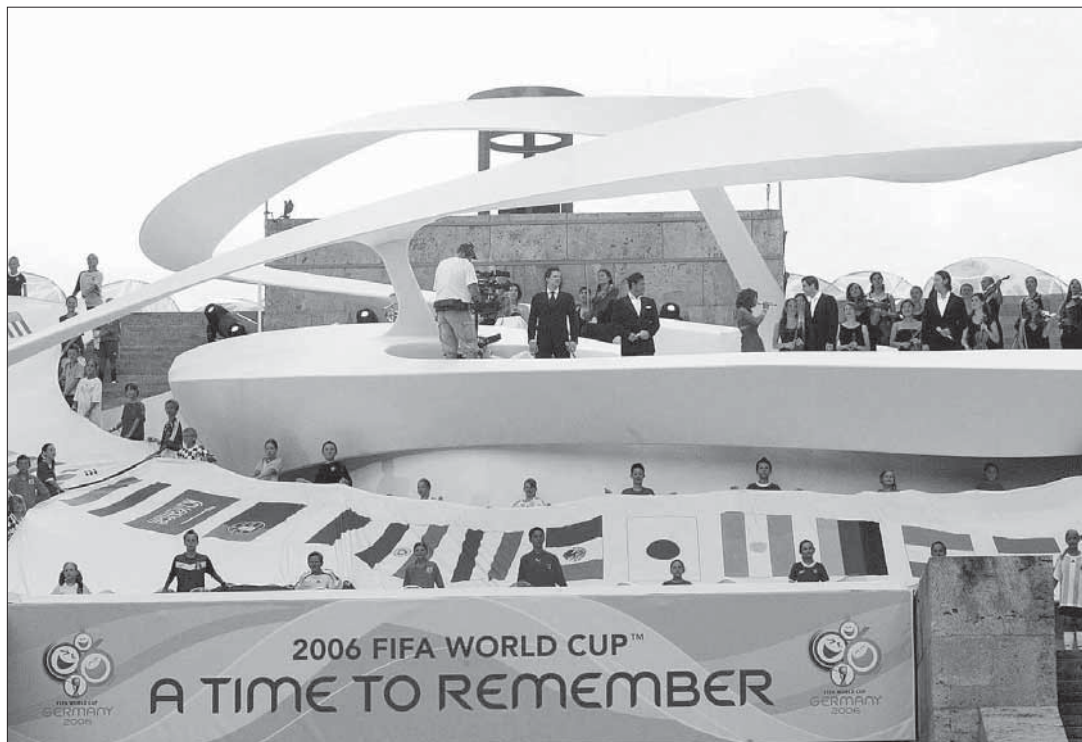
Para los abnegados seguidores de este cuaderno que hoy concluye, ha habido dos Mundiales: uno, lleno de esperanza, que concluyó a finales de junio con aquella derrota de España ante la selección francesa. El otro es el de siempre, el que duró hasta ayer sin presencia española. Se ha jugado un espléndido fútbol en estos días, y hemos visto a dos grandes selecciones llegar hasta la final con toda justicia. Pero no es lo mismo.

Hoy sabemos que aquella derrota ante un gran equipo francés fue honrosa: que uno de los finalistas estuvo muchos minutos contra las cuerdas ante la selección española y que vale la pena confiar en este proyecto. Sobre todo si el seleccionador muestra una fidelidad a sus ideas como la que han mostrado Domenech y Lippi.

Ante una Francia rocosa atrás, sólida en el centro protegiendo el lenguaje del genio y mortalmente rápida adelante, un equipo que aún no ha mostrado todo su potencial, jugó ayer una Italia clásica. Un equipo oscuro en los comienzos que ha ido creciendo partido a partido, que ha cedido las bridas a una estrella como Pirlo y que tiene atrás oficio y talento y delante talento y oficio: con alguno de los delanteros que no han jugado de los dos equipos Portugal se habría plantado en la final, por ejemplo.

Esto se ha acabado. Larga vida al fútbol, que nos ha dado tanto en este mes frenético y hermoso. Quizá nos ha sobrado el a por ellos: conviene saber antes quiénes somos nosotros. Será otra vez.

**[LA FOTO DEL DÍA]**



**Fin de fiesta.** El Mundial de Alemania 2006 llegó a su ocaso. Tras un mes de fútbol, llegó el momento de la clausura. En un escenario decorado con las banderas de las diferentes selecciones participantes y niños con las respectivas camisetas, el cuarteto 'Il Divo' junto a Toni Braxton, encargados de la creación del himno, pusieron el punto final. / ROLAND WEHRAUCH (EFE)

**DISTRIBUIDOR  
HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN**

# DIHOSE

**DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA**

**• Aceites • Conservas  
• Vinos • Licores**

**C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA**  
 Fax: 921 430 589      Telf: 921 430 618





# FINAL CON SABOR LATINO

La colombiana Shakira y el tenor español Plácido Domingo pusieron el broche de oro antes del último encuentro

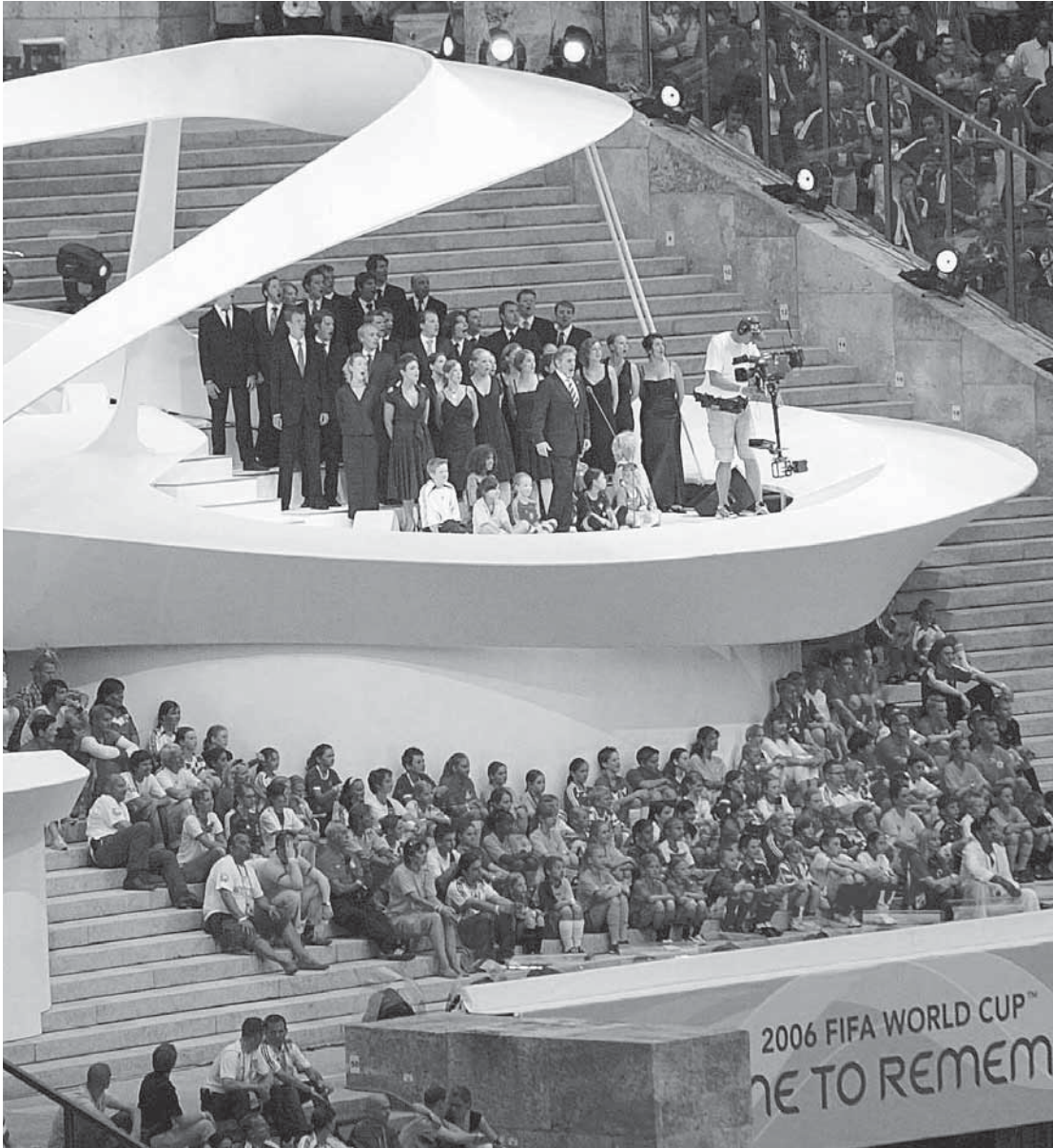


Imagen del escenario en el que se llevó a cabo la ceremonia de clausura. / Y. KOTECKOV (EFE)

AGENCIAS / BERLÍN

La colombiana Shakira puso el toque sexy en la ceremonia de clausura previa a la final del Mundial de Alemania, y el tenor español Plácido Domingo aportó luego la emoción, en la pausa del partido entre Italia y Francia, en un Olympiastadion teñido de azul.

La canción 'Bienvenido entre nosotros', compuesta por su hijo, Plácido Domingo Jr., fue la pieza elegida por el tenor para transmitir al estadio, dominado por los azules respectivos de los 'azzurri' y los 'bleus', la idea de amistad unida al fútbol.

Acompañado por un coro a su espalda, Domingo cantó, desde la impresionante escalinata de piedra del estadio, el valor de la amistad, idea que ha dominado el torneo, bajo el lema 'El mundo, entre amigos'.

La colombiana Shakira y el rapero Wycleaf Jean habían encendido previamente el ambiente de la final con la interpretación de su éxito musical del verano 'Hips don't lie' (Las caderas no mienten)

Vestida sensualmente de naranja, Shakira irrumpió diez minutos antes del partido en un blanco escenario de trazados futuristas localizado a un extremo del estadio, en compañía de Wycleaf Jean y decenas de danzarinas y músicos.

La acústica no favoreció a la joven, pero el ritmo del espectáculo, de unos diez minutos, sirvió de mera antesala musical a lo que el graderío esperaba ver: fútbol.

Por las mismas, Domingo puso la emoción a una pausa a la que tanto 'azzurri' como 'bleus' asistían con el corazón en un puño, puesto que el marcador estaba en 1-1.

El tenor español, apasionado del fútbol, no falta en ninguna final desde 1982 y actuó ya el viernes con el mexicano Rolando Villazón, y la rusa Ana Netrebko junto al estadio olímpico. Domingo cantó asimismo con las tres grandes orquestas munitenses -Orquesta Nacional Bávara, la Filarmónica de Múnich y Simfónica de Baviera- en la gala previa a la inauguración del Mundial, en Múnich.

Trabajamos con máquinas, somos personas

## Globales Informática

**Nuestros servicios:**  
Servicios Microinformáticos · Redes y Mantenimientos  
ERP/CRM (Microsoft Dynamics) · Consultoría  
Formación y Seguridad

**Globales Internet:**  
Desarrollo web · Portales verticales  
Gestores de contenidos · Intranet · Multimedia





## FRACASOS DEL MUNDIAL

RONALDINHO  
Y ROONEY,  
SIN PENA  
NI GLORIA

Junto con Roberto Carlos o Larsson pasaron **desapercibidos** en todo el torneo

AGENCIAS / BERLÍN

Ronaldinho Gaúcho, Roberto Carlos, Wayne Rooney y Raúl González encabezan la lista nada honrosa de figuras que fueron noticia en el Mundial de Alemania por su decepcionante fútbol.

Así como la selección brasileña fracasó con su propuesta del 'cuadrado mágico', el divorcio del balón y de las porterías de Ronaldinho, Roberto Carlos, Rooney y Raúl durante el torneo podría reunirlos en la sociedad del 'cuarteto trágico'.

Ronaldo de Assis Moreira, el mejor futbolista del mundo, pasó prácticamente inadvertido durante los cinco partidos que jugó la 'canarinha'.

El jugador del Barcelona no marcó goles y su última presentación destacada vestido de verde y amarillo se remonta al partido de cuartos de final contra Inglaterra, en el Mundial de 2002, que él se encargó de resolver.

Su compatriota Roberto Carlos da Silva, quien hasta 2006 parecía tener escriturado el puesto de lateral zurdo, tuvo un final triste ante Francia, todo por arreglar sus medias en el momento en que Zinedine Zidane lanzaba un centro que su presa, Thierry Henry, convirtió en gol.

El inglés Rooney, precoz e impetuoso, no pagó las expectativas que a los veinte años genera su afinado olfato goleador. En el momento que más lo necesitaba

su equipo perdió los papeles y resultó expulsado durante el partido de cuartos de final ante Portugal por pisar la parte pubiana de Ricardo Carvalho.

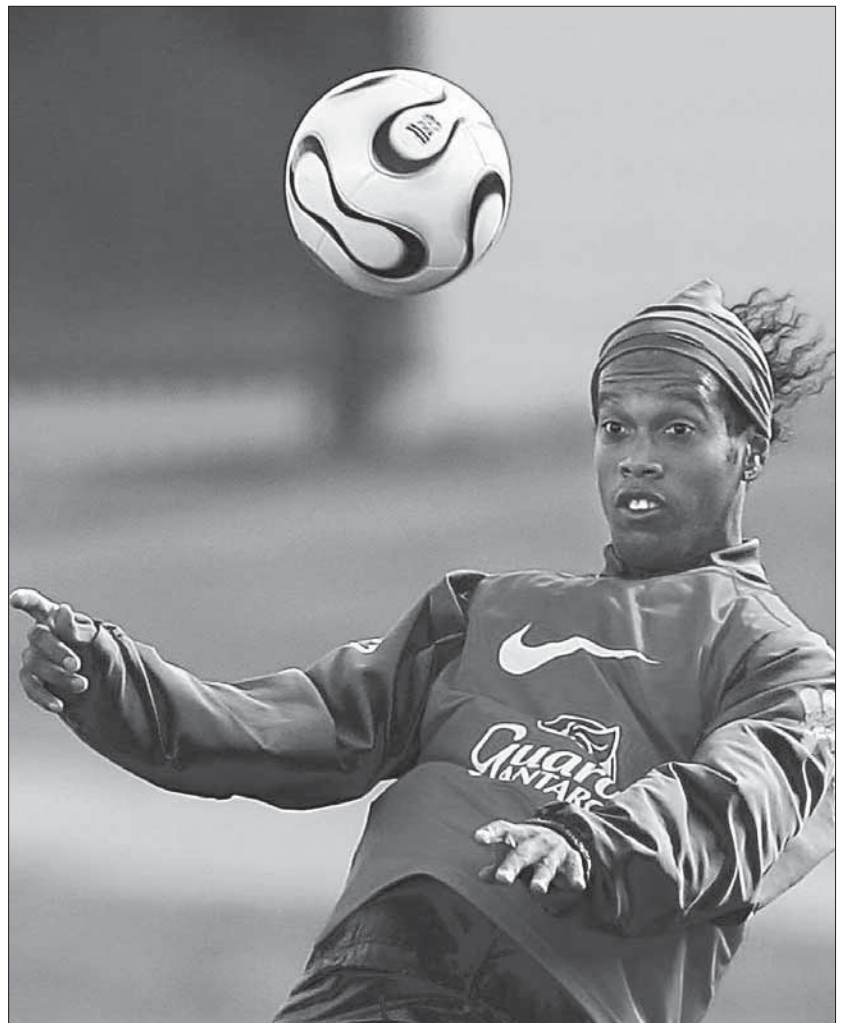
Rooney volvió a ser noticia después de la eliminación al difundir la prensa inglesa que el delantero del Manchester United estaba furioso y dispuesto a 'partir por la mitad' a su compañero de equipo, el portugués Cristiano Ronaldo, que supuestamente fue quien pidió al árbitro que le expulsara.

El 'chico malo' matizó el asunto en una nota de prensa: «No guardo ningún resentimiento hacia Ronaldo, sólo estoy decepcionado por el hecho de que interviniera. Pero creo que tengo que recordar que en esa particular ocasión no éramos compañeros».

Raúl González, el máximo cañonero español, llegó con su físico minado, vio fracciones de partido desde el banco y cuando pisó la cancha se le vio lejos del área, inapetente de gol.

No obstante, el ariete del Real Madrid desatascó con su gol un partido que ganaba Túnez, en la segunda jornada del Grupo H, y que terminó con una cómoda victoria española por 3-1.

**CAMPEÓN DE EUROPA.** El Mundial de Alemania 2006 también debe pasar al olvido para una selección, la brasileña, que llegó a ser la favorita de todas; y un club,



Ronaldinho pasó desapercibido durante todo el torneo. / EFE

el Barcelona, que nutrió a seis selecciones con 10 de sus jugadores.

Además de Ronaldinho Gaúcho, ninguno de los otros barcelonistas logró empujar a sus países a la final del campeonato entre Francia e Italia.

El centrocampista Deco, con altibajos físicos, cayó con Portugal en el choque de semifinales con Francia. Messi tuvo algunos minutos como titular, pocos,

según muchos analistas, y nada pudo hacer para evitar la caída de Argentina ante Alemania en los cuartos de final.

El defensa Rafael Márquez se fue con México después de la fase de octavos al caer con Argentina.

El ariete Henrik Larsson, principal esperanza de los aficionados suecos, vino, vio y perdió, pues apenas marcó un gol, contra Inglaterra, y tuvo la mala fortuna de

desperdiciar un penalti cuando los anfitriones ganaban por 2-0 en octavos de final.

Así como Raúl perdió, la misma suerte correspondió a sus compatriotas Andrés Iniesta, Carlos Puyol y Xavi Hernández.

Y por último, los holandeses Mark Van Boemel y Giovanni Van Bronckhost tampoco pudieron a ayudar a superar la muralla portuguesa en los octavos de final.

K'OCINA CASTILLA

NOVA ARMARIOS  
Distribuidor exclusivo

Tecnología para disfrutar cocinando.  
Espacio para disfrutar tu cocina.

**teka**  
calor propio

www.teka.es

Comodidad gratuita.  
Atención y más.

Distribuidor exclusivo Cocinas  
**Método Nuzzi**

Cocina equipada  
con electrodomésticos **teka**

K'ocina CASTILLA  
Pº Conde Sepúlveda, nº 15. 40002 Segovia  
Teléfono 921 42 94 34. Fax 921 44 38 40

E-mail: cocinacastilla@terra.es



FRANCIA

# EL TRISTE ADIÓS DE UN GENIO

El jugador 'bleu' termina su carrera profesional **expulsado** con tarjeta roja por un cabezazo a Materazzi

AGENCIAS / BERLÍN

El francés Zinedine Zidane, uno de los mejores jugadores del mundo en el último decenio, clausuró su magistral carrera deportiva con una expulsión en la final de la Copa del Mundo contra Italia y una derrota por penaltis que le impidió ser dos veces campeón del mundo.

El capitán francés fue expulsado en el minuto 110 de la final en el estadio Olímpico de Berlín tras propinar un cabezazo en el pecho a Marco Materazzi, con quien estaba intercambiando unas palabras desde una jugada anterior.

Zidane había adelantado a su equipo en el minuto 7, al ejecutar un penalti pero la agresión a Materazzi puso en borrón en una ejemplar hoja de servicios.

El árbitro argentino Horacio Elizondo consultó con uno de sus asistentes, quien le confirmó el incidente y acto seguido le mostró la tarjeta roja al jugador galo, que jugaba el último partido de su carrera deportiva.

Fue una mácula imprevista en la hora suprema que reservaba a Zidane la entrada en el club de los jugadores legendarios.

Apenas cumplidos los 34 años, Zinedine Yasine Zidane abandona los campos de fútbol y abre la senda de su mito. La lista de grandes: Alfredo di Stefano, 'O rei' Pelé, 'El pelusa' Diego Maradona y 'El flaco' Johan Cruyff, tendrá que apretarse para hacerle un hueco a 'Monsieur' Zizou.

Campeón del mundo, de Europa, de la Liga de Campeones, de las ligas italiana y española, Balón de Oro de 1998, tres veces mejor jugador de la FIFA (1998, 2000 y 2002), son algunas de sus recompensas.

A diferencia de otros de los residentes en el Olimpo del fútbol, Zidane muestra un carácter introvertido, ajeno al ruido que rodea al deporte que practica.



El capitán de la selección 'bleu' se retira del fútbol con una derrota en la final del Mundial y una tarjeta roja. / JUANJO MARTÍN (EFE)

A lo largo de su carrera, Zizou ha soportado mal las obligaciones de ser un ídolo de masas y se diría que aguarda el retiro con impaciencia para volver a vestirse el traje de persona humilde que le parecía reservado por sus orígenes.

Hijo de emigrantes kabiles, Zidane pronto se interesó por el deporte, primero por el judo, pero enseguida cambió al fútbol.

Ansioso por seguir los pasos de su admirado Enzo Francescoli, al que vio en el club de su ciudad, el Olympique de Marsella, Zidane se instaló con tan sólo 14 años en Cannes. Allí debutó en primera división con 17 años y fue ascendiendo peldaños y ganando fama.

De la rivera del Mediterráneo puso rumbo a la del Garona. El Girondins de Burdeos le abrió las

puertas de la elite del fútbol francés cuando el joven Zidane tenía 20 primaveras. En cuatro temporadas, Zizou creció al ritmo del club que en 1996 disputó, sin éxito, la final de la Recopa de Europa.

La jaula francesa se quedó pequeña para el prometedor Zidane que es mismo año firmó por la Juventus de Turín, donde estuvo cinco temporadas.

Cuando en 2001 el presidente del Real Madrid Florentino Pérez le convirtió en el jugador más caro de la historia del fútbol, Zidane ya había amasado una buena dosis de prestigio, no sólo en clubs internacionales, si no también en su selección, a la que regresó para clasificarla para el Mundial de Alemania y afrontar su último desafío antes de dejar el césped.

damos mucho más que luz

Alfonso VI, 31 SEGOVIA Telfs. 921 43 54 10  
(barrio El Carmen)



M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - LÁMPARAS



LOS SALARIOS



El inglés del Real Madrid, David Beckham, es el segundo jugador mejor pagado del mundo, tras el barcelonista Ronaldhino Gaucho. / EFE

# SUELDOS DESORBITADOS PARA LAS ESTRELLAS DEL TORNEO

Las nóminas de los mejores futbolistas de fútbol son muy superiores a los ingresos de los directivos de las empresas y entidades más importantes del mundo

cúspide tienen que hacer las mejores ofertas financieras del mercado, aunque sean completamente desorbitadas, explica el economista.

Aparecen como los mejor compensados económicamente los delanteros, quizás porque son más escasos, aunque su flexibilidad sea menor que los centrocampistas, por ejemplo.

Para las organizaciones deportivas, la inversión comienza a funcionar cuando tienen una participación en los ingresos de las estrellas que han contratado, como en el caso del Real Madrid, que percibe la mitad de las ventas de productos relacionados con David Beckham. Así, su sueldo se financia con la venta de camisetas por la que el club español ingresa 50 millones de euros anuales.

Estas prestaciones no las puede ofrecer el presidente de Deutsche Bank, razón por la que su sueldo es sólo la mitad de Ronaldhino, afirma con cierta ironía el profesor germano.

AGENCIAS / BERLÍN

Los diez futbolistas mejor pagados del mundo que han jugado en el Mundial tienen ingresos millonarios muy superiores a la media de directivos de grandes empresas y entidades, como del primer banco alemán, Deutsche Bank. Su presidente, Josef Ackermann, está considerado como uno de los cargos mejor pagados de Alemania, con 12 millones de euros brutos, pero esta cantidad se queda corta frente a los 23 millones de euros anuales que percibe Ronaldhino en el Barcelona, según Norbert Berthold, profesor de Economía

de la Universidad de Würzburg.

En un artículo publicado ayer en el periódico 'Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung', Berthold escribe que cinco jugadores internacionales ganan más que Ackermann, quien dirige una entidad con un volumen de negocio de 25.000 millones de euros, que no tienen muchos clubes de fútbol.

En la lista de los mejor pagados, tras Ronaldhino, aparecen el británico David Beckham (18 millones de euros) y el brasileño Ronaldo (17,4), ambos del Real Madrid. Les siguen Wayne Rooney del Manchester United (16,1), Chris-

tian Vieri del Mónaco (16), Zinedine Zidane del Real Madrid (15), Alessandro del Piero de la Juventus Turín (11,5), Frank Lampard del Chelsea (9,8), Thierry Henry del Arsenal (9,8) y John Terry del Chelsea (9,7). De estos diez futbolistas, Vieri es el único que no ha jugado en el campeonato.

Otro jugador que superará los 10 millones de euros anuales es el capitán de la selección germana, Ballack, cuando pase a jugar la próxima temporada al Chelsea.

Los 20 principales clubes financian estos sueldos millonarios con ingresos multimillonarios, ge-

nerados por los derechos de televisión y patrocinadores, la comercialización y la publicidad, y que en la temporada 2004/05 ascendieron a más de 3.000 millones de euros, frente a los 1.200 millones de euros de la temporada 1996/97.

Además, con los cambios de organización operados en la UEFA, inducidos tras amenazas de los clubes de crear una liga propia, éstos han fortalecido aún más su poder adquisitivo, según Berthold.

La mayoría de los clubes rechazan tíbiamente los sueldos exorbitantes de los jugadores, porque creen que para mantenerse en la

Promociones — Compra y Venta — Financiación 100% — Proyectos — Obra nueva — Alquiler



PROMOCION  
RESIDENCIAL LOS ALTOS DEL ARROYO  
12 VIVIENDAS DE LUJO EN EL ESPINAR



C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 486 / 56

E-mail: segovia@espival.com

40002 SEGOVIA

www.espival.com

También oficinas en

Otero de Herreros, El Espinar y Madrid



En Espival tenemos su hogar

Contacte con nosotros...  
...estamos cerca de usted



## ALEMANIA

# COMO CAMPEONES

### Klinsmann todavía no ha decidido su futuro

AGENCIAS / BERLÍN

La selección nacional alemana se despidió ayer de la afición en Berlín, tras conseguir la tercera posición del Mundial al vencer a Portugal, y fue recibida por más de medio millón de personas casi con los honores de campeona.

Arropados por la cerrada masa de seguidores, los 23 hombres de Klinsmann fueron conducidos en autobús hasta la Puerta de Brandeburgo y desfilaron por una pasarela delante de este simbólico lugar bajo un sol radiante de verano. Cuando descendieron del vehículo, el público los recibió en la llamada 'milla del aficionado' con aplausos y gritos de júbilo, como si de campeones mundiales se tratara. Los hinchas prepararon una especial bienvenida al

capitán del equipo, Michael Ballack, quien tuvo palabras de agradecimiento para el público: «Muchas gracias. Sois los mejores». «Desde anoche hemos dormido sólo unos minutos. Lo hemos celebrado y la presión de meses se ha desinchado. También se bebió mucho», reconoció el capitán.

Pero el momento culminante y más esperado de esta ceremonia matinal de una hora y media de duración fue la comparecencia del seleccionador nacional, Jürgen Klinsmann, quien respondió de nuevo con evasivas a la pregunta sobre su futuro.

«Dadme un par de días (para decidir)», se limitó a decir el técnico, que había sido la diana de duras críticas en la fase inicial.



Más de medio millón de aficionados recibieron a la selección. / JUANJO MARTÍN (EFE)

Los jugadores llevaban la camiseta blanca del Mundial, pero con la palabra 'Gracias' grabada en la parte delantera y el número '82' en la parte dorsal, en alusión a los millones de habitantes que tiene Alemania. El cantante

alemán Naidoo entonó unos temas compuestos para el torneo antes de cerrar el acto en la Puerta de Brandeburgo. El alcalde de Berlín, Klaus Wowereit y el ministro de Deportes, Wolfgang Schauble acudieron al recibimiento.

## IMAGEN

### CAMBIAN LOS VIEJOS CLICHÉS RESPECTO AL PAÍS ANFITRIÓN

AGENCIAS / BERLÍN

El Mundial ha cambiado la imagen de Alemania en el extranjero y aunque la selección anfitriona no logró el título, la victoria del torneo es para Alemania como nación y para los alemanes, según el primer ministro británico Tony Blair.

En un artículo que publica el diario 'Bild', el mandatario británico sostiene que Alemania y su pueblo superaron con creces todas las expectativas y pueden por ello sentirse «orgullosos».

«Los viejos clichés han dado paso a una nueva imagen de Alemania, más positiva y más auténtica», mantiene en su rúbrica.

Destacó que este Mundial demostró una vez más hasta qué punto el fútbol une a la gente y se mostró esperanzado en que su país alcance las cotas de éxito logradas por Alemania cuando Londres acogió en 2012 los Juegos Olímpicos.

**TODO 'CHAPEAU'.** Por su parte, el presidente de la FIFA, Joseph Blatter, declaró estar plenamente satisfecho con el desarrollo del Mundial.

«Sólo puedo decir: 'chapeau' Alemania. 'Chapeau' por la organización, 'chapeau' por el día de hoy. Si todo funciona como hasta ahora, seré un presidente de la FIFA feliz», señaló Blatter tras el partido por el tercer puesto.

Blatter también elogió la actuación que ha tenido la selección alemana bajo la dirección de Klinsmann e indicó que era un ejemplo para el futuro, que mostraba que había que ser consecuente con las propias convicciones.

«Klinsmann ha seguido su línea de forma imperturbable», concluyó Blatter.

El Fogón Sefardí

RESTAURANTE

Disfrute de nuestra magnífica cocina en un entorno incomparable bajo artesanados del Siglo XV

PATIO CON TERRAZA AL AIRE LIBRE





La Casa Mudéjar Hospedería

★ ★ ★

Bar, entrada por C/ Judería Vieja, 17      Patio típico castellano. S XV      Celebraciones bajo artesanados del S. XV

www.lacasamudejar.com      Especialidad Tostas Sefardíes en nuestro bar con entrada por C/ Judería Vieja 17

C/ Isabel La católica, 8 • C/ Judería Vieja 17-19 • Segovia • Reservas: 921 466 250



**GRUPO A**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
ALEMANIA - COSTA RICA	Múnich	9 de junio	18:00	4-2
POLONIA - ECUADOR	Gelsenkirchen	9 de junio	21:00	0-2
ALEMANIA - POLONIA	Dortmund	14 de junio	21:00	1-0
ECUADOR - COSTA RICA	Hamburgo	15 de junio	15:00	3-0
ECUADOR - ALEMANIA	Berlín	20 de junio	16:00	0-3
COSTA RICA - POLONIA	Hanóver	20 de junio	16:00	1-2

**GRUPO B**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
INGLATERRA - PARAGUAY	Fráncfort	10 de junio	15:00	1-0
TRINIDAD Y TOB. - SUECIA	Dortmund	10 de junio	18:00	0-0
INGLATERRA - TRINIDAD Y TOB.	Núremberg	15 de junio	18:00	2-0
SUECIA - PARAGUAY	Berlín	15 de junio	21:00	1-0
SUECIA - INGLATERRA	Colonia	20 de junio	21:00	2-2
PARAGUAY - TRINIDAD Y TOB.	Kaiserslautern	20 de junio	21:00	2-0

**GRUPO C**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
ARGENTINA - COSTA DE M.	Hamburgo	10 de junio	21:00	2-1
SERBIA Y MONT. - HOLANDA	Leipzig	11 de junio	15:00	0-1
ARGENTINA - SERBIA Y MONT.	Gelsenkirchen	16 de junio	15:00	6-0
HOLANDA - COSTA DE M.	Stuttgart	16 de junio	18:00	2-1
HOLANDA - ARGENTINA	Fráncfort	21 de junio	21:00	0-0
COSTA DE M. - SERBIA Y MONT.	Múnich	21 de junio	21:00	3-2

**GRUPO D**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
MÉXICO - IRÁN	Núremberg	11 de junio	18:00	3-1
ANGOLA - PORTUGAL	Colonia	11 de junio	21:00	0-1
MÉXICO - ANGOLA	Hanóver	16 de junio	21:00	0-0
PORTUGAL - IRÁN	Fráncfort	17 de junio	15:00	2-0
PORTUGAL - MÉXICO	Gelsenkirchen	21 de junio	16:00	2-1
IRÁN - ANGOLA	Leipzig	21 de junio	16:00	1-1

**GRUPO E**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
U.S.A. - REP. CHECA	Gelsenkirchen	12 de junio	18:00	0-3
ITALIA - GHANA	Hanóver	12 de junio	21:00	2-0
REP. CHECA - GHANA	Colonia	17 de junio	18:00	0-2
ITALIA - U.S.A.	Kaiserslautern	17 de junio	21:00	1-1
REP. CHECA - ITALIA	Hamburgo	22 de junio	16:00	0-2
GHANA - U.S.A.	Núremberg	22 de junio	16:00	2-1

**GRUPO F**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
AUSTRALIA - JAPÓN	Kaiserslautern	12 de junio	15:00	3-1
BRASIL - CROACIA	Berlín	13 de junio	21:00	1-0
JAPÓN - CROACIA	Núremberg	18 de junio	15:00	0-0
BRASIL - AUSTRALIA	Múnich	18 de junio	18:00	2-0
JAPÓN - BRASIL	Dortmund	22 de junio	21:00	1-4
CROACIA - AUSTRALIA	Stuttgart	22 de junio	21:00	2-2

**GRUPO G**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
COREA - TOGO	Fráncfort	13 de junio	15:00	2-1
FRANCIA - SUIZA	Stuttgart	13 de junio	18:00	0-0
FRANCIA - COREA	Leipzig	18 de junio	21:00	1-1
TOGO - SUIZA	Dortmund	19 de junio	15:00	0-2
TOGO - FRANCIA	Colonia	23 de junio	21:00	0-2
SUIZA - COREA	Hanóver	23 de junio	21:00	2-0

**GRUPO H**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
ESPAÑA - UCRANIA	Leipzig	14 de junio	15:00	4-0
TÚNEZ - ARABIA SAUDÍ	Múnich	14 de junio	18:00	2-2
ARABIA SAUDÍ - UCRANIA	Hamburgo	19 de junio	18:00	0-4
ESPAÑA - TÚNEZ	Stuttgart	19 de junio	21:00	3-1
ARABIA SAUDÍ - ESPAÑA	Kaiserslautern	23 de junio	16:00	0-1
UCRANIA - TÚNEZ	Berlín	23 de junio	16:00	1-0

**OCTAVOS DE FINAL**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
1 ALEMANIA - SUECIA	Múnich	24 de junio	17:00	2-0
2 ARGENTINA - MÉXICO	Leipzig	24 de junio	21:00	2-1
3 INGLATERRA - ECUADOR	Stuttgart	25 de junio	17:00	1-0
4 PORTUGAL - HOLANDA	Núremberg	25 de junio	21:00	1-0
5 ITALIA - AUSTRALIA	Kaiserslautern	26 de junio	17:00	1-0
6 SUIZA - UCRANIA	Colonia	26 de junio	21:00	0-0(p)
7 BRASIL - GHANA	Dortmund	27 de junio	17:00	3-0
8 ESPAÑA - FRANCIA	Hanóver	27 de junio	21:00	1-3

**TERCER Y CUARTO PUESTO**

**ALEMANIA 3 - PORTUGAL 1**

ESTADIO Stuttgart

FECHA 8 de julio a las 21:00



**CUARTOS DE FINAL**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
9 ALEMANIA - ARGENTINA	Berlín	30 de junio	17:00	(p) 1-1
10 ITALIA - UCRANIA	Hamburgo	30 de junio	21:00	3-0
11 INGLATERRA - PORTUGAL	Gelsenkirchen	1 de julio	17:00	0-0(p)
12 BRASIL - FRANCIA	Fráncfort	1 de julio	21:00	0-1

**FINAL**

**ITALIA 1 (p) - FRANCIA 1**

ESTADIO Berlín

FECHA 9 de julio a las 20:00

**SEMIFINALES**

PARTIDO	ESTADIO	FECHA	HORA	RES.
13 ALEMANIA - ITALIA	Dortmund	4 de julio	21:00	0-2
14 PORTUGAL - FRANCIA	Múnich	5 de julio	21:00	0-1

**SPC**  
servicios de prensa comunes  
redaccion@serviciosdeprensa.com

# Un caluroso adiós de los Reyes y de España al Papa en su regreso a Italia

Don Juan Carlos destaca el consuelo que ha supuesto el mensaje de amor y paz de Ratzinger hacia todos los españoles

• El máximo representante de la Iglesia católica fue aclamado por los peregrinos que estaban en el aeropuerto y antes de entrar en la aeronave hizo un último gesto de despedida.

## AGENCIAS / VALENCIA

Los Reyes despidieron ayer al Papa en el aeropuerto de Manises en una ceremonia en la que el Pontífice agradeció la hospitalidad de que ha sido objeto durante su visita a Valencia, la primera que realizó a España como máximo representante de la Iglesia católica.

Benedicto XVI llegó al pabellón sur del aeropuerto de Manises en el Papamóvil procedente de la Ciudad de las Artes y las Ciencias, donde ofició la misa que cerró el Encuentro Mundial de las Familias (EMF) en Valencia, y fue recibido por los Reyes, con quienes se dirigió hasta la pista de las instalaciones aeroportuarias.

El Papa, Don Juan Carlos y Doña Sofía se situaron en el mismo estrado bajo palio habilitado para la llegada del Pontífice y en cuyos laterales se ubicaron todas las autoridades civiles, militares y eclesásticas. Una vez allí, el Papa agradeció la hospitalidad dispensada en la «floreciente tierra levantina».

Reiteró su defensa de la familia subrayando que «la alianza matrimonial, por la que el varón y la mujer establecen un vínculo permanente, es un gran bien para toda la humanidad».

Antes de las palabras de Benedicto XVI, Don Juan Carlos le expresó en un discurso que «nos llena de reconocimiento y orgullo que España haya sido, en varias ocasiones, elegida para la celebración de importantes jornadas y encuentros de la iglesia con indudable significación y proyección universal», y destacó el consuelo del Papa tras «la tragedia aquí vivida recientemente», en alusión al accidente de la línea de metro.

En las breves palabras que pronunció ante Ratzinger, el Rey destacó el consuelo que ha supuesto su mensaje de «amor y esperanza» y «las amables y sentidas palabras, llenas de afecto, que habéis dedicado a España y a los españoles».

Don Juan Carlos también reconoció sentirse agradecido por haber podido compartir con Ratzin-

ger unas horas tan gratas en unos días marcados por la celebración en Valencia del V Encuentro Mundial de las Familias.

Inmediatamente después de que el Papa partiera hacia Roma, los Reyes se desplazaron hacia Madrid en el Airbus 310 de la Fuerza Aérea Española, y el resto de la Familia Real, que también se encontró con el Papa en varias ocasiones durante su estancia de apenas 26 horas en Valencia, había regresado durante la mañana de ayer a sus residencias.

En representación del presidente del Gobierno acudió a la despedida el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, acompañado de su esposa, Dominique Maunac, y junto con el presidente de la *Generalitat*, Francisco Camps.

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar; el embajador de España ante el Vaticano, Francisco Vázquez; la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá; y otros representantes de la *Generalitat* y de *Les Corts Valencianes* se situaron a continuación.

Desde el Gobierno valenciano agradecieron a Benedicto XVI «las continuas muestras de cariño hacia la *Comunitat*, de la que se te-

marchó muy satisfecho por la acogida de toda la sociedad», y aseguraron, además, que están «muy orgullosos de la respuesta del pueblo valenciano, que demostró al mundo su estilo de hacer bien las cosas y su gran

hospitalidad». El Gobierno de la *Generalitat* también quiso destacar el «enorme éxito» de la celebración del V Encuentro Mundial de las Familias, clausurado por el Papa, y la «satisfacción de toda la sociedad por la visita» de Benedicto XVI a la ciudad valenciana.

De todos ellos se despidió uno a uno el Papa al término de su alocución y de la del Rey, a las que precedió la interpretación de los himnos de España y del Vaticano.

Don Juan Carlos y Doña Sofía acompañaron al Papa por una alfombra roja hasta la escalera del avión, la aeronave *Villa de Uncastillo* de la compañía Iberia, que portaba en su parte delantera las banderas de España y el Vaticano.

**BENEDICTO XVI SE VA.** El Papa se despidió desde lejos de los grupos de peregrinos a los que se les había permitido el paso a las ins-



Los Reyes de España saludan a Su Santidad al término de la misa en la Ciudad de las Artes y las Ciencias. / EFE

talaciones del aeropuerto y, tras homenajear de nuevo de los Reyes, subió al avión. Antes de acceder a su interior volvió a hacer un último gesto de despedida.

Mientras el aparato ultimaba los preparativos para el despegue, los Reyes volvieron al estrado bajo palio para esperar la salida del Papa, y Doña Sofía instó a las autoridades a situarse junto a ellos para resguardarse del intenso calor. Todos ellos despidieron con sus ma-

nos al Pontífice cuando la aeronave empezó a rodar por la pista y esperaron hasta que éste despegó rumbo a Roma.

Ya desde el aparato, Benedicto XVI envió un telegrama al Rey en el que hizo votos para que «la noble nación de España prosiga por los caminos de la prosperidad y la paz, en consonancia con sus nobles tradiciones y sus profundas raíces cristianas».

El avión que trasladó al Pontí-

ficé desde Valencia, un Airbus 321, aterrizó en el aeropuerto de Ciampino, situado en el sur de Roma, a las 14,50 hora local.

La aeronave papal fue escoltada por dos cazas del Ejército del Aire durante su travesía por el espacio aéreo español, al igual que había ocurrido durante su llegada a tierras españolas. Desde el aeropuerto de Ciampino, Benedicto XVI se trasladó en automóvil hasta la Ciudad del Vaticano.

## CIFRAS DE LOS ASISTENTES

### Un millón de personas para ver al Santo Padre

La organización del Encuentro y la Policía local se han puesto de acuerdo a la hora de cifrar en ese número las personas que se dieron cita en Valencia. El Ayuntamiento se ha valido de la capacidad del perímetro del altar (500.000 personas) y calcular que el doble estuvieron presentes en la Ciudad de las Ciencias y las Artes.

La Policía Local cifró en un millón el número de personas que han asistido en Valencia a los actos protagonizados por Benedicto XVI con motivo del V Encuentro Mundial de las Familias.

Los cálculos municipales han sido realizados a partir de la información facilitada por los helicópteros que sobrevolaron la zona en la que el Papa desarrolló su programa en la tarde del sábado.

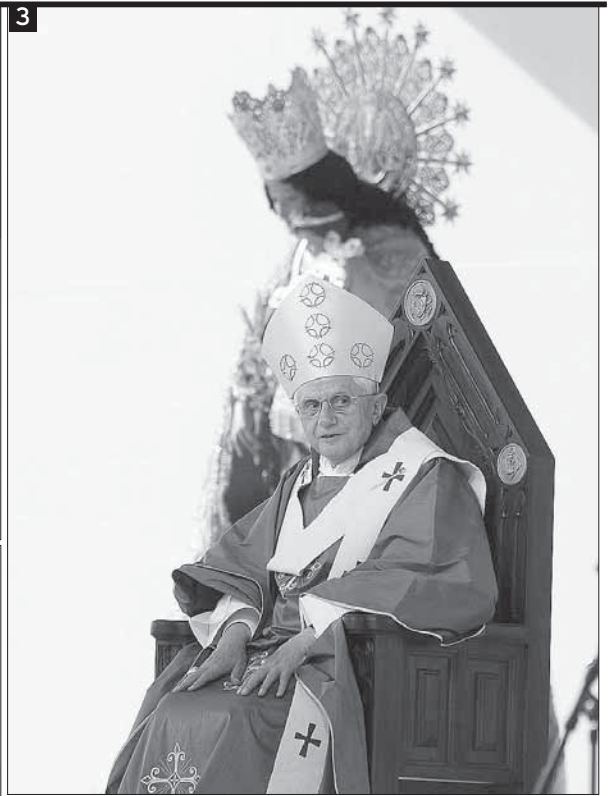
La cifra se ha concretado también «a partir de la experiencia de los cálculos de asistencia a otras concentraciones», afirmó un portavoz de la Policía Municipal.

La organización del V Encuentro Mundial de las Familias indicó que da como válido el cálculo

hecho por la Policía Local.

El Ayuntamiento de Valencia estableció antes de la visita del Papa que el perímetro del altar, desde el que se podía ver directamente la figura del Papa, tenía capacidad para 500.000 personas. Fuentes municipales agregaron que otras tantas personas se encontraban en zonas próximas desde las que no se accedía a ver directamente el escenario.

La *Generalitat* Valenciana, componente también del patronato organizador de este encuentro de las familias católicas con el Papa, indicó que no tiene previsto ofrecer datos de asistencia al acontecimiento, por estimar que este asunto es competencia del Ayuntamiento.



**1.** Benedicto XVI recibe al presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, y a su familia en una audiencia después de la misa. **2.** Un niño es acercado al papamóvil, desde donde el Pontífice saluda a la multitud congregada en las calles de la ciudad. **3.** El Papa descansa durante la homilía en el altar montado sobre el puente Monteolivete junto a la Virgen de los Desamparados **4.** Una peregrina se refresca metiendo los pies en una fuente. La capital levantina soportó más de 30 grados durante la celebración. / FOTOS: EFE

AGENCIAS / VALENCIA

En cualquier visita de un mandatario internacional, por muy estricto que sea el protocolo, por mucho que se hayan repasado los detalles, por muchos meses de antelación con que se hayan iniciado los preparativos, es imposible que no quede margen para un error, un despiste, una confusión, una improvisación de último momento y, en definitiva, una anécdota para recordar como algo más del viaje.

La presencia de Benedicto XVI en España no ha escapado a esas situaciones. Valencia vivía ya desde días antes de su llegada una pugna entre dos bandos. El que colgaba pancartas con mensajes de bienvenida al Pontífice y banderas de España y el Vaticano ondeando desde sus balcones, el colectivo que se dio en llamarse *jo no t'espere* -yo no te espero, en valenciano-, un conjunto de organizaciones y entidades que aseguran englobar desde el ámbito educativo al de mujeres, jóvenes, lucha contra la sida, gays y lesbianas, transexuales y bisexuales, afectados por el alzheimer y diabéticos, que se declaraban molestos por las inversiones generadas por la visita del Obispo de Roma frente a otras necesidades «mucho más importantes» para la capital del Turia.

# La visita del Papa, más allá del programa de actos

Helados 'crema Benedicto', flores con el rostro del Papa en los pétalos o despistes con los rosarios son algunas anécdotas del viaje

Muchas de las anécdotas estuvieron motivadas por el azar, el mismo que hizo que la hija de los Príncipes de Asturias, la pequeña infanta Leonor, de ocho meses, necesitara un nuevo pañal precisamente en el momento en el que toda la Familia Real se reunía con el Pontífice, en la tarde del sábado, en el *Palau de la Generalitat*.

A esa reunión había llegado Benedicto XVI después de que en los dos momentos de avituallamiento del día, la comida y la merienda, degustara productos típicos de la tierra. En el Palacio Arzobispal que le sirvió de alojamiento comió paella y merendó con la tradicional horchata valenciana, cuyos productores han hecho una intensa campaña de promoción estos días en la capital levantina, aprovechando los cientos de miles de visitantes.

La afluencia de peregrinos fue motivo para que, muchos comerciantes avisados, supieran aprovechar el fervor por el Papa en provecho de sus negocios. Alguna de

las heladerías más importantes de la ciudad ofrecía estos días un helado especial de nombre *crema Benedicto*. Seguro que estaba divina.

Pero el Papa no sólo protagonizó helados. La Agencia española para la Promoción de Flores y Plantas distribuyó más de 100.000 rosas blancas con la imagen de su rostro en uno de los pétalos.

El propio Pontífice también sorprendió en algunos momentos.

Así, aseguró haberse sentido personalmente emocionado en el rezo ante la boca de metro de Jesús en la que el día 3 se producía el trágico accidente que costaba la vida a 42 personas.

## La Infanta Leonor necesitó un pañal en el momento en que la Familia Real se reunía con el Pontífice

Además, la elección de Benedicto XVI para sus escasas 30 horas en España fue la de trasladarse en papamóvil siempre con las ventanillas bajadas, posiblemente queriendo mostrarse más cercano a los cientos de miles de peregrinos congregados.

Quizá el despiste momentáneo fue, por otra parte, el que hizo que un portavoz del Gobierno confundiera los rosarios que el Obispo de

Roma regaló a la vicepresidenta Fernández de la Vega y a la esposa de Zapatero, Sonsoles Espinosa, con «collares de perlas». El error fue subsanado con rapidez, en cualquier caso.

**MATRIMONIO GAY.** Lo que ya no fue fruto del azar o de la casualidad fue el matrimonio de dos parejas homosexuales a la misma hora en que el Papa oficiaba la misa conclusiva del V Encuentro Mundial de las Familias en la Ciudad de las Artes y las Ciencias de la capital del Turia.

La coordinadora general del Colectivo Lambda de lesbianas, gays, transexuales y bisexuales, Luisa Notario, y el secretario de organización del colectivo, José Francisco de Lamo, se casaron con sus respectivas parejas en un casal fallero en una ceremonia oficiada por dos concejales del PSPV-PSOE y de EU en el Ayuntamiento de Valencia.

Un miembro de Lambda, Ximo Cádiz, aseguró que, aunque «no le guste» al Papa, «lo que se está formando aquí es una familia».

Tras los enlaces, De Lamo afirmó que se había casado «para celebrar su amor y visibilidad», mientras que Notario recordó que «no se necesitan altares millonarios para organizar un acto lleno de felicidad y buenos deseos».





El Airbus A-310 de la compañía 'Sibir' en llamas después de estrellarse al aterrizar en el aeropuerto de Irkutsk en Siberia, Rusia. / EFE

## Tragedia aérea en Siberia

Al menos 150 personas pierden la vida y medio centenar resultan heridas al estrellarse un Airbus A-310 contra un edificio en una maniobra de aterrizaje en la ciudad rusa de Irkutsk

• El aparato provocó dos deflagraciones tras incendiarse el combustible que había en las turbinas. Las investigaciones apuntan a un fallo técnico o humano como la causa del siniestro.

El aparato se salió de la pista un instante después de aterrizar, hacia las 07,50 hora local, y chocó contra un muro de contención, según relató otra portavoz del Ministerio, Irina Andrianova. Un testigo desveló que sintió una violenta sacudida y que el suelo tembló. «Vi humo que salía del avión. Había personas que salían del aparato que estaban quemadas y heridas», explicó Mijail Yegueryov.


La televisión rusa mostró imágenes de los restos del avión, que se estrelló contra un conjunto de garajes situados en el perímetro del aeropuerto, después de atravesar un muro de contención de dos metros de altura. Los Bomberos tardaron más de dos horas en apagar el incendio del aparato, y según Radio Moscú, se registraron hasta dos explosiones al incendiarse el combustible que había en las turbinas.

El ministro de Transportes, Igor Levitin, puntualizó que el siniestro ocurrió sobre una pista mojada por la lluvia. «El aparato se salió de la pista. Había lluvia y estaba llena de agua», apuntó. La Fiscalía General quiso dejar claro que los investigadores estaban considerando un fallo técnico o un error humano como posibles causas del siniestro.

El portavoz de la aerolínea matizó que el avión, que había sido construido en 1987, era revisado de manera regular y cumplía con todas las estipulaciones técnicas. Por otra parte, según un comunicado de Airbus, el consorcio europeo sólo va a fabricar aviones

### Accidente en Siberia

Un Airbus A-310 se sale de la pista de aterrizaje del aeropuerto de Irkutsk, Siberia, y arde en llamas tras empotrarse contra un edificio. De los 192 pasajeros, más de treinta son rescatados con vida. El vuelo procedía de Moscú y la nave pertenecía a Sibir, la segunda compañía aérea rusa



Airbus A-310	
Inicio construcción:	1987
Longitud:	46,66 m.
Velocidad máxima:	840 km/h
Autonomía máxima:	9.600 km.
Capacidad:	220 pasajeros

Fuente: EFE GRAFÍA

A-310, que salieron al mercado en 1983, hasta julio de 2007. El A-310, que cuenta con capacidad para 220 ocupantes, es una versión modernizada del A-300, el primer modelo de la compañía. Actualmente existen 229 Airbus de esta clase en funcionamiento, utilizados por 39 aerolíneas en todo el mundo.

**CONDOLENCIAS Y PENA.** El presidente ruso, Vladimir Putin, trasladó sus condolencias a los familiares de las víctimas y declaró una jornada de luto para todo el día de hoy, según informó el Kremlin en un comunicado escrito. «Manifestando el dolor por los

fallecidos y transmitiendo las condolencias a todos sus parientes y allegados, declaró el 10 de julio de 2006 como día de luto en la Federación Rusa. Que las banderas estatales ondeen a media asta», reflejó en un decreto presidencial.

Por su parte, también el Papa Benedicto XVI, que se encontraba en Valencia clausurando el V Encuentro Mundial de las Familias, expresó sus condolencias a las familias de las víctimas.

Un telegrama del Vaticano expresó que el Pontífice se encontraba «profundamente entristecido» por el accidente y por «la muerte trágica de muchas personas, incluyendo a niños».

### ► POSGUERRA IRAQUI

Una cadena de violentos ataques provoca la muerte a 60 personas y hiere a otras 59

EFE / BAGDAD

Cerca de 60 personas murieron ayer en la capital iraquí, que volvió a ser el escenario de violentos enfrentamientos entre la mayoría chiita y la minoría árabe sunita.

Ayer por la mañana, más de 40 sunitas, entre ellos mujeres y niños, fueron asesinados por presuntos milicianos chiitas en un barrio del sur de Bagdad. Además, según informó el radio *Dar al Salam*, del sunita Partido Islámico Iraquí (PII), los asaltantes secuestraron a varias personas de viviendas de sunitas en el barrio Al Amana, en Al Yihad, al sur de la capital bagdadí.

Pocas horas después, un templo chiita del centro de la capital fue atacado con dos coches bomba que explotaron en menos de 10 minutos y acabaron con la vida de al menos 20 personas, además de herir a 59 más, según informaron fuentes del Ministerio de Interior.

Según su relato, la primera explosión ocurrió en las inmediaciones de la mezquita Ahel al Beit, en el barrio Al Waziria, 10 minutos después, cuando una multitud se había acercado al lugar para tratar de socorrer a las víctimas, un segundo coche bomba hizo explosión en la misma zona provocando el caos.

**RESPONSABILIDADES.** Varios líderes religiosos sunitas responsabilizaron del asesinato en el sur de Bagdad a milicianos del llamado Ejército de Al Mahdi, leal al líder rebelde Muqtada al Sadr, y acusaron de complicidad al cuerpo de elite del ministro de Interior controlado por la mayoría chiita.

Testigos citados por la televisión Al Yazira cifraron en cerca de 60 los sunitas muertos en distintos ataques chiitas perpetrados en ese barrio, zona de residencia de una minoría sunita en un área de mayoría chiita.

Los atacantes establecieron puestos de control en las principales carreteras de dicho barrio, obligaron a los microbuses a parar, inspeccionaron los carnés de identidad de los pasajeros, asesinando a los sunitas, aseveró Abdelsamad Al Hadizi, orador de una mezquita sunita.

Tanto Hadizi como otros varios religiosos sunitas aseguraron que los atacantes, que vestían uniforme negro similar al que suelen ponerse los milicianos del Ejército Al Mahdi, incendiaron varias viviendas y advirtieron a través de altavoces a los sunitas de que abandonarían el barrio.

# 'Chacal' pide ayuda a Chávez

El terrorista, encarcelado en Francia desde 1994, apela al presidente venezolano después de que Estrasburgo desestime su denuncia por haber pasado siete años incomunicado

EFE / PARÍS

El más famoso terrorista de los años 70, el venezolano Ilich Ramírez Sánchez, *Carlos* o *Chacal*, lanzó el pasado martes un llamamiento, a través de su abogada, al presidente de su país, Hugo Chávez, para sortear su «muerte programada» en Francia.

Isabelle Coutant-Peyre quiso hacer llegar ese mensaje a Chávez nada más conocer el dictamen del Tribunal Europeo de Derechos Humanos que desestimó la denuncia de *Chacal* contra el Gobierno galo por mantenerle en aislamiento penitenciario más de ocho años.

«Pido al presidente Chávez que intervenga formalmente para salvar a su conciudadano de una muerte programada», explicó la letrada y también esposa de *Carlos* desde 2003 por el rito islámico, la cual se mostró «enfadada» por ese dictamen «vergonzoso».

La Gran Sala de la citada Corte, con sede en Estrasburgo, dictaminó -por 12 votos contra cinco- que las autoridades francesas no han violado el artículo 3 -prohibición de la tortura o de tratos degradantes- del Convenio Europeo de Derechos Humanos, como denunciaba el interesado. En su caso, los magistrados consideran que «su mantenimiento en aislamiento no alcanzó el umbral mínimo de gravedad necesario para ser considerado como trato inhumano (...) teniendo en cuenta la personalidad y la peligrosidad fuera de lo común del interesado».

Arrestado en Jartum y trasladado a Francia en el verano de 1994, *Carlos* fue condenado tres años después a cadena perpetua por los tribunales franceses por el asesinato el 27 de junio de 1975 en París de dos agentes del contraespionaje galo y un confidente.

Ilich fue puesto en régimen de aislamiento desde su ingreso en la cárcel parisiense de La Santé el 15 de agosto de 1994 hasta su traslado el 17 de octubre de 2002 a la prisión de Saint-Maur. El 18 de marzo de 2004, después de conceder una entrevista telefónica a una televisión en la que defendió el terrorismo y



Imagen de archivo de Ilich Ramírez, alias 'Carlos' y 'Chacal'. / EPA PHOTO

consideró inútil pedir perdón a las víctimas, fue trasladado sucesivamente a tres cárceles de la región de París: Fresnes, Fleury-Mérogis y La Santé, en las que fue puesto de nuevo en régimen de aislamiento hasta el 5 de enero de 2006, en vísperas de que el tribunal de Estrasburgo analizase su denuncia.

Desde entonces está en el centro penitenciario de Clairvaux, en el este del país, en un régimen normal, algo de lo que la Corte de Estrasburgo, «preocupada» por los períodos «especialmente largos» de aislamiento a los que ha sido sometido, «toma nota» y espera que

no vuelva a ser aislado en el futuro.

Con este dictamen, Coutant-Peyre consideró que «los jueces del Consejo de Europa animan a los Gobiernos europeos a despreciar los derechos humanos» y confirman «la deriva de Europa hacia los métodos criminales practicados por Estados Unidos».

En su escrito, el tribunal «admite y comprende» que las autoridades francesas hayan adoptado medidas extraordinarias de seguridad contra *Carlos*, que «en los años 70 estaba considerado como el terrorista más peligroso del mundo y que nunca ha lamentado sus actos».

## SUS PEORES ATENTADOS

► **Agosto de 1974.** Organizó el ataque y toma de rehenes en la embajada francesa en La Haya, cometido por tres terroristas japoneses, y el 15 de septiembre del mismo año dirigió un atentado contra una tienda parisina que causó dos muertos.

► **Enero de 1975.** Orquestó el ataque fallido contra la compañía israelí El Al en el aeropuerto de Orly y cuando la Policía seguía su pista en París, el 27 de junio de 1975, escapó tras matar a tiros a dos policías galos y a su colaborador y delator, el libanés Michel Moukarbei.

► **Diciembre de 1975.** Su siguiente golpe fue el ataque a la sede de la OPEP en Viena, con tres personas muertas y 70 rehenes, entre ellos 11 ministros de la OPEP, que fueron liberados posteriormente.

► **1982 y 1983.** También se atribuyen a *Carlos* los atentados cometidos en la calle Marbeuf de París, con un muerto y 63 heridos, y en el tren París-Toulouse, con cinco muertos y 77 heridos. Atacó asimismo otros dos trenes franceses en diciembre de 1983, provocando un total de cinco muertos.

Las condiciones materiales de su detención eran «correctas», añade la sentencia, que señala que *Chacal* tenía una celda «bastante grande», de 6,84 metros cuadrados, con una cama, una mesa, un aseo y una ventana con luz natural. Disponía de libros, periódicos y una televisión y tenía derecho a dos horas de paseo diarias y a una hora más de gimnasio.

Ilich recibía la visita de un médico dos veces por semana y de un cura una vez al mes, y tenía múltiples encuentros con los 58 abogados que sucesivamente le han ido defendiendo.

## ► ORIENTE PRÓXIMO

Olmert asegura que el Ejército seguirá atacando Gaza pero de forma «comedida»

EFE / GAZA

El primer ministro israelí, Ehud Olmert, aseguró ayer que el Ejército seguirá la ofensiva militar en la franja de Gaza pero lo hará de forma «comedida». Mientras, el presidente palestino, Abu Mazen, despachó dos enviados a Damasco para buscar una solución al secuestro del soldado Guilad Shalit.

Olmert puntualizó en la reunión del Consejo de Ministros que «esto es una guerra a la que no se le puede fijar un calendario», en cuyo desarrollo rehusó dar fechas para la retirada del Ejército de la Franja de Gaza.

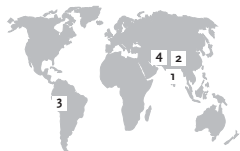
Sin embargo, aseguró, Israel no se lanzará tampoco a un operación desmedida y arriesgada por el mero hecho de que la oposición nacionalista y algunos de los ministros exijan mano dura y una «nueva aventura» en unas tierras de las que se retiró en septiembre pasado.

**LAS CRÍTICAS.** Olmert aprovechó para disipar las críticas sobre que su Gobierno ha perdido de vista el objetivo de la ofensiva lanzada en Gaza el 28 de junio, con la intención de liberar al soldado y, además, las denuncias de que a él le falta experiencia en este tipo de crisis nacional.

Según Olmert hay que tener «paciencia» hasta que la presión militar haga que el pueblo palestino exija a Hamas la liberación de Shalit. «No negociaremos con ellos, no con terroristas», aseveró.

Asimismo, un palestino de 18 años murió ayer y otros siete resultaron heridos cuando las fuerzas aéreas hebreas lanzaron dos misiles contra un coche en el que viajaban supuestamente militantes de Hamas, en la localidad palestina de Rafá, en la Franja de Gaza.

## EN EL MUNDO



## 1 INDIA

**Lanzan un misil con un alcance de 3.500 kilómetros**

■ India efectuó ayer una prueba de su misil balístico *Agni III*, el más avanzado de cuantos tiene de alcance medio con capacidad nuclear y con un radio de acción que puede llegar hasta China. El misil, con un alcance de 3.500 kilómetros, fue lanzado a las 11,05 hora local desde una plataforma fija en el complejo de Defensa en la isla de Wheeler, en Orissa, al este de India, después de retrasar las pruebas en dos ocasiones.

## 2 NEPAL

**El Gobierno reafirma su deseo de paz con los maoístas**

■ El Gobierno nepalí presentó ayer al Parlamento su esperado programa político, en el que reafirma su compromiso con la paz y su deseo de lograr que los rebeldes maoístas se integren en la vida política. El programa fue presentado 10 semanas después de que la alianza de siete partidos gobernantes (SPA) llegase al poder tras 19 días de protestas contra el absolutista rey Gyanendra, quien decidió restaurar el Parlamento.

## 3 PERÚ

**Un incendio arrasa 12 viviendas cercanas a una reserva de gas**

■ Un voraz incendio arrasó ayer 12 viviendas en la localidad selvática de Kepashiato, a unos cinco kilómetros de la reserva de gas de Camisea, en el sureste peruano. Los habitantes de Kepashiato informaron a Radio Programas del Perú (RPP) de que el incendio, que aún no estaba controlado por falta de agua, no ha causado víctimas. Sin embargo, se teme que el fuego pueda alcanzar las tuberías del gasoducto.

## 4 IRÁN

**Teherán piden a la AIEA que destituya al director de los inspectores del programa nuclear**

■ Irán pidió a la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA) que destituya al director de los inspectores que investigan su programa nuclear, según informó la ONU. El inspector, Chris Charlier, que no regresó a Irán debido a la obstrucción del Gobierno, aseguró que Teherán tiene un programa nuclear clandestino y, además, sugirió que está vinculado con armas.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

# La marcha de Ión al Lugo obliga a recomponer el ataque azulgrana

Fuentes cercanas al Mirandés afirman que el acuerdo con Jorge Mayordomo "está muy cerca"

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Ión García, el máximo goleador del Grupo VIII de la Tercera División en la última temporada, jugará el próximo año en el equipo que impidió el ascenso de la Gimnástica Segoviana a Segunda B, el Lugo. "Todavía no he firmado el contrato, pero hay un 85% de posibilidades de fichar por el club gallego, porque el acuerdo está prácticamente cerrado", indicó en la tarde de ayer el delantero, que agradeció la comprensión mostrada por el equipo técnico de la Segoviana y su junta directiva cuando les comunicó la decisión. "He pasado un año fantástico en Segovia. Yo quería quedarme allí otra temporada más, pero no podía decir que no a una oferta como la del Lugo, muy importante tanto desde el punto de vista económico como deportivo, porque me permite regresar a Segunda B", añadió el atacante, autor de 31 goles en la pasada campaña liguera.

La marcha de Ión obligará a recomponer la línea delantera segoviana, ya que su baja se suma a la de Barto, que ha fichado por la Arandina, y a la de Pedro Matías, que cuelga las botas. Así pues, en estos momentos, el club segoviano tiene únicamente tres delanteros (Mariano, Agustín y Jairo). El director deportivo de la Segoviana, Andrés Peiro, dejó entrever ayer que en la semana



Ión García se lamenta al árbitro de un lance acaecido en el último partido jugado por la Segoviana ante el Lugo. / JUAN MARTÍN

entrante el club presentará a algún jugador, aunque no quiso desvelar sus nombres.

En plena "fiebre" veraniega de fichajes, uno de los hombres de los que más se está hablando en el mercado durante los últimos

días es del asturiano Jorge Mayordomo, pues por él se están peleando tanto la Arandina como el Mirandés. El último equipo ha puesto encima de la mesa una increíble oferta económica, y fuentes cercanas al club mirandés ba-

jaraban en la tarde de ayer que el jugador pudiera incluso estampar su firma a lo largo de la jornada de hoy. "Espero que finalmente se decante por nosotros", dijo ayer el presidente del Mirandés, Félix Pipaón.

TENIS VILLA DE EL ESPINAR

Globales volverá a ser la empresa informática del Open

■ La empresa segoviana Globales volverá a ser la responsable de todo el sistema informático del Open Castilla y León. Aportará más de treinta ordenadores de nueva generación, diez impresoras, así como todos los programas informáticos necesarios. Además montará una red en las oficinas de la organización, ATP y sede de los jugadores, así como la sala de prensa. Globales es también la responsable de la página web del torneo, uno de los sitios del tenis español más visitados de la red.

ATLETISMO

Alicia Cristóbal establece un récord provincial

■ La atleta del C.A.S. - Caja Segovia Alicia Cristóbal Muñoz consiguió un excelente sexto puesto en la prueba de 5 kilómetros marcha del campeonato de Espala de pista, en categoría juvenil, estableciendo un nuevo récord provincial juvenil. Alicia compitió a un gran nivel, demostrando que será una atleta a tener en cuenta la próxima temporada, en la que continuará en la misma categoría. En otro orden, María Pinar Polo ha sido convocada por la RFEA a participar en la concentración de verano del programa nacional de tecnificación deportiva de atletismo (categoría cadete - juvenil).

FÚTBOL SALA

Cartagena e Ibiza presumen de aficionados

■ Los seguidores de Polaris World y Bodegas Arzuaga Gasifred, por el apoyo incondicional a sus equipos durante toda la temporada, han sido galardonados con los trofeos a Mejor Afición de División de Honor y Plata, respectivamente.

ATLETISMO

## Segovia logra tres medallas de bronce en los campeonatos de España para veteranos

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Tres atletas segovianos del Blume -Caja Segovia (Alberto Sanz, Raúl Calvo y José Ignacio de la Calle) han logrado tres medallas de bronce en los campeonatos de España para atletas veteranos, recientemente celebrados en la localidad murciana de Águilas.

Alberto Sanz, en categoría M-50, participó en las dos pruebas más largas del campeonato, los 5.000 y los 10.000 metros lisos. En la primera tuvo opciones de alcanzar la medalla de plata, pero en el sprint final tuvo que ceder ante el empuje del madrileño Juan Carlos García. En la de 10.000 metros li-

sos tuvo otra actuación sobresaliente, entrando en meta en cuarta posición.

Por su parte, José Ignacio de la Calle participó en las pruebas de jabalina, peso y martillo. Después de estar cerca del podio en jabalina (sexto con una marca de 31,56) y quinto en peso (9,64), redondeó

su participación en Águilas con la tercera plaza en martillo (28,46). Finalmente, Raúl Calvo Benito, en categoría M-45 de martillo, se clasificó en tercera posición con una excelente marca de 38,89, después de haber doblegado a un atleta ali-cantino con el que tuvo una bonita pugna.



Todos los deportes y marcas en Calderón Sport



¿Te lo vas a perder?

José Zorrilla, 45 (Segovia)

# “Llegamos a los 7.000 metros”

Después de haber logrado instalar el campo 3, en compañía de Coque Lasa y Andoni Ormazabal, Francisco Monedero ha descendido al campo base, donde descansará varios días antes de intentar el primer asalto a la cumbre

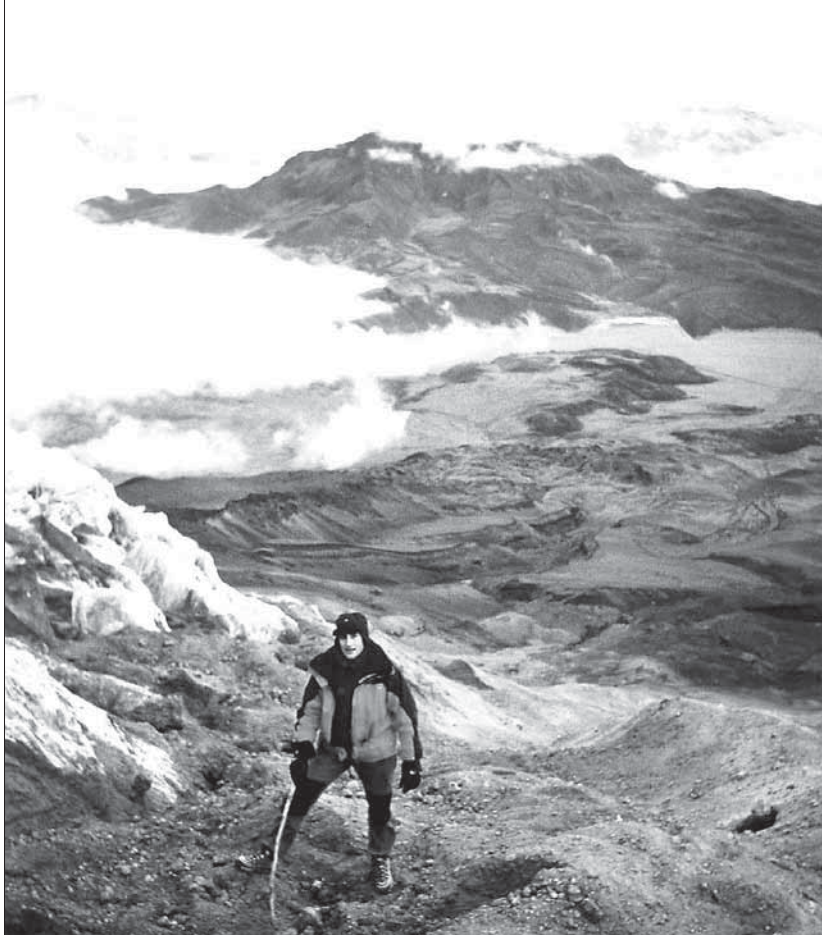
En la cuarta entrega del “Diario de un montañero, al asalto del Gasherbrum II”, Francisco Monedero se encuentra en el campo base, donde previsiblemente permanecerá varios días descansando, después de haber logrado otro de los objetivos que se había marcado la expedición, el de colocar una tienda de campaña en el campo 3, situado a 7.000 metros de altitud. Ya queda un poco menos para lograr la meta.

PACO MONEDERO /PAKISTÁN

“Hoy (por ayer) estoy muy contento, porque llegamos a los 7.000 metros de altitud. Eso significa que ya hemos instalado los tres campos de altura que estaban previstos inicialmente. Repasando el trabajo hecho desde que iniciamos la expedición, tengo que recordar que, después de montar el campo base, realizamos una ascensión para colocar el campo 1. Nos quedamos allí una noche, y volvimos a bajar al campo base. Luego, subimos nuevamente al campo 1, dormimos, y ascendimos otro trecho, para instalar el campo 2... Aquí hay que hacer las cosas de esta manera, porque aclimatarse es fundamental para conseguir el éxito.

Insisto en que estoy contentísimo por haber llegado a los 7.000 metros. Habíamos hecho noche en el campo 2, que está a unos 6.500 metros de altura. Y, a la mañana siguiente, muy temprano, sobre las cuatro de la madrugada, atacamos. Nos encontramos con una rampa de unos ochenta grados, prácticamente vertical, muy complicada. Hubo que hacerla con cuerdas fijas. Menos mal que nos está haciendo buen tiempo.

Esa rampa nos ha sorprendido a todos. Los que estamos aquí creíamos que esa zona iba a resultar más sencilla, más plana. ¡Y qué va! Hay trechos en las que hay una caída de varios miles de metros. Menos mal que ya lo hemos superado. Al campo 3 llegué en com-



El segoviano Francisco Monedero, en una de sus pasadas ascensiones. /EL ADELANTADO

pañía de Coque Lasa y Andoni Ormazabal, dos de los compañeros de la expedición vasca. Otro de los problemas era el del calor. Es difícil de imaginar, pero aquí hay muchísimo calor por el día y muchísimo frío por la noche. De día a la noche puede haber hasta una diferencia de 70 grados. Una barbaridad. Y a ella hay que saber

acostumbrarse. En ello estamos todos los miembros de la expedición.

La sorpresa más grande de las últimas horas ha sido cuando hemos bajado del campo 3 al campo 2. ¡Ha sido increíble!. Resulta que llegamos al campo 2 y nos encontramos que ha desaparecido nuestra tienda de campaña. En-

tonces, los miembros de una expedición francesa nos han dicho que un sherpa, perteneciente a un grupo suizo que se había replegado, era la persona que se llevó todo nuestro material. Quiero pensar que ha sido por equivocación. ¡Pero vaya error!. El caso es que hemos tenido que descender en su búsqueda, durante cuatro

horas... Al final hemos dado con él. Había tirado nuestro gas y nuestra comida. ¡Con lo que costó portarlo!. Afortunadamente, el tema parece que va a resolverse. Vamos a contactar con el oficial de enlace paquistaní de la expedición suiza, para que nos vuelvan a subir gas y comida. Será un trabajo titánico.

Por cierto, de vez en cuando se oyen explosiones a lo lejos. ¡Bum-bum-bum!. Es la guerra de Cachemira, que está muy cerca de aquí, a unos 30 kilómetros. Parece mentira.

Yo me encuentro físicamente bien. Lo único que tengo mal es la boca, los labios exactamente, por la radiación solar. Llevamos más de dos semanas sobre el glaciar y tengo machacados los labios. Por lo demás estoy bien. Contento y con moral. La vida en estas altitudes es bastante complicada. Hay gente con diarrea y con gripe. También es frecuente el dolor de cabeza. Algunos montañeros han tenido que ser evacuados.

Ahora queremos estar unos días descansando en el campo base. Según nos han comentado, parece ser que vamos a tener una semana de fuertes nevadas. Si eso ocurre, quizá tengamos que prolongar nuestra estancia aquí. De todas formas, ahora lo que necesitamos es recuperarnos de los esfuerzos realizados. Reposo y rehidratación, para coger otra vez fuerzas. A pesar de las incidencias que hemos tenido que superar, no nos podemos quejar. Las cosas nos están saliendo bien. En ocho días que llevamos desde que llegamos al campo base hemos conseguido alcanzar los 7.000 metros, algo que logra muy poca gente. En fin, vamos a ver si conseguimos descansar y en pocos días podemos intentar el primer asalto a la cumbre, el Gasherbrum II, de 8.035 metros. Ese es nuestro sueño.

(Información recibida por teléfono por Guillermo Herrero)

www.aventurasannapurna.com

**Dia/SE**  
DISTRIBUCIONES ALIMENTARIAS SEGOVIANAS, S.L.

**"la Caixa"**

**BEEP**  
ESPECIALISTAS EN  
INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES

**Excalibur**  
Cervecería Medieval  
"CON LOS GRANDES RETOS"

**AMBITO**  
GESTION INMOBILIARIA  
C/ José Zorrilla, 6  
Teléfono 921 44 30 33

Mesón - Restaurante  
**La Oficina**  
Cocina de calidad  
Asados en horno de leña  
Reservas: Teléf. y Fax: 921 46 02 83. Cocina: 921 46 02 86  
C/ Comita Lera, 10 - 40001 SEGOVIA

**caja segovia**

**VIAJES ATLAS**  
Contigo... en Nueva Segovia  
921 413 322

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

**EXPEDICIÓN PATROCINADA por**

- ▶ Junta de Castilla y León
- ▶ Ayto. Segovia
- ▶ Diputación Provincial
- ▶ Ayto. San Cristóbal de Segovia
- ▶ Ayto. de San Ildefonso

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA



Las vencedoras de la contrarreloj, Nuria Metola y María Jesús Barros/KAMARERO

## Clemente y Muñoz se hicieron con el título de campeones

En la prueba femenina no hubo sorpresa y fueron Miguélez y Morcillo las vencedoras

**ANA VÁZQUEZ / CANTIMPALOS**  
Ni los catalanes, ni los polacos; finalmente fueron los corredores murcianos Miguel Ángel Clemente y Diego Javier Muñoz quienes se hicieron con el trofeo de campeones de la duodécima edición del Ciclotándem Internacional, disputado este fin de semana en la provincia de Segovia. Por su parte, las madrileñas Ana Belén Miguélez y Rosa Morcillo ganaron en categoría femenina, a pesar de haber quedado primeras solamente en una de las tres etapas.

La última carrera del Ciclotándem se disputó en Cantimpalos, y consistió en una contrarreloj de 26 kilómetros, en la que, hubo alguna que otra sorpresa en categoría masculina, gracias a la cual la emoción estuvo servida hasta el

último segundo. Quienes a priori partían como favoritos, los catalanes Christian Venge y David Llauradó, vencedores de la edición del año pasado, quedaron primeros en la contrarreloj, pero no fueron capaces de sacar el tiempo suficiente a sus adversarios para subir al podio final. Tuvaron que conformarse, contra pronóstico, con un cuarto puesto que, debido a las expectativas creadas, supo a poco.

Los campeones, Clemente y Muñoz, como ellos mismos declararon, supieron aprovechar su condición de murcianos acostumbrados al calor, y no dejaron que las altas temperaturas registradas ayer les restasen fuerzas. Pese a quedar segundos en la contrarreloj, consiguieron sacar pro-



Los murcianos Clemente y Muñoz posan, orgullosos de su triunfo /KAMARERO

vecho de los minutos acumulados en las dos anteriores etapas, y quedaron dos puestos más arriba que José Enrique Porto y Gonzalo Zambrano, líderes hasta ayer de la general, arrebátandoles así el título de campeones y relegándoles al segundo cajón del podio.

En lo que a las mujeres se refiere, Miguélez y Morcillo supie-

ron sacar renta del buen tiempo cosechado en la primera jornada de la carrera. A pesar de haber cruzado la meta en segundo lugar el sábado, y de haber logrado el segundo mejor tiempo ayer, se hicieron finalmente con el trofeo de campeonas, quedando por delante de sus compañeras Nuria Metola y M<sup>a</sup> Jesús Barros.

### CLASIFICACIONES

#### TERCERA ETAPA MASCULINA

1. Venge/Llauradó	0:31:58
2. Clemente/Muñoz	0:33:14
3. González/Suárez	0:33:21
4. Osuna/Sacido	0:33:32
5. Porto/Zambrano	0:33:35
6. Krzysztof/Korc	0:34:10
7. Pérez/López	0:35:03
8. Zajac/Kosterkiewicz	0:35:12

#### TERCERA ETAPA FEMENINA

1. Metola/Barros	0:39:01
2. Miguélez/Morcillo	0:39:32
3. López/Girona	0:40:38
4. Quevedo/Ortiz	0:41:17
5. Parra/de Pablos	0:41:51
6. Pérez/Bassa	0:44:02
7. Navarro/Fernández	0:44:06

#### GENERAL MASCULINA

1. Clemente/Muñoz	4:42:15
2. Porto/Zambrano	4:42:22
3. González/Suárez	4:43:14
4. Venge/Llauradó	4:43:15
5. Osuna/Sacido	4:44:59

#### GENERAL FEMENINA

1. Miguélez/Morcillo	3:14:06
2. Metola/Barros	3:14:53
3. López/Girona	3:18:28
4. Parra/de Pablos	3:22:42
5. Quevedo/Ortiz	3:23:46

### LAS DECLARACIONES

#### ► M.A. CLEMENTE Y DIEGO JAVIER MUÑOZ

«El calor nos ha beneficiado»

Los ganadores de la carrera masculina hicieron balance, dando una gran importancia al calor que ellos, al ser murcianos y estar acostumbrados, no acusaron tanto como el resto de sus adversarios. También destacaron la etapa del sábado en la capital como fundamental para su triunfo final.

#### ► ANA BELÉN MIGUÉLEZ Y ROSA MORCILLO

«Hemos ido de más a menos»

Las madrileñas, pese a haber ganado solamente una de las tres etapas, supieron sacar renta del tiempo conseguido el viernes y proclamarse, de esta manera, campeonas. Las corredoras destacaron el calor y la abundancia de viento como las principales dificultades de esta duodécima edición del Ciclotándem Internacional.

## XII CICLO TÁNDEM INTERNACIONAL

Ciclismo en tándem para ciegos y deficientes visuales

ASOCIACIÓN BARES  
DE CANTIMPALOS



Ayuntamiento  
de Palazuelos



Ayuntamiento  
de  
Cantimpalos



caja segovia



PALAZUELOS  
SEGOVIA  
CANTIMPALOS



AYUNTAMIENTO  
DE SEGOVIA

BICICLETAS  
ALVARO  
CANTIMPALOS  
C/CANONGIA - TEL 921498045



Colabora:

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

TENIS WIMBLEDON

# Federer tumba a Nadal

El suizo, número uno del mundo, consigue así su cuarto título consecutivo en Londres

EFE / LONDRES

El suizo Roger Federer, número uno del mundo, sumó ayer su cuarto Wimbledon consecutivo, tras batir al español Rafa Nadal en 2 horas y 50 minutos por 6-0, 7-6 (5), 6-7 (2) y 6-3.

El helvético igualó lo conseguido por el estadounidense Pete Sampras y el sueco Bjorn Borg, los únicos tenistas desde la Primera Guerra Mundial que logran cuatro torneos consecutivos en el All England Club, aunque Borg venció en este escenario en cinco ocasiones.

Federer, que logró el octavo 'grande' de su carrera y acumuló su 48 victoria consecutiva sobre hierba, no pudo sin embargo emular a Borg, que venció la competición sin haber perdido un solo set en 1976, al claudicar ante el balear en la tercera manga por 6-7 (2).

El helvético dominó de forma incuestionable durante el primer set. Pese a perder el primer punto del partido con su saque, Federer comenzó desplegando el repertorio impecable que le ha aupado a lo más alto del tenis masculino. Con la elegancia que acompaña todos sus golpes, el número uno del mundo obtuvo un porcentaje abrumador de puntos con su primer servicio en este arranque, con un 93 por ciento, y sin cometer una sola doble falta despachó al balear en 24 minutos.

**JUEGO IMPECABLE.** Cuatro saques directos sumó solamente en el primer parcial el defensor al título, de un total de 13, y tuvo seis bolas de 'break' para romper el servicio del español nada menos que en tres ocasiones, durante el segundo, cuarto y sexto juego. Todo parecía funcionar según el plan en la exacta maquinaria del juego de Federer, que tuvo en su revés una de sus armas más poderosas.

Nadal, que acumuló dos 'aces' en esta reválida e hizo un total de ocho, succumbió al tenis sin mácula del suizo y perdió su saque más veces en este set inicial de lo que lo había hecho durante todo el torneo. Ningún otro jugador, desde Guillermo Coria, en la final de 2005 en Montecarlo, había conseguido ganar un set al segundo mejor del mundo por 6-0.

El campeón de Roland Garros, que concluyó el primer examen a cero, no logró sentirse cómodo en el encuentro hasta el inicio del segundo parcial. Con menos nervios, el manacorí mostró más consistencia y comenzó a restar con mayor profundidad. Parecía que Nadal empezaba a interpretar con más precisión el servicio del helvético, a quien quebró el saque en el primer juego.

Consiguió enterrar el 6-0 de la primera reválida con golpes más agresivos y exhibiendo, por fin, sus derechas ganadoras. Con el 2-3 a favor del español, se vio el primer intercambio largo del duelo en la pista central. Pero aunque tuvo en su mano la ventaja, Federer aprovechó los descuidos de su oponente



El helvético logró el octavo 'grande' de su carrera tras ganar al manacorí. /LINDSEY PARNABY (EFE)

te para quebrarle, de nuevo, su saque. El helvético logró igualar el marcador en 5-5 y volvió a hacerse con las riendas.

El zurdo de Manacor reaccionó, forzando el desempate para resolver la batalla. Fue un 'tie-break' reñido, en el que el campeón de París incurrió en varios errores con la derecha y llegó a aventajar con 3-0. La suerte no sonrió a Nadal y el suizo logró re-

montar, poniéndose en 6-3.

A un punto de perder la reválida, el español salvó dos puntos de set, pero fue Federer el que cerró la manga, que duró 58 minutos, por 7-6 (5).

Los jugadores se enzarzaron en otra batalla igualada en el tercer set, donde Nadal tuvo ventaja con 4-3 en el marcador. Federer, cada más cerca de su cuarto Wimbledon, y con subidas más frecuentes

a la red, niveló el partido a 4-4. Con el suizo en control, el español aprovechó su saque para volver a desnivelar el marcador 5-4 sin conceder un solo punto (40-0). Federer hizo lo propio, sin dar tregua al español con su servicio, forzando el último desempate. Fue un 'tie-break' en el que Nadal se puso las pilas y logró cinco puntos de ventaja sobre el helvético para llevarse el set, que se resolvió en 53 minutos (7-6 (2)).

En el cuarto examen, incrementaron los errores no forzados de Federer, que en el 2-1 arriba del cuarto examen llevaba acumulados nada menos que 27, de un total de 32. Nadal acumuló 26, cometiendo la mayoría (10) en el segundo set.

El campeón, que sumó 43 puntos ganadores, le rompió el servicio en dos ocasiones más (le quebró en seis ocasiones en total de un total de 10 bolas de break), pero se repuso Nadal, haciendo lo mismo por segunda vez en el partido, en el séptimo juego.

Las ganas de ganar y el esfuerzo del número dos no pudieron finalmente hacer sombra al juego impecable de Federer, que se llevó su cuarto título consecutivo en el All England Club.

AUTOMOVILISMO

## Montoya se va a la serie NASCAR

Juan Pablo Montoya, cuyo contrato con el escudería McLaren-Mercedes para competir en el Campeonato del Mundo de Fórmula Uno finaliza esta temporada, ha decidido competir el próximo año en la serie estadounidense NASCAR. Montoya se ha comprometido con el equipo Chip Ganassi, con el que ya compitió en la CART y ahora lo hará la NASCAR, que se disputa con coches de turismo de gran cilindrada.

BALONCESTO

## La selección española inicia su concentración

La selección española de baloncesto comenzará a preparar hoy su participación en el Mundial de baloncesto de Japón, entre el 19 de agosto y el 3 de septiembre; una cita en las que tiene depositadas muchas esperanzas de alcanzar, cuando menos, el podio. En el Madrid Arena, la selección tendrá su primera toma de contacto para, tras las primeras fotos y algunos actos protocolarios, partir para San Fernando (Cádiz), donde se realizará el grueso de la preparación, antes de comenzar con los amistosos.

ATLETISMO

## Asafa Powell decidirá hoy si corre en Lausana

Powell decidirá hoy si corre la Athletissima de Lausana, según declaró ayer Delapierre, organizador de la prueba suiza. «Estamos negociando con el entorno del velocista, que tenía previsto venir aunque no a correr. Si no hay ninguna pequeña lesión tras la victoria de Powell en París. La decisión la tomarán hoy», afirmó Delapierre. Por su parte, el estadounidense Justin Gatlin no participará en la Athletissima debido a una lesión de rodilla y no volverá a correr al menos hasta final de mes.

PIRAGÜISMO

## España termina el Europeo con tres medallas

La selección española de piragüismo encontró en la distancia no olímpica de 200 metros el modo de adjudicarse la única medalla de oro, lograda por Teresa Portela, a la que sumó la plata de Carlos Pérez Rial, que junto al bronce conseguido el pasado sábado por el K-2 1.000 metros, formado por Javier Hernanz y Pablo Baños, suman un total de tres podios al terminar el Campeonato de Europa de pista 2006.

## Ruano y Suárez pierden en dobles

Las cuartas favoritas del torneo femenino de dobles de Wimbledon, las chinas Zi Yan y Jie Zheng, privaron del triunfo al dúo formado por la española Virginia Ruano y la argentina Paola Suárez (6-3, 3-6 y 6-2). El único Grand Slam que falta en el palmarés de Ruano y Suárez se hace esperar. La pareja oriental, que tuvo un comienzo fulgurante y que rentabilizó la única rotura de servicio que efectuó en ese tramo para apuntarse el parcial, se rehizo, sin embargo, para disputar el desempate. Después de que la española y la argentina disfrutaran de una reacción contundente para equilibrar el partido. El tercer set pasó factura al esfuerzo de Virginia y Paola, que padecieron un bajó tras el gasto extra del segundo. Un 'break' al comienzo de la manga encarriló el triunfo para Yan y Zheng, que se situaron con un claro 5-2 a favor. Las asiáticas alimentan un palmarés que empezó a ser significativo con el triunfo en el Abierto de Australia de 2005, donde vencieron a las estadounidenses Raymond y Stosur y lograron su primer Grand Slam. A Ruano y Suárez, sin embargo, Wimbledon se les resiste. Fue su tercera final en el All England Tennis Club y su tercera derrota en una trayectoria que aún ocho títulos grandes como pareja: cuatro Roland Garros, un Abierto de Australia (2005) y tres Abiertos de Estados Unidos.

# El nuevo Atlético de Aguirre inicia hoy en Madrid su pretemporada

El argentino Agüero llegó ayer a la capital y se entrenará junto al resto de la plantilla

EFE / MADRID

El nuevo Atlético de Madrid del mexicano Javier Aguirre arranca hoy la pretemporada con un primer entrenamiento en la Ciudad Deportiva de Majadahonda, comienzo de una preparación que a partir del 24 de julio le llevará hasta Alemania y China, donde disputará varios amistosos antes de su regreso a España.

El técnico ha citado a los futbolistas rojiblancos a las 19,00 horas para la primera sesión del curso, en la que no estarán los mundialistas, salvo el serbio Mateja Kezman, ya que Mariano Pernía, Antonio López, Fernando Torres, Pablo Ibáñez, los portugueses Zé Castro y Costinha y los argentinos Maxi Rodríguez y Leo Franco tendrán algunos días más de vacaciones tras su participación en Alemania 2006.

Sí estará el argentino Sergio 'Kun' Agüero, que aterrizó ayer en la capital de España y que hoy, al igual que el griego Giorgios Seitaridis, se estrenará en un entrenamiento del conjunto rojiblanco en la Ciudad Deportiva. Ellos son tres de los cinco fichajes confirmados por el Atlético, junto a Pernía y Costinha, para la próxima temporada.

Tras la sesión de hoy, la plantilla rojiblanca entrenará mañana y tarde durante el martes, miércoles y jueves próximos, y será sometida a las habituales pruebas físicas y médicas de los inicios de pretemporada, antes de desplazarse, en la tarde del jueves 13, a la localidad segoviana de Los Ángeles de San Rafael, donde quedará concentrada hasta el día 21.

Durante su estancia en la sierra segoviana, los jugadores del Atlético de Madrid tendrán sesiones de mañana y tarde, a las 10,00



El técnico rojiblanco, Javier Aguirre. / ARTURO PÉREZ (LA TRIBUNA DE ALBACETE)

y las 18,30 horas, respectivamente, hasta el 21 de julio, cuando regresarán a Madrid para disputar, un día más tarde y a primera hora de la mañana, su primer encuentro amistoso, ante el filial de Segunda

División B, en la Ciudad Deportiva. Tras descansar la tarde de ese día y el domingo, el equipo rojiblanco regresará el lunes 24 al trabajo, otra vez con doble sesión de entrenamiento en Majadahonda.

Comenzará la gira por Alemania el día siguiente, en el que la expedición viajará por la tarde a Dresde, donde permanecerá concentrada hasta el lunes 31 de julio.

**EN ALEMANIA.** En tierras germanas, el conjunto madrileño, además de las dobles sesiones de entrenamiento, disputará dos encuentros amistosos, el miércoles 26 frente al Energie Cottbus, recién ascendido a la Bundesliga (20,00 horas), y el sábado 29 ante el Dinamo Dresde, de la segunda categoría alemana, a partir de las 15,00 horas.

La siguiente parada será China. El Atlético de Madrid pondrá rumbo a Shangai el lunes 31 de julio. Allí competirá en un torneo cuadrangular junto al Manchester City inglés, el Shanghai Shenhua local y el Kashima Antlers japonés, en el que jugará dos partidos los días 4 y 6 de agosto, aunque la organización aún no ha anunciado los rivales, informó el club rojiblanco.

El lunes 7, la expedición del conjunto colchonero regresará a Madrid, donde continuará su preparación con diversos torneos, como el Trofeo Teresa Herrera de La Coruña, donde, además de los rojiblancos, participarán el Deportivo de La Coruña, el Milán italiano y un cuarto equipo por confirmar. Esa cita será los días 11 y 12 de agosto.

Para cerrar la pretemporada, el equipo rojiblanco disputará dos amistosos más: el día 16 en el estadio Carlos Belmonte de Albacete frente al conjunto local y el 19 en el campo gallego de Balaídos, donde se enfrentará al Celta de Vigo para ultimar su puesta a punto para el comienzo de la competición liguera.

TIEMPO MUERTO |



DIEGO IZCO

## Bulto de trapo

Lejos del ruido de la L gran final, en una calle sin nombre, ayer alguien pateó algo (una pelota, un vaso de plástico, una bolsa, una lata o un miserable bulto de trapo) sólo por el inexpressable placer del 'porque sí', de jugar por jugar. Y quizás la esencia del fútbol sea más pura en el torpe e impredecible rodar del bulto de trapo que en la culminación macroeconómica del Mundial de fútbol, una final impersonal, final al fin y al cabo, que paraliza el planeta tierra porque sí.

Como dice Villorio, «en perpetuo estado de infancia, el aficionado al fútbol busca capacidad para la magia». Entonces, aunque contemple un encuentro lastrado por el dopaje, el mercadeo y las impresentables bajezas de los ultras, puede encontrar en su imaginación esa calle sin nombre donde el niño -o el adulto- se imagina Didí en Maracanã y domina un balón imaginario sólo por gusto de hacerlo.

Lejos de las fanfarrias mundialistas o del indiscutible protagonismo del Real Madrid en el mercado de fichajes, les cuento que el Braga quiere a Dani Mallo, que Santi Llorente está ilusionado, que Jorge seguirá vinculado al club, que jugarán un amistoso ante la Lazio, que Webó tiene fiebre y que están a punto de alcanzar los 13.000 abonados en su regreso a Primera. Pero claro, son noticias sin ningún interés salvo que sean ustedes seguidores de Deportivo, Getafe, Celta, Nastic, Osasuna y Recreativo, respectivamente. Eso sí, si lo son, si tienen esos colores dibujados en el pecho o en la imaginación, en ese perpetuo estado de infancia que es la pasión futbolística, les interesa e importa mucho más que las últimas cabriolas de Zidane o la penúltima exhibición de Cannavaro. El fútbol, pasión inexplicable, tiene una importancia relativa dependiendo de quién lo ve. Los colores son los colores, y siempre es mejor un bulto de trapo propio que un maravilloso balón ajeno.

# Forlán prolonga su permanencia hasta el 2010 en Villarreal

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)

El Villarreal y el jugador uruguayo Diego Forlán han llegado a un acuerdo para que el futbolista continúe en el club una temporada más de lo inicialmente previsto, por lo que el nuevo contrato del futbolista sudamericano vence el 30 de junio de 2010.

El delantero del equipo castellonense acababa su relación contractual en junio de 2009, pero, a pesar del interés de otros clubes por hacerse con sus servicios, el delantero ha aumentado en otro año su compromiso con el club.

El jugador charría declaró estar feliz por pertenecer al Villarreal, a pesar de que algunas informaciones le llevaban a otros clubes.

«La verdad es que estoy muy a gusto aquí en el Villarreal, y eso queda reflejado a la hora de entrenar, de relacionarme con mis compañeros. Me siento cómodo. De hecho, nunca me vi fuera del club», indicó Forlán.

«Ya hace un tiempo largo que estoy aquí y conozco a toda la gente. Hay buen clima, tenemos playa cerca. ¿Qué más se puede pedir?», estrugó el zaguero como algunos de sus «muchos motivos» para seguir por más tiempo enrolado en el 'submarino amarillo'.

Forlán recaló en el equipo de El Madrigal en la temporada 04-05, procedente del Manchester United, tras desembolsar el club cerca de tres millones de euros.



Diego Forlán se intenta llevar el esférico ante un jugador del Athletic. / EFE



Sylvain Calzati levanta los brazos para celebrar su triunfo en la octava jornada de la ronda francesa. / GERO BRELOER (EFE)

# Calzati estrena su palmarés

El corredor francés, del equipo AG2R-Prevoyance, se impone en solitario en la octava etapa, disputada entre St-Méen-le-Grand y Lorient, y el ucraniano Serhiy Honchar sigue al frente de la general

EFE / LORIENT (FRANCIA)

El ciclista francés Sylvain Calzati, del equipo Ag2r, estrenó a lo grande su palmarés en la máxima categoría del ciclismo al adjudicarse, en solitario, la octava etapa del Tour '06 en la que los españoles se dejaron ver en la primera parte de la misma, y el ucraniano Sergei Honchar conservó el liderato.

Fue una jornada movida de principio a fin, en la que hubo numerosas escapadas que, en el comienzo, tuvieron color español con Etxebarria y García Acosta, pero que no prosperaron al llegar a las primeras de cambio; mientras que la que organizó el flamante vencedor de la etapa Calzati si llegó a buen puerto.

Calzati invirtió en lo 181 kilómetros, entre Saint Méen le Grand y Lorient 4 horas, 13 Horas y 18 segundos. A continuación, llegaron el finlandés Carlstrom y el francés Halgand a 2:05 minutos; mientras que el pelotón principal arribó a 2:15 minutos.

La general no sufrió cambios en sus primeros puestos y el ucraniano Honchar sigue al frente seguido del estadounidense Landis a un minuto, el australiano Rogers a 1:08 y el alemán Sinkewitz a 1:45. El mejor español sigue siendo Sastre a 2:27 minutos.

Los prolegómenos del día giraron en torno a lo sucedido en la

contrarreloj individual del sábado, en la que, al parecer, la totalidad de los aspirantes para el podio final coincidieron en su día malo, excepto el estadounidense Floyd Landis.

**HEREDERO.** La explicación generalizada de los que no salieron nada bien parados en el primer envite serio es que aún no se han encontrado un candidato sólido para ocupar el vacío dejado por Lance Armstrong.

Fue una contrarreloj extraña y de ello se aprovechó el veterano

Honchar, un especialista en la modalidad pero que llevaba un par de años sin ganar en esa disciplina.

Su triunfo no fue ninguna sorpresa, pues estaba en la lista de candidatos a la victoria, aunque otros como contaban más que él casos del gran derrotado Leipheimer, Savoldelli o Zabriskie.

La crono ya es historia, por lo que tras esos actos protocolarios, en los que se recordó al mítico Louison Bobet, primer corredor en ganar tres Tour consecutivos (1953, 1954 y 1955), ya que la jor-

nada salía de su villa natal de Saint Méen le Grand, comenzó una etapa bastante movida desde el inicio bajo un cielo plomizo con amenaza de lluvia.

Hubo escapadas desde el comienzo aunque la primera sería llegaba en el kilómetro 16, cuando atacó el venezolano Unai Etxebarria (Euskaltel), al que poco después se le unieron siete corredores más, entre ellos el español García Acosta, entre otros.

La aventura llegó a su fin en el kilómetro 45, pero poco después tomaron el relevo Zabriskie (CSC), Kessle (T.Mobile), Calzati (Ag2r), Aerts (Davitamon), Carlstrom (Liquigas) y poco después se les unió Halgand (Credit Agricole).

**RESPONSABILIDADES.** El pelotón no reaccionó. Todos daban por bueno que iban a ser los componentes del T.Mobile los que iban a asumir la responsabilidad de la carrera para defender el liderato de Honchar.

No lo hicieron, pues entre los escapados estaba su compañero Kessler, ganador de la tercera etapa y ese conformismo hizo que los escapados abrieran un hueco de siete minutos y medio, diferencia que obligó a los componentes del Phonak a avivar el ritmo para tratar de llevar al pelotón hasta los escapados.

La parte final fue una especie de repetición de lo que ha sucedido en otras etapas en línea. En el grupo de fugados se marcha, a unos 25 kilómetros para el final, el francés Calzati, y el pelotón principal va alcanzando a sus compañeros de fuga.

Los componentes del Phonak pasaron las riendas a los equipos con sprinters, pero una avería mecánica del belga Tom Boonen, uno de los favoritos para un triunfo que ha acariciado en varias etapas, le dejó fuera de combate.

Una vez que Boonen se incorporó al grupo, los sprinters recuperaron sus posiciones en detrimento de Calzati, que aguantó como un valiente, pero en el grupo principal no hubo acuerdo y el francés siguió hasta el final.

En esta ocasión, el mal entendimiento de los equipos con sprinters lo aprovechó Calzati para llevar a puerto la escapada, en una jornada bastante tensa por lo sucedido en la anterior, en la crono y en la que eran muchos los que querían sacarse la espina.

Así fue una jornada de gloria para Calzati y sus compañeros de equipo, que más que francés parece español pues en el están corriendo Juan Miguel Mercado, Manuel Calvente, Moisés Dueñas, Eduardo Gonzalo y Alberto Martínez.

## Un triunfador por sorpresa

El francés Sylvain Calzati, de padre italiano, comentó después de ganar la octava etapa del Tour de Francia en Lorient que «puede ser para muchos un presagio la victoria de un francés, pero esta noche, en la final del Mundial de fútbol espero que gane Italia». Calzati, que estrenó su palmarés profesional, señaló que en el momento de alzar los brazos pensó en su familia y en el equipo, pero que sólo se trataba de una victoria. «Me imagino que mañana me dará cuenta de lo que he hecho», apuntó el ciclista. El corredor nacido en Lyon destacó que su triunfo llegó de una manera un tanto casual, ya que no estaba previsto que viniera al Tour. «No me doy cuenta, pero es magnífico ganar una etapa del Tour. Al principio de temporada todo iba mal, y este período fue muy largo. Poco a poco me sentí mejor y saliendo del Giro volví a encontrar las sensaciones que tenía en el 2004», expresó el italiano, y añadió «el año pasado me lo pasé casi en blanco entre caídas y lesiones y este año me sucedió algo parecido, pero a última hora me llamaron y me he encontrado con esto», señaló. Calzati indicó que no sabía por qué atacó en el momento que lo hizo, «tal vez porque había un repecho que me podía venir bien y pedí permiso al director. Me dio el visto bueno y me marché. Luego también hace falta suerte y la tuve», concluyó.





Los ciclistas del T-Mobile bajan tras el control de firmas. / G. BRELOER (EFE)



El líder Honchar, en un momento de la etapa. / O. WEIKEN (EFE)

**LAS DECLARACIONES**

**► IBAN MAYO**  
**«No arriesgo para reservarme»**

El ciclista del Euskaltel Euskadi explicó sus motivos para no arriesgar en la carrera. Mayo comentó: «Mi objetivo en este Tour es buscar el triunfo en alguna etapa. Desde el principio comenté que la general estaba muy difícil y por ello no arriesgo para reservarme e intentar ganar alguna etapa en la montaña. No era el terreno más adecuado para mi lucimiento y por ello no arriesgué. Era una crono para especialistas y yo no lo soy».

**► LEVI LEIPHEIMER**  
**«Desde el principio fui mal y se complicó»**

El norteamericano Levi Leipheimer, pese a su mala carrera, explicó que «no tirará la toalla». «No arrojé la toalla. Reconozco que hice la peor crono de mi carrera deportiva. No es ninguna excusa, pero desde el principio fui mal y eso se complicó con algún que otro problema estomacal. No sé cómo surgió, pero condicionó mi comportamiento en la carrera. Es un Tour diferente y falta mucho hasta llegar a París; todo puede ocurrir en una carrera que está loca y abierta a muchas posibilidades», comentó el corredor del Gerolsteiner.

**► PAOLO SAVOLDELLI**  
**«Aún falta toda la montaña y otra crono»**

Paolo Savoldelli, ciclista del Discovery se lamentó de no haber tenido el ritmo de carrera. «Me faltó ritmo, especialmente en los tramos llanos que es donde mejor voy en las cronos. He pagado caro el no haber competido entre Giro y Tour, aunque aún falta mucho, toda la montaña y otra crono con la ventaja de que mis compañeros, con los españoles Rubiera, Beltrán, Noval, Martínez y compañía son muy combativos. Está claro que no nos vamos a quedar sin hacer nada» indicó el corredor italiano.

**► GEORGE HICAPIE**  
**«No cogí el ritmo en ningún momento»**

«Es uno de los peores días de mi carrera. Todo me salió al revés», se quejó Hicapie al finalizar la etapa. «En el comienzo estaba mentalizado para recuperar la camiseta de líder y lejos de lograrlo perdí un puñado de minutos. Reconozco que no esperaba ceder tanto. No pude coger el ritmo en ningún momento», explicó el ciclista estadounidense.

**CLASIFICACIONES**

**OCTAVA ETAPA**

1. CALZATI Sylvain (A2R/FRA)	4h:13:18
2. CARLSTROM Kjell (LIO/FIN)	a 2:05
3. HALGAND Patrice (CA/FRA)	m.t.
4. MC EWEN Robbie (DVL/AUS)	m.t.
5. BENNATI Daniele (LAM/ITA)	a 2:15
6. ZABEL Erik (MRM/GER)	m.t.
7. EISEL Bernhard (FDJ/AUT)	m.t.
8. PAOLINI Luca (LIO/ITA)	m.t.
9. BOONEN Tom (OSI/BEL)	m.t.
10. KOPP David (GST/GER)	m.t.
11. HUSHOVD Thor (CA/NOR)	m.t.
12. VELO Marco (MRM/ITA)	m.t.
13. VENTOSO Francisco (SDV/ESP)	m.t.
14. HINAULT Sébastien (CA/FRA)	m.t.
15. FREIRE Óscar (RAB/ESP)	m.t.
16. COYOT Arnaud (COF/FRA)	m.t.
17. MARTIN PERDIGUERO M.Ángel (PHO/ESP)	m.t.
18. STEEGMANS Gert (DVL/BEL)	m.t.
19. SCHRODER Bjorn (MRM/GER)	m.t.
20. ISASI Iñaki (EUS/ESP)	m.t.
21. GELSLIN Anthony (BTL/FRA)	m.t.
22. BACKSTEDT Magnus (LIO/SWE)	m.t.
23. GARZELLI Stefano (LIO/ITA)	m.t.
24. HERNANDEZ Aitor (EUS/ESP)	m.t.
25. RINERO Christophe (SDV/FRA)	m.t.
26. ALBASINI Michael (CA/FRA)	m.t.
27. MUGERLI Matej (LIO/SLO)	m.t.
28. GILBERT Philippe (FDJ/BEL)	m.t.
29. DEAN Julian (CA/NZL)	m.t.
30. HINCAPIE George (DSC/USA)	m.t.
31. TOSATTO Matteo (OSI/ITA)	m.t.
32. BENNETAU Walter (BTL/FRA)	m.t.
33. CAMANO Iker (EUS/ESP)	m.t.
34. QUINZIATO Manuel (LIO/ITA)	m.t.
35. VILA ERRANDONEA Patxi (LAM/ESP)	m.t.
36. WROELICH Peter (GST/AUT)	m.t.
37. LANDIS Floyd (PHO/USA)	m.t.
38. PENA Victor Hugo (PHO/COL)	m.t.
39. LAURENT Christophe (AGR/FRA)	m.t.
40. TOTSCHNIG Georg (GST/AUT)	m.t.
41. GRIVKO Andriy (MRM/UKR)	m.t.
42. WIGGINS Bradley (COF/GBR)	m.t.
43. LOMBARDI Giovanni (CSC/ITA)	m.t.
44. SASTRE Carlos (CSC/ESP)	m.t.
45. BRUSEGHIN Marzio (LAM/ITA)	m.t.
46. VANDELVEDE Christian (CSC/USA)	m.t.
47. DE JONGH Steven (OSI/NED)	m.t.
48. BOTCHAROV Alexandre (CA/RUS)	m.t.
49. BRANDT Christophe (DVL/BEL)	m.t.
50. COMMESSO Salvatore (LAM/ITA)	m.t.
51. KLODEN Andréas (TMO/GER)	m.t.
52. ROGERS Michael (TMO/AUS)	m.t.
53. SINKEWITZ Patrik (TMO/GER)	m.t.
54. CHAVANEL Sylvain (COF/FRA)	m.t.
55. MOREAU Christophe (A2R/FRA)	m.t.
56. CRETSKENS Wilfried (OSI/BEL)	m.t.
57. O'GRADY Stuart (CSC/AUS)	m.t.
58. GÁRATE Juan Manuel (OSI/ESP)	m.t.
59. ZUBELDIA Haimar (EUS/ESP)	m.t.
60. EVANS Cadel (DVL/AUS)	m.t.
61. LE MEVEL Christophe (CA/FRA)	m.t.
62. TANKIN Bram (OSI/NED)	m.t.
63. ENGOULENT Jimmy (CA/FRA)	m.t.
64. CALCAGNI Patrick (LIO/SUI)	m.t.
65. MERCKX Axel (PHO/BEL)	m.t.
66. POPOVICH Yaroslav (DSC/UKR)	m.t.
67. RUJANO José (OSI/VEN)	m.t.
68. CAUCHOHLI Pietro (CA/ITA)	m.t.
69. LEFÈVRE Laurent (BTL/FRA)	m.t.
70. GRABSCHE Bert (PHO/GER)	m.t.
71. SALMON Benoit (AGR/FRA)	m.t.
72. LANG Sebastian (GST/FRA)	m.t.
73. PORTAL Nicolas (CEI/FRA)	m.t.
74. RICCO Riccardo (SDV/ITA)	m.t.
75. MAYO Iban (EUS/ESP)	m.t.
76. POZZATO Filippo (OSI/ITA)	m.t.
77. MAZZOLENI Eddy (TMO/ITA)	m.t.
78. BALLAN Alessandro (LAM/ITA)	m.t.
79. DA CRUZ Carlos (FDJ/FRA)	m.t.
80. CASAR Sandy (FDJ/FRA)	m.t.
81. HORNER Christopher (DVL/USA)	m.t.
82. SIMONI Gilberto (SDV/ITA)	m.t.
83. VOECKLER Thomas (BTL/FRA)	m.t.
84. LEIPHEIMER Levi (GST/USA)	m.t.
85. SCHLECK Frank (CSC/LUX)	m.t.
86. KNEES Christian (MRM/GER)	m.t.
87. MENCHOV Denis (RAB/RUS)	m.t.
88. TIRALONGO Paolo (LAM/ITA)	m.t.
89. DE GROOT Bram (RAB/NED)	m.t.
90. FOTHEN Marcus (GST/GER)	m.t.
91. GRABSCHE Ralf (MRM/GER)	m.t.
92. ETXEBARRIA Unai (EUS/VEN)	m.t.
93. FLECHA Juan Antonio (RAB/ESP)	m.t.
94. VASSEUR Cédric (OSI/FRA)	m.t.
95. CUNEGO Damiano (LAM/ITA)	m.t.
96. AZEVEDO José (DSC/POR)	m.t.
97. DESSEL Cyril (A2R/FRA)	m.t.
98. VALJAVEC Tadej (LAM/SLO)	m.t.
99. ASTARLOZA Mikel (A2R/ESP)	m.t.
100. HONCHAR Serhiy (TMO/UKR)	m.t.
101. PLOUHINEC Samuel (AGR/FRA)	m.t.
102. ROUS Didier (BTL/FRA)	m.t.
103. GERRANS Simon (A2R/AUS)	m.t.
104. IGLINSKIY Maxim (MRM/KAZ)	m.t.
105. CELESTINO Mirko (MRM/ITA)	m.t.
106. NOVAL GONZALEZ Benjamín (DSC/ESP)	m.t.
107. ZABRISKIE David (CSC/USA)	m.t.
108. PEREIRO SIO Óscar (CEI/ESP)	m.t.
109. VOIGT Jens (CSC/GER)	m.t.
110. MOERENHOUT Koos (PHO/NED)	m.t.
111. ARRIETA Jose Luis (A2R/ESP)	m.t.
112. BROCHARD Laurent (BTL/FRA)	m.t.
113. KARPETS Vladimir (CEI/RUS)	m.t.
114. PARRA Ivan Ramiro (COF/COL)	m.t.
115. HUNTER Robert (PHO/RSA)	m.t.
116. SPRICK Matthieu (BTL/FRA)	m.t.

**GENERAL**

1. HONCHAR Serhiy (TMO-UKR)	30h23:20
2. LANDIS Floyd (PHO-USA)	a 1:00
3. ROGERS Michael (TMO-AUS)	a 1:08
4. SINKEWITZ Patrik (TMO-GER)	a 1:45
5. FOTHEN Marcus (GST-GER)	a 1:50
6. KLODEN Andreas (TMO-GER)	a 1:50
7. KARPETS Vladimir (CEI-RUS)	a 1:52
8. EVANS Cadel (DVL-AUS)	a 1:52
9. ZABRISKIE David (CSC-USA)	a 1:53
10. MENCHOV Denis (RAB-RUS)	a 2:00
11. KESSLER Matthias (TMO-GER)	a 2:03
12. MOREAU Christophe (A2R-FRA)	a 2:07
13. SAVOLDELLI Paolo (DSC-ITA)	a 2:10
14. MAZZOLENI Eddy (TMO-ITA)	a 2:14
15. LANG Sebastian (GST-GER)	a 2:22
16. SASTRE Carlos (CSC-ESP)	a 2:27
17. HINCAPIE George (DSC-USA)	a 2:30
18. PEREIRO SIO Óscar (CEI-ESP)	a 2:57
19. LOVKVIST Thomas (FDJ-SWE)	a 3:01
20. ROUS Didier (BTL-FRA)	a 3:15
21. BOONEN Tom (OSI-BEL)	a 3:15
22. VANDELVEDE Christian (CSC-USA)	a 3:25
23. POPOVICH Yaroslav (DSC-UKR)	a 3:27
24. RUBIERA José Luis (DSC-ESP)	a 3:34
25. MILLAR David (SDV-GBR)	a 3:38
26. ASTARLOZA Mikel (A2R-ESP)	a 3:46
27. ZUBELDIA Haimar (EUS-ESP)	a 3:47
28. DESSEL Cyril (A2R-FRA)	a 3:50
29. BRUSEGHIN Marzio (LAM-ITA)	a 3:56
30. CHAVANEL Sylvain (COF-FRA)	a 3:56
31. GRIVKO Andriy (MRM-UKR)	a 3:58
32. CASAR Sandy (FDJ-FRA)	a 4:07
33. AZEVEDO José (DSC-POR)	a 4:09
34. BALLAN Alessandro (LAM-ITA)	a 4:09
35. GUERINI Giuseppe (TMO-ITA)	a 4:10
36. MARTINEZ Egoi (DSC-ESP)	a 4:33
37. CALZATI Sylvain (A2R-FRA)	a 4:33
38. TOTSCHNIG Georg (GST-AUT)	a 4:33
39. PADRONS Pavel (DSC-CZE)	a 4:42
40. VAUGRENARD Benoit (FDJ-FRA)	a 4:44
41. ZANDIO Xabier (CEI-ESP)	a 4:46
42. MERCKX Axel (PHO-BEL)	a 4:46
43. LEFÈVRE Laurent (BTL-FRA)	a 5:00
44. MORENI Cristian (COF-ITA)	a 5:05
45. KNEES Christian (MRM-GER)	a 5:19
46. RICCO Riccardo (SDV-ITA)	a 5:25
47. RUJANO José (OSI-VEN)	a 5:26
48. BOODER Michael (RAB-NED)	a 5:29
49. SIMONI Gilberto (SDV-ITA)	a 5:34
50. SCHOLZ Ronny (GST-GER)	a 5:34
51. VOECKLER Thomas (BTL-FRA)	a 5:35
52. GARZELLI Stefano (LIO-ITA)	a 5:39
53. VILA ERRANDONEA Patxi (LAM-ESP)	a 5:42
54. BROCHARD Laurent (BTL-FRA)	a 5:42
55. BRANDT Christophe (DVL-BEL)	a 5:42
56. VALJAVEC Tadej (LAM-SLO)	a 5:44
57. PARRA Ivan Ramiro (COF-COL)	a 5:44
58. MC EWEN Robbie (DVL-AUS)	a 6:02
59. MAYO Iban (EUS-ESP)	a 6:11
60. MERCADO Juan Miquel (AGR-ESP)	a 6:12
61. FEDRIGO Pierrick (BTL-FRA)	a 6:15
62. MOERENHOUT Koos (PHO-NED)	a 6:16
63. LEIPHEIMER Levi (GST-USA)	a 6:17
64. JALABERT Nicolas (PHO-FRA)	a 6:17
65. GRABSCHE Bert (PHO-GER)	a 6:19
66. CAMAÑO Iker (EUS-ESP)	a 6:24
67. MARTIN PERDIGUERO M.A. (PHO-ESP)	a 6:25
68. CELESTINO Mirko (MRM-ITA)	a 6:25
69. IGLINSKIY Maxim (MRM-KAZ)	a 6:27
70. CAÑADA David (SDV-ESP)	a 6:28
71. GERRANS Simon (A2R-AUS)	a 6:30
72. BOTCHAROV Alexandre (CA-RUS)	a 6:36
73. LANDAUZE Iñigo (EUS-ESP)	a 6:55
74. ZABEL Erik (MRM-GER)	a 6:58
75. FREIRE Óscar (RAB-ESP)	a 6:58
76. CUNEGO Damiano (LAM-ITA)	a 7:06
77. CAUCHOHLI Pietro (CA-ITA)	a 7:14
78. VASSEUR Cédric (OSI-FRA)	a 7:14
79. VENTOSO Francisco (SDV-ESP)	a 7:15
80. HALGAND Patrice (CA-FRA)	a 7:16
81. EKIMOV Viatcheslav (DSC-RUS)	a 7:18
82. RASMUSSEN Mikkael (RAB-DEN)	a 7:20
83. HUSHOVD Thor (CA-NOR)	a 7:21
84. BENNETAU Walter (BTL-FRA)	a 7:24
85. NOVAL Benjamín (DSC-ESP)	a 7:24
86. POSTHUMA Joost (RAB-NED)	a 7:34
87. DUEÑAS NEVADO Moisés (AGR-ESP)	a 7:45
88. GARCÍA ACOSTA Vicente (CEI-ESP)	a 7:58
89. SCHLECK Frank (CSC-LUX)	a 7:58
90. VERDUGO Gorka (EUS-ESP)	a 7:59
91. KOPP David (GST-GER)	a 8:11
92. ARRIETA José Luis (A2R-ESP)	a 8:18
93. GOUBERT Stephane (A2R-FRA)	a 8:19

**MONTAÑA**

1. PINEAU Jérôme (FRA/BTL)	28 puntos
2. DE LA FUENTE David (ESP/SDV)	17
3. WEGMANN Fabian (ALE/GST)	15

**JÓVENES**

1. FOTHEN Marcus (ALE/GST)	34h 40' 43
2. LOVKVIST Thomas (SWE/fdi)	a 01' 11
3. GRIVKO Andriy (UKR/MRM)	a 02' 08

**CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS**

1. T-MOBILE TEAM	103h 59' 39
2. PHONAK HEARING SYSTEMS	a 03' 09
3. GEROLSTEINER	a 03' 56
4. TEAM CSC	a 04' 18
5. AG2R PREVOYANCE	a 04' 28

**CLASIFICACIÓN DE LA REGULARIDAD**

1. MC EWEN Robbie (DVL/AUS)	181 puntos
2. BOONEN Tom (OSI/BEL)	164
3. FREIRE Óscar (RAB/ESP)	146
4. BENNATI Daniele (LAM/ITA)	138

**LAS PEDALADAS**

**► Posibles fichajes.** El Discovery sigue pensando en el futuro y si hace uno días anunció su interés por hacerse con los servicios de los españoles Alberto Contador y José Luis León, ambos del Astaná, que ha sido excluido del Tour por presuntos vínculos de sus dirigentes con la trama de dopaje; ahora es el portugués Sergio Paulinho, también militante en ese equipo, el que interesa a Johan Bruyneel. Paulinho fue medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Atenas y en el conjunto estadounidense en estos momentos está su compatriota José Azevedo que, curiosamente, lleva el dorsal número uno al no estar él, hasta hace poco, su líder, Lance Armstrong, vencedor de las siete últimas ediciones de la ronda gala.

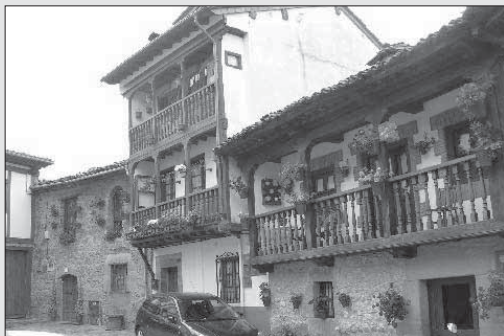
**► Abandonos.** Las caídas siguen siendo el azote del pelotón y de los seis abandonos registrados, cuatro han sido como consecuencia de caídas. El español Valverde, el holandés Dekker y el estadounidense Fred Rodríguez, en la tercera etapa, y a esa lista se unió el estadounidense Bobby Julich. La lista la completan los italianos Di Luca y Fabio Sacchi.

**► Final del Mundial.** El pelotón y la caravana pusieron rumbo a Burdeos para celebrar el primer día de descanso. Los responsables advirtieron de que para acelerar los trámites de embarque tuvieran a mano el pasaporte y así ganar tiempo para llegar a Burdeos lo antes posible, para que el que lo desee pueda ver la final de Mundial.

## TURISMO "CON MOTOR"

P. MARTÍN CANTALEJO

► **ADIÓS A CANTABRIA.** Vamos a concluir hoy el rápido viaje que venimos realizando por Cantabria. Esta Comunidad, tan cercana afectivamente a los segovianos, tiene muchos más puntos de atracción que los que en estas semanas vengo comentando, y bien lo saben muchos lectores. Pero como es preciso acomodarse a unos espacios, y ya llevamos tres, con éste, dedicados a las tierras cántabras, terminará con el "recorrido" por algunos otros lugares de atracción, como por ejemplo Fuente Dé y la oportunidad de ascender, desde la estación del teleférico, hasta la estación término del mismo. Si hay suerte y el tiempo acompaña, desde "allá arriba" tendremos ocasión de contemplar un maravilloso espectáculo de la Naturaleza, protagonizado por los Picos de Europa. Para el regreso podemos utilizar el mismo medio, o si se prefiere, tomar un todo terreno que nos bajará en media hora por camino pedregoso; aunque los más aficionados a este transporte pueden tomar otro que, por ruta diferente, más agreste, invierte algo más de una hora. Carretera adelante pasaremos por el pequeño Cosgaya (encantador hotel Del Oso y actualizada cocina en La Casona) para seguir, por una carretera muy atractiva, hasta la famosa villa de Potes, capital de



Un bello rincón de Potes. / P.M.C.

Liébana, en pleno Parque Nacional, "propietaria" de un delicioso microclima, tan delicioso como los variados y atractivos productos que se ofrecen en sus tiendas, sin olvidar el orujo, y asimismo bello y delicioso su recinto antiguo plagado de motivos artísticos, con sus casas populares, torreones, puentes de San Cayetano y de la Cárcel, calle Sol, torre del Infantado y con la delicia, también, de su gastronomía, que muy exquisitamente representa Cayo. La visita a Potes puede llevarnos todo el tiempo de que dispongamos, porque sus itinerarios callejeros, aunque breves, están plagados de motivos atrayentes con una arquitectura muy representativa, a la que hay que sumar la importante historia de la localidad. Se nos acaba el tiempo, pues, y enfilamos hacia la capital cántabra, Santander, tan bien conocida y estimada, repito, por muchos segovianos. Santander sigue siendo una ciudad con aire señorial, con fisonomía general muy cuidada, con elegancia en el vestir de sus gentes, con unas atractivas y siempre limpias playas y con una vida cultural muy intensa a lo largo del año. Disfruta de excelentes instalaciones hoteleras, tanto en el centro como en las playas de El Sardinero (acabo de pernoctar y comer "de primera" en el Chiqui y en el tradicional Zacarías), y mantiene bien erguida la bandera de una población avanzada en todos los aspectos dentro de nuestra geografía. Cuando se recuerda el incendio tristemente famoso que arrasó media ciudad en la década de los 40 y se contempla lo que hoy existe, hay que rendirse ante el trabajo de los santanderinos para disfrutar de una ciudad acogedora y con prestancia. La zona céntrica es ejemplarmente grata para el transeúnte, que encuentra en ella vestigios históricos que se remontan a los orígenes de la ciudad.

► MERCEDES. LA NUEVA GENERACIÓN DE LA CLASE E

## Más dinámica, más segura, más potente

P. MARTÍN CANTALEJO / Mercedes-Benz hace la presentación de una nueva generación de la Clase E, después de un periodo de producción de cuatro años, durante el que ha vendido un millón de unidades en todo el mundo, lo que demuestra la fiabilidad del producto. Ahora se ha procedido a implantar un nuevo estilo que incluye la modificación o el nuevo desarrollo de unas 2000 piezas. La berlina y el modelo familiar aparecen con un diseño más dinámico y distinguido que hasta ahora. También esta Clase E hace honor a su condición de líder tecnológico en el mercado e incorpora innovaciones que no existen ahora en ningún otro vehículo en este segmento: por ejemplo, el sistema de protección preventiva Pre-Safe, el nuevo Intelligent Light System, los reposacabezas Neck-Pro y la luz de freno adaptativa. Estos equipos y el concepto general de seguridad que ofrece la renovada Clase E, hacen de este automóvil el más seguro de su categoría, según los fabricantes. Para incrementar la agilidad del vehículo y el placer de conducir



El nuevo modelo de la moderna Clase E. / MERCEDES

por parte de quien tome el volante, se incorpora también el paquete Direct Control, formado por una dirección con desmultiplicación más directa y un nuevo reglaje para el tren de rodaje. A

ello hay que agregar la disponibilidad de seis motores nuevos o perfeccionados, que ofrecen más potencia (hasta un 26%), sin que por ello se incremente el consumo de combustible.

## EN RUTA

P.M.C. /

► **NUEVO CORSA CINCO PUERTAS**

El nuevo Opel Corsa cinco puertas se distingue por ser diferente a la versión de tres puertas (con aire de coupé y estilo deportivo) como coche familiar y para el ocio. Incorpora los últimos avances técnicos y ofrece tres motores de gasolina y dos turbo Diesel "common rail" de entre 1.0 y 1.4 litros de cubitaje y potencias entre los 60 y los 90 CV; además, el nuevo motor 1.7 CDTI con 125 CV y filtro de partículas Diesel, con cambios manuales de 5 y 6 velocidades y disponible también la transmisión manual automatizada Easytronic.

► **FRABRICADOS 25.000 LOGAN**

De las cadenas de montaje de la factoría Dacia en Pitesti (Rumania) acaba de salir el vehículo Logan número 250.000. Esta factoría suministra a 35 de los 42 países en donde se vende esta marca, asociada como es sabido a la fabricante francesa Renault.

► **LAURENT, A LA PRESIDENCIA DE REAGROUP**

Al dejar la empresa después de seis años de trabajo en Reagroup y 36 años en el Grupo Renault, André Bodis, va a ser sustituido por Jean Pierre Laurent, actual director general de Renault España Comercial que pasará a ser, por tanto presidente director general de Reagroup, mientras que Olivier Murguet será el nuevo director general de Renault España Comercial.

► **LAS COMPRAS DE MANHIDRA EN ESPAÑA**

Cetelem, banco experto en crédito, del Grupo BNP Paribas, ha llegado a un acuerdo con el Grupo Sino Motors, importador exclusivo de los vehículos indios Mahindra en España, para financiar las compras de vehículos de la citada marca de automóviles. Sino Motors se hará cargo también del mercado portugués para el Mahindra en el próximo año 2007.

His Master Choice

EL ALCOHOL PASA FACTURA

ABRE LOS OJOS

SI BEBES NO ME CONDUZCAS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Con la colaboración de

El diario de los segovianos



La huelga de los pilotos de Iberia entra en vigor hoy después de que el Sepla y la compañía aérea no alcanzaran un acuerdo. / EFE

## Los pilotos irán a la huelga

La segunda jornada de negociación entre la compañía Iberia y el Sepla fracasa y no sirve para frenar una movilización que puede afectar a cerca de 200.000 pasajeros desde hoy mismo

• Los paros, que llegan en temporada alta e influirán en alrededor de 1.600 vuelos, se prolongarán hasta el próximo día 16 si ambas partes no alcanzan previamente un acuerdo.

### AGENCIAS / MADRID

No hubo acuerdo. Iberia y el Sepla negociaban este domingo *in extremis* para intentar evitar la huelga que amenaza con dejar en tierra a 200.000 pasajeros durante esta semana, pero cerca de las dos de la tarde de ayer, el director general de Iberia, Enrique Donaire, anunciaba que las reuniones habían concluido, al menos hasta el lunes, sin llegar a un punto de acuerdo después de que los pilotos pasaran de pedir «el universo» a reclamar «el sol, la luna y Marte». No obstante, poco después, el portavoz del Sepla, Bernardo Obrador, afirmaba que aún no sabían si se iba a mantener la movilización ni si se producirían más reuniones y fuentes del sindicato confirmaban que estaban dispuestos a seguir negociando hasta el último minuto.

Desde Iberia señalaron que no se descartaban nuevos contactos, aunque su prioridad es ahora «dar la mejor solución posible a los clientes afectados».

En un comunicado emitido tras la reunión, Iberia desveló que, a lo largo de las reuniones mantenidas con el Sepla desde el viernes, había ofrecido al sindicato un

acuerdo que «garantiza el empleo a todos los pilotos de la plantilla de Iberia, sin que ninguno de ellos se vea afectado como consecuencia de la actividad de Catair».

La compañía aérea aseguró estar dispuesta además a que el Ministerio de Trabajo «tutele el acuerdo al que se llegue, de forma que ningún piloto de Iberia sienta amenazado su empleo» por la participación de la empresa en la aerolínea de bajo coste y señaló que, como tercera garantía, ha aceptado incluso que se abriese una comisión, con participación del Ministerio de Fomento, «que analice el impacto de la evolución de la nueva aerolínea en el empleo del colectivo de pilotos».

«Frente a ello, el sindicato de

pilotos Sepla ha pasado de una aberración a otra, reclamando avales bancarios multimillonarios, garantías por indemnizaciones millonarias y otro tipo de peticiones insólitas sin precedentes en el ordenamiento jurídico español ni en el de ningún otro país», apuntó la compañía, para quien, la finalidad es intentar lograr unas concesiones «inauditas y completamente inaceptables para ninguna empresa».

### SUELDO PARA TODA LA VIDA.

En esta ocasión, los pilotos, que en nueve ocasiones han desconvocado los paros anunciados antes de que comenzasen, protestan por el efecto que sobre el empleo tendrá el lanzamiento de la aerolí-

nea de bajo coste Catair, participada por Iberia y que comenzará a operar en octubre con base en el aeropuerto del Prat en Barcelona. Aunque la dirección de Iberia ha reiterado que la creación de Catair no implicará el despido de ningún piloto, los cerca de 2.000 integrantes del Sepla reclaman que la empresa les garantice sus salarios hasta los 65 años (con una subida anual del IPC más dos puntos) mediante un aval con garantía jurídica que ascendería a 6.000 millones de euros, tres veces el valor de Iberia, una demanda insostenible para la compañía.

### COLECTIVO PRIVILEGIADO.

Los pilotos de Iberia son los mejor pagados del sector en España. De media, un comandante gana cerca de 190.000 euros brutos al año y un copiloto unos 105.000 euros. Aun así representan el 7,5% de la plantilla de Iberia, acaparan casi una cuarta parte de la masa salarial. Su media de horas de vuelo roza las 60 al mes para el largo recorrido y algo más de 56 para las rutas de corta y media distancia. Las reivindicaciones del Sepla no han encontrado el respaldo de CCOO y UGT.

La central dirigida por José María Fidalgo ha calificado como «inviabile» la propuesta del Sepla y como una «agresión a la sociedad y a los propios trabajadores de Iberia» la convocatoria de huelga. La Asociación de Líneas Aéreas (ALA), considera «inadmisible» la convocatoria de los paros e «injustificadas» sus razones.

### Los efectos y las primeras medidas

La huelga obligará a Iberia a cancelar cerca de 240 vuelos diarios. Los servicios mínimos dictados por el Ministerio de Fomento garantizarán todos los vuelos nacionales con las Islas Canarias y Baleares; todos los vuelos con África y Próximo Oriente; la mayoría de los vuelos de largo radio y aproximadamente la mitad de los europeos y peninsulares. También queda garantizada la operación de más del 77% de los vuelos del Puente Aéreo entre Madrid y Barcelona. Los vuelos operados por Iberia Regional Air Nostrum no se verán afectados por esta convocatoria; tampoco los de código compartido.

A los pasajeros que no pudieran ser reubicados en otras compañías se les devolverá el importe de los billetes o permitirá el cambio de fecha con una validez límite hasta el 31 de diciembre.

Por otro lado, la presidenta del Consejo de Consumidores y Usuarios de España, Francisca Sauquillo, afirmó ayer que están estudiando «la posibilidad de plantear una querrela contra los responsables» de la huelga de pilotos de Iberia, en referencia al Sepla. Sauquillo señaló que «todavía no hay una situación regulada del derecho a huelga de este grupo privilegiado» y abogó por buscar soluciones que compaginen el derecho a huelga de los pilotos y los derechos de los consumidores.

### ► POLÍTICA ECONÓMICA

Solbes recomienda «prudencia» a la hora de hipotecarse para poder asumir las subidas de tipos

### AGENCIAS / MADRID

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, recomienda «prudencia» a los compradores de vivienda «en cuanto a las condiciones hipotecarias que asumen, para que tengan así cierto margen de maniobra ante posibles subidas de tipo de interés».

«No soy partidario de un alargamiento excesivo de los créditos hipotecarios como el que se está produciendo, porque creo que la gente tiene derecho a vivir una parte de su vida sin tener que pagar una hipoteca», declaró Solbes en una entrevista que publicó en su edición de ayer un diario de tirada nacional.

El vicepresidente económico reconoce que actualmente existe una «gran interrogante», la del máximo a la que puede establecer el Banco Central Europeo (BCE) los tipos de interés, si bien aseguró que la subida «afectará a algunas familias».

Ante ello, Solbes considera que «lo único que se puede hacer es recomendar a la gente que sea prudente en cuanto a las condiciones hipotecarias que asume, para que tenga cierto margen de maniobra ante posibles subidas de tipos y favorecer las hipotecas a tipo fijo y mixto».

«Tenemos que ser conscientes de que si la gente paga más por hipotecas consumirá menos, si bien no es un tema que me obsesione a corto plazo», apuntó.

### ► SEGURIDAD SOCIAL

El Gobierno y los sindicatos rubrican el jueves la reforma de las pensiones

### AGENCIAS / MADRID

Este jueves Gobierno y sindicatos rubricarán la reforma del sistema de Seguridad Social tras el acuerdo alcanzado el pasado 30 de mayo.

Al acto de la firma, que como ocurrió con la reforma laboral, estará presidida por el jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, acudirán el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, los secretarios generales de UGT y CC OO, Cándido Méndez y José María Fidalgo, y los presidentes de la CEOE y de la Cepyme, José María Cuevas y Jesús Bárcenas.

**BONOLOTO**

Lunes, 3 de julio

3 24 25 33 34 41

Complem. 14 Reintegro 7

**BONOLOTO**

Martes, 4 de julio

5 6 18 22 26 48

Complem. 44 Reintegro 3

**BONOLOTO**

Miércoles, 5 de julio

12 18 27 32 47 48

Complem. 42 Reintegro 7

**BONOLOTO**

Viernes 7 de julio

5 29 30 34 35 40

Complem. 20 Reintegro 8

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 6 de julio

1 9 17 29 34 44

Complem. 48 Reintegro 8

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 8 de julio

15 29 32 34 35 40

Complem. 42 Reintegro 3

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 8 de julio

3 15 20 46 49

Nº Clave (Reintegro) 7

**EUROMILLONES**

Viernes 7 de julio

7 9 18 35 43

Estrellas 7 5

**EL COMBO**

Sábado 8 de julio

Reintegro 3 COM-BOLA  
Doble 6 - 5  
Triple 6 - 5 - 3 07

**ONCE**

Viernes 7 de julio

Serie 039 81184

Viernes 7 de julio 92649

Jueves 6 de julio 84732

Miércoles 5 de julio 04401

Martes 4 de julio 00866

Lunes 3 de julio 96054

EL TIEMPO



El sol sale a las 06:53 y se pone a las 21:50  
La luna sale a las 21:55 y se pone a las 05:34

EN SEGOVIA

HOY

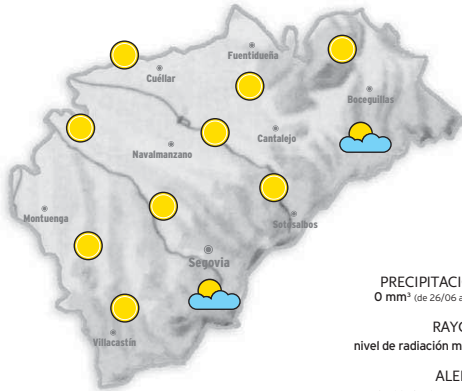


Poco nuboso

36º MÁXIMA  
18º MÍNIMA

La persistencia del anticiclón y de la estabilidad asociada, no permitirá grandes cambios. Observaremos unos cielos prácticamente limpios, con la única excepción de nubes que crecerán en las montañas durante la tarde. Temperaturas algo más altas.

SENSACIÓN TÉRMICA -0.0  
PUNTO DEL ROCÍO -0.0  
HUMEDAD 52%  
VIENTO Norte moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1016 mb  
*previsiones para media día*



PRECIPITACIONES  
0 mm<sup>3</sup> (de 26/06 al 02/07)

RAYOS UV  
nivel de radiación muy alto

ALERGIAS  
nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 27 de junio al 04 de julio de 2006

Linares	Vencías	Duero
Capacidad: 5000 Nivel actual: 34 Año 2005: 22 hm <sup>3</sup>	Capacidad: 5 Nivel actual: 4 Año 2005: 4 hm <sup>3</sup>	Capacidad: 4856 Nivel actual: 4856 Año 2005: 4087 hm <sup>3</sup>

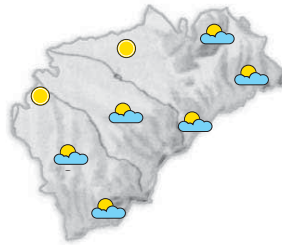
MAÑANA



37º MÁXIMA  
18º MÍNIMA

Intervalos de nubes medias

Continuará la presencia de las altas presiones y de la estabilidad, pero los cielos no estarán tan despejados como durante la jornada de hoy. Desde el sur llegarán algunos intervalos de nubes medias que dejarán el cielo parcialmente cubierto. Este tipo de nubosidad no tendrá consecuencias. Las temperaturas se mantendrán sin cambios.



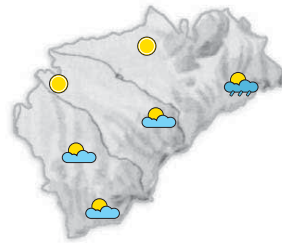
MIÉRCOLES



37º MÁXIMA  
19º MÍNIMA

Pocos cambios

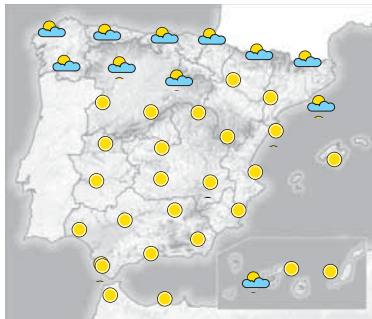
No esperamos cambios relevantes. Continuarán presentes los intervalos de nubes medias y altas en buena parte de la provincia. Creerán algunas nubes en áreas de montaña, que de forma muy local pueden dejar algún chubasco. Temperaturas estables.



EN ESPAÑA

HOY

La presencia de las altas presiones aportará la estabilidad suficiente para dejar una península con muy pocas nubes. Claro dominio de la estabilidad y de los cielos despejados en todo el país. A la tarde, crecerán algunas nubes de evolución hacia el nordeste y el sistema cantábrico, que de forma muy local y esporádica, pueden dejar algún chubasco ocasional. Las temperaturas continuarán en ligero ascenso, tanto las mínimas como las máximas. Volverá a apretar el calor, sobre todo al sudoeste peninsular.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	36	18	Cádiz	31	24	Granada	38	18
Alicante	31	21	Castellón	32	22	Guadalajara	36	17
Almería	30	22	Ciudad Real	38	21	Huelva	34	21
Ávila	34	16	Ceuta	28	19	Huesca	35	19
Badajoz	39	22	Córdoba	40	21	Ibiza	36	20
Barcelona	28	24	Coruña, La	24	17	Jáen	36	24
Bilbao	26	16	Cuenca	34	18	León	33	14
Burgos	33	16	Girona	35	19	Logroño	33	16
Cáceres	39	23	Gijón	23	18	Lugo	29	15

MAÑANA

Intervalos de nubes medias

Desde el sur llegarán intervalos de nubes medias que afectarán a la mitad sur peninsular. Creerán algunas nubes en las montañas del norte y nordeste, que de forma muy local pueden dejar algún chubasco.

MIÉRCOLES

Pocos cambios

No observaremos cambios importantes. Los intervalos de nubes medias y las estelas de nubes altas, continuarán presentes en buena parte del país. Volverán a activarse algunos chubascos en las montañas del norte.

	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Lleida	36	19	Palmas, Las	25	22	Soria	32	13
Madrid	36	20	Pamplona	30	14	Tarragona	29	22
Málaga	32	19	Pontevedra	31	15	Teruel	34	14
Mejilla	29	21	Salamanca	36	16	Toledo	38	21
Murcia	36	20	S. Sebastián	22	16	Valencia	30	23
Ourense	36	17	S.C. Tenerife	27	22	Valladolid	36	18
Oviedo	25	16	Santander	23	17	Vitoria	28	13
Palencia	32	18	Segovia	36	18	Zamora	36	18
Palma M.	29	23	Sevilla	41	23	Zaragoza	35	20

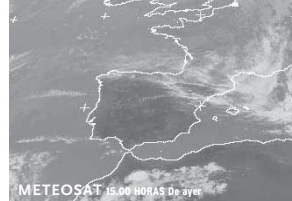
EN EUROPA

HOY

Se acerca un centro de bajas presiones a la península escandinava, pero con un gran área de acción. La inestabilidad que genera, afectará a todos los países escandinavos, Reino Unido, fachada del noroeste y parte del centro del continente. La inestabilidad también estará presente, en forma de tormentas, en la península de Italia y el entorno de los Balcanes. Situación estable en el resto.

PRÓXIMOS DÍAS

La inestabilidad asociada a la perturbación atlántica, continuará dejando precipitaciones en Gran Bretaña, Península escandinava, fachada atlántica del noroeste y parte del centro del continente. Se mantendrá la posibilidad de fenómenos tormentosos en la península de Italia, Bulgaria y Rumanía. En el resto del continente, dominarán las altas presiones y la estabilidad asociada.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	24	16
Atenas	32	23
Berlín	30	20
Bruselas	25	15
Copenhague	24	18
Estocolmo	24	16
Ginebra	29	17
Lisboa	30	18
Londres	24	15
Moscú	28	17
Oslo	20	14
París	28	17
Praga	28	16
Roma	30	19
Viena	29	21
Zurich	28	16



**¿MUEBLES?**  
**THERMOBEL**  
LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA  
Divertidos y confortables dormitorios juveniles



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**  
SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

Válidos y asistidos  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Solicite  
presupuesto  
sin  
compromiso.

**921 43 72 61**

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia  
segovianinmobiliaria.com

Digital Century

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo  
Restaurantes Alojamiento Museos y Monumentos Agenda Información Utril Noticias

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y  
le tramitamos la baja

Telf. 921 521 017  
626 679 776

Ctra. de Cantalejo  
SEBÚLCOR (Segovia)

**PROMOCIONES EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

8 SALAS DE CINE  
C/ Ctra. de Castilla

Sorteamos 15 entradas (\*) para asistir a la proyección que desees en las Salas de

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **CINEBOX**

Con la colaboración de **Cinebox Luz de Castilla**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de julio de 2006. El sorteo se celebrará el 18 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**CHAMBAO**

Sorteamos 25 entradas (\*) para asistir en directo, en la Ciudad Deportiva de La Albuera al concierto de

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **ADELANTADO CHAMBAO**

Martes 25 de junio 22:00 horas

Concierto recomendado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas individuales para asistir al concierto del martes 25 de junio. El sorteo se celebrará el 24 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador.

**COMPRAS DE ENTRADAS**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Todos los días: 19.15, 22.00**  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes y sábado: 0.45

No recomendada para menores de 18 años

**EL SEÑOR DE LA GUERRA**

**Todos los días: 18.00, 20.00**  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábado: 0.45

Recomendada para todos los públicos

**Vecinos invasores**

**Todos los días: 19.00, 21.30**  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes y sábado: 0.00

Recomendada para todos los públicos

**Cars**

**Todos los días: 18.05, 20.10, 22.20**  
Sábados y festivos: 16.05  
Viernes y sábados: 0.30

No recomendada para menores de 13 años

**LA CASA DEL LAJO**

**Todos los días: 18.00, 20.15, 22.25**  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados: 0.50

No recomendada para menores de 18 años

**LOS MANAGERS**

**Todos los días: 18.05, 20.20, 22.30**  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados: 0.45

Recomendada para todos los públicos

**Vaya vacaciones**

**Todos los días: 19.00, 21.30**  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes y sábado: 0.00

Recomendada para todos los públicos

**LA EDUCACIÓN DE LAS HADAS**

**Todos los días: 18.00, 20.10, 22.35**  
Sábados y festivos: 15.50  
Viernes y sábado: 1.00

No recomendada para menores de 18 años

**LAS COLINAS TIENEN OJOS**

LA SEÑORA

# Da. Martina Bravo Ventosa

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 9 de julio de 2006  
A los 68 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**

**Esposo, Martín Rodríguez Barroso; hijos, Luis y Javier Rodríguez Bravo; hijas políticas, M<sup>a</sup> Jesús y Rosa; nietas, Ana, Beatriz y Mayder; hermanas, Mercedes y Antolina; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 10, a las 7,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Otero de Herreros; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Otero de Herreros

CASA DOLIENTE: OTERO DE HERREROS

LA SEÑORA

# Da. Benedicta Muñoz Aranda

Ha fallecido en Cuéllar el día 9 de julio de 2006  
A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**

**Sus hijos, María de los Ángeles, Carlos (+), Jesús y Rosi Pascual; hijos políticos, Luis Acebes, Mercedes María, Celsa Fernández y Luis del Pozo; nietos, nietos políticos; hermanos, Julián y Juan; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

CASA DOLIENTE: Tanatorio Cristo de la Peña, en Cuéllar.  
FUNERAL "CÓRPORE INSEPUITO": lunes, día 10, a las 6.30 de la tarde en la iglesia parroquial de Valladolid. Acto seguido, la conuccion al cementerio de dicha localidad.

Funeraria Santo Cristo de la Peña



## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - VALLADOLID			CUÉLLAR - VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
6,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	9,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS LABORABLES					
6,45	09,00	11,00	7,45; 9,55	11,55	13,55
13,00; 15,00	17,00	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55
VALLADOLID - SEGOVIA			CUÉLLAR - SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	13,50		15,50
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50
SÁBADOS LABORABLES					
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRas - La Sepuvediana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
8,00 D	8,30 S	10,00 D	10,30 S	11,00 D
11,30 D	11,00 S	12,30 S	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 S	16,00 D
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 S	20,00 D	20,30 S	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 S	8,30 D	9,00 S	9,30 D
10,00 D	10,30 S	11,00 D	11,30 S	12,00 D
12,30 S	13,00 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D
16,30 S	17,00 D	17,30 S	18,00 D	18,30 S
19,00 D	19,30 S	20,00 D	21,00 S	21,30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
6,30 S	6,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 S	14,30 S	15,30 D	16,30 S	16,30 S
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	18,00 D
19,30 D	20,00 S	20,30 D	21,00 S	21,30 S
22,00 D				

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 S	8,30 D
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 S	11,00 D
11,30 D	11,00 S	12,30 D	13,00 S	13,30 S
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 S	16,00 D
18,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 S	18,15 S
18,30 D	18,00 S	18,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 S	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	8,00 D	8,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 S	13,00 D
14,00 D	15,00 S	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	18,30 S	19,30 D	20,00 S	20,30 D
21,00 D	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 S	13,00 D	14,00 D	15,00 S
16,00 D	17,00 S	18,00 D	18,30 D	18,00 D
19,30 D	20,00 S	20,30 D	21,00 D	21,30 D
22,00 D				

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	<b>SÁBADOS LABORABLES</b>
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	ABADES: 13:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo)	AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.
AREVALO: 18:30 horas.	ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.	AREVALO: 13:00 horas.
BERNARDO: 14:30 horas.	AYLLON: 13:00 horas.
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)	BERNARDO: 14:30 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)	LABAJOS: 13:30 horas.
FUENTESAUCA: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	NAVAS DE ORO: 13:30 horas.
FUENTETIUDENA: 13:30 y 18:30 horas.	PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
HOYUELOS: 13:00 horas.	RIAZA: 14:00 horas.
LABAJOS: 13:30 horas.	SACRAMENIA: 13:30 horas.
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)	SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.
MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.	SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.
MARTIN MUÑOZ DE LAS ROSAS: 14:00 y 18:30 horas.	SEPUVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
NAVARRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00.
PALAZUELOS: 7:40; 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.	<b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b>
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	AYLLON: 18:30 horas.
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	FUENTESAUCA: 19:30 horas.
SANGARRIA: 13:00 horas.	NAVAS DE ORO: 18:30 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
SANTJUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	PRADENA: 18:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	RIAZA: 18:30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	SACRAMENIA: 19:30 horas.
SEPUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.
TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.	SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30; 22:30 horas.
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)	SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15	TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.
	VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 horas

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50	
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:  
R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-6-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,17
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R															

# ANUNCIOS BREVES

## 921 43 72 61

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

### TRABAJO

**Se necesita Camarera Rte/cafeateria y de piso con experiencia PARA HOTEL EN SEGOVIA CAPITAL. Tel. 921 46 04 75**

**SE NECESITA** oficial y ayudante de fontanero imprescindible carnet de conducir. Teléfono 921445350.

**NECESITAMOS PEONES** y oficiales de construcción para obra nueva. 699009878.

**MECANICO OFICIAL**, se precisa para empresa de maquinaria de construcción. Telefono .902 111 340.

**SE PRECISAN** celadores, si tienes certificado de escolaridad. Próximas incorporaciones. Prepárate:900233233. Llamada gratuita.

**CONDUCTORES, JARDINEROS**, conserjes, limpiadores/as, alguaciles se necesitan para cubrir puestos en corporaciones locales. Comienza a prepararte. Llama gratis 900233233.

**PUESTOS LIBRES** como auxiliares administrativos en centros de Ayuntamientos. Este

puesto puede ser tuyo desde graduado escolar. Infórmate 900233233. Llamada gratuita.

**HAZTE BOMBERO** y gana un muy buen sueldo. Infórmate de cómo acceder a este puesto. Llama gratis 900233233.

**BUSCAMOS** y FORMAMOS personas que quieran ser auxiliar de bibliotecas para la Administración local. Prepárate 9003131, llamada gratuita.

**PROFESOR** DE autoescuela. 1500€ mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

**SI QUIERES** trabajar necesitas el Graduado de Educación Secundaria. Obténlo en tiempo récord. Infórmate 90031531. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** camarero/a Restaurante Amado. Teléfono 670651360.

**SE NECESITAN** aprendices, hombre o mujer. Teléfono 921431562.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Teléfono 680105797.

**SE NECESITA** camarero/a para fin de semana. 615697722.

**SE NECESITAN** conductores para hormigonera y trailer con experiencia en bombeo. Santa

Teresa, materiales de construcción. 921437700/638045419.

**DEPENDIENTES PRECISAMOS.** Jornada completa. Edad hasta 22. Presentarse en Todo útil, José Zorrilla, 30.

**SE NECESITA** personal electricista. Teléfono 619845699.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante La Taurina. 921460902.

**SE NECESITA** matrimonio para finca en Segovia. Se facilita vivienda. 620944912.

**SE NECESITA** ayudante de camarero o camarera para bar Los Sportales. 921461766.

**SE NECESITA** maquinista para retroexcavadora con experiencia para Segovia y provincia. 658761168.

**PROMOTORA PRECISA** comercial zona de Segovia con experiencia en ventas, sueldo negociable mas comisión, alta seguridad social. Imprescindible coche. 921466180.

**SE NECESITAN** oficiales para obra de urbanización en Segovia. 629363937.

**SE NECESITA** conductor de camión para obra en Segovia. 629363937.

### VENTAS

**VENDO CHALET** adosado en Torrecaballeros. Construcción nueva. Tres dormitorios, dos baños, aseo y patio. Teléfono 696957553.

**VENDO APARTAMENTO** 43 m² Espirido. Garaje, trastero. A entrenar, buenas calidades. 105.177,12 euros. Teléfono 610506383.

### COMPRAS

**COMPRAMOS PISO**  
**SOL** INMOBILIARIA  
921 44 00 44  
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)

### RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**EXCLUSIVAS JOVENES** guapas. Rubia-morena. Todas tus fantasías. 651060675. Desplazamientos

**MONICA FRANCESA**, sola, dis-

creta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

**TRAVESTI TATIANA** novedad. 20 añitos, guapísima, cuerpazo. Completísima. 24 centímetros reales. Macrodotación. 24 horas. 665082798.

**AITOR NOVEDAD** 22 años. Niño vasco. Delgadito, morenazo, guapo, dotadísimo, completísimo. 24 horas. 630132471.

**TAILANDESAS CARIÑOSAS.** Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

**TRAVESTI YESICA.** Negraza. Femenina. viciosa, paquetón duro, culto estrecho, completísima. 654893190.

**CONTACTOS ESPORADICOS.** Remunerados con señoras maduras. Seriedad. Máxima discreción. 902365580.

### CONTACTOS

**ATRACTIVA VICIOSA.** Lo hago gratis. Solo busco placer. 690792560.

**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva, ría y buscando sexo. Pago bien. 699877660.

**Abierta a todo**  
**803 420 597**  
... sin límites

### TAROT

**TAROT VIDENCIA**  
¡¡¡A LAS 10 HORAS EN DIRECTO!!!  
**806 416 468**

### VARIOS

**AMISTY. AGENCIA** matrimonial. Encontrarás pareja y cambiarás tu vida. 902922006.

**ALQUILO APARTAMENTO** Torreveja, equipadísimo, climatizado, ocasión. Sólo segunda julio. 670812249.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

# Buzón de Amigos

Servicio Garantizado

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el (teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://mad-20minutos.encuentros.net>

DISPONIBLE 24 HORAS  
SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO



### CHICA busca CHICO

Chica de Madrid, que reside en Segovia, desea conocer chicos de Segovia. Buzón: 527066 SMS

Chica de 49 años, gustándole leer, cine, teatro y pasear, desea conocer chico muy sincero y con sentido del humor, para compartir buenos momentos. Avila. Buzón: 983024 SMS

Mujer de 37 años, divorciada, un hijo, espiritual, tranquila, gustándole la lectura de crecimiento personal, desea conocer una persona similar. Madrid. Buzón: 452432 SMS

Universitaria, libre, sin hijos, atractiva, con sentido del humor, cosmopolita, gustándole viajar, aventura, arte, nivel socioeconómico cultural alto, desea conocer chico similar, entre 37-43 años. Madrid. Buzón: 558751 SMS

Chica universitaria soltera y atractiva, conocea chico entre 37-45 años, libre, sin hijos, honesto, universitario, cariñoso y atractivo. Si eres así, llámame. Madrid. Buzón: 558696 SMS

**¿No puedes acceder a nuestro servicio?**

Malte, 40 años, 1,70 y 50kg, busca alguien entre 40-45 años, delgado y responsable para amistad y relación estable. Buzón: 975530 SMS

Maria, divorciada, deportista, simpática, divertida, con clase, atractiva y buen nivel. Busco un hombre a partir de 60 años, simpático, cariñoso y similar. Buzón: 551100 SMS

Llama al 902 440 140 y te ayudaremos!

### CHICO busca CHICA

Mujer de Madrid, desea conocer gente de Segovia. Segovia Buzón: 527065 SMS

Chico extrovertido, rubio, 1,78, 76 kg de 34 años, busca chica morena, gustándole el deporte y balles de salón, entre 27-33 años para relación estable. Segovia. Buzón: 988816 SMS

Chico de 27 años, sincero busca amistad o lo que surja. Avila. Buzón: 527024 SMS

Chico de 42 años, atractivo, busca chica para relación esporádica y bonita amistad. Andalucía. Buzón: 224136 SMS

Busco chica cariñosa, a poder ser morena y buen corazón, para compartir nuestros secretos. Yo, chico de 32 años. Segovia. Buzón: 234427 SMS

Hombre de 37 años, solo, desea conocer una mujer mayor, para amistad y hacerse compañía. Segovia. Buzón: 646923 SMS

Soltero de 37 años desea conocer una chica para amistad o lo que surja, sin importar provincia. Segovia. Buzón: 649322 SMS

Chico de 35 años, pelo canoso y ojos verdes busca chica entre 33-37 años. Segovia. Buzón: 527031 SMS

Jesús, 61 años. Busco mujeres entre 55-60 años para amistad. Segovia. Buzón: 456151 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 988054 SMS

Jose, 28 años. Busco chica de Avila, para amistad y lo que surja. Avila. Buzón: 234911 SMS

### CHICA busca CHICA

Rafa, 23 años, moreno, ojos verdes, trabajando en calefacción y piso propio. Busco chica que me quiera y sea fiel. Avila. Buzón: 9373751 SMS

Chico de 27 años, sincero busca amistad o lo que surja. Avila. Buzón: 527024 SMS

Iván, 30 años, 1'60, moreno, algo gordito, muy guapo, gustándole el campo, música, cine y la lectura. Avila. Buzón: 234190 SMS

Juan Carlos, cariñoso, dulce y gustándole naturaleza. Busco chica simpática y cosmopolita, para relación sana y divertida. Avila. Buzón: 971916 SMS

Luis, 172, 68 kg., funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, ser serio y con tiempo libre. Madrid. Buzón: 555023 SMS

Chico de 42 años de Carabanchel, 1,80, juvenil, atractivo y alegre busca chica simpática, femenina, atractiva y alegre. Madrid. Buzón: 555444 SMS

Joven, 40 años, atractivo, sin hijos, barbones, residiendo en Madrid, busca chicas entre 28-38 años, sin hijos. Alcázar de Henares. Buzón: 586970 SMS

Chico de 40 años, viudo, sin cargas, 1,80, 80kg, pelo largo, ojos verdes, con bigote y penita. Madrid. Buzón: 585571 SMS

Chico de 24 años, dotado y con sitio, busca chico entre 18-30 años, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 64921 SMS

PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL

**902 887 421**

• ESCUCHA Y CONTESTA • RECOGE RESPUESTAS • HABLA EN DIRECTO

**806 404 623**

Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 18070 - Madrid 28080

**SMS Si te gusta su voz, puedes enviarle mensajes escritos.**

Envianos un mensaje al 7775 con la palabra **MEN ASE** seguido del

Nº de Buzón que te interese y el mensaje que quieres poner.

Ej: **MEN ASE 568765 Soy Juani rubia...**

Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres). Tus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para ofrecerte futuras promociones. Para acceso, rectificación, oposición o cancelación: 902 440 140

### AMISTAD

Chico de 27 años, busca chica entre 24-27 años para amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 585528 SMS

Hombre de 56 años, maduro y correcto busca chico para amistad o lo que surja. Segovia. Buzón: 646846 SMS

Hombre de 52 años busca gente entre 25-60 años para amistad o relación estable. Segovia. Buzón: 222522 SMS

Chico fiel, sincero y muy busca chico para amistad y posible relación. Avila. Buzón: 527045 SMS

Chico de 45 años, moreno, activo, 1,71, buen cuerpo, majete, busca chico para relaciones. Avila capital o cercanías. Buzón: 459203 SMS

Chico busca chico entre 18-35 para compartir vida, piso y lo que surja. Avila. Buzón: 458168 SMS

Chico, 32 años, moreno, 1'82, guapo, busca amigo afín, simpático, buena persona, sentido humor y discreto, para buenos momentos. Avila. Buzón: 233210 SMS

Maria Angeles, 43 años busca amigos entre 40-50 años para salir a bailar salsa y merengue. Dejad teléfono. Madrid. Buzón: 585515 SMS

### CHICO busca CHICO

Chico de 24 años, dotado y con sitio, busca chico entre 18-30 años, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 64921 SMS

### CHICA busca CHICA

Chica que le gusta pasear, salir y cine busca mujer similar para compartir el tiempo libre y lo que surja. Madrid. Buzón: 979201 SMS

Chica normal de 30 años, desea conocer chicas, para conocerse en principio. Madrid. Buzón: 457822 SMS

### OTRAS RELACIONES

Hombre de 42 años busca parejas para relaciones. Discreción. Segovia. Buzón: 979201 SMS

Chico de 27 años busca parejas o matrimonios, para pasar buenos momentos. Madrid. Buzón: 457002 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MAS ANUNCIOS GRATIS?**

¡¡Más de 125.000 anuncios te esperan!!

**902 887 421**

Coste de la llamada T. fijo: HR 0,046 euro/min. HN: 0,078 euro/min.

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

**segovianinmobiliaria.com**

PISOS  
CHALETS  
LOCALES  
SOLARES  
OFICINAS  
FINCAS  
NAVES  
PROMOCIONES

segovianinmobiliaria.com  
**DigitalCentury**  
Internet Consulting

# Ortigosa del Monte



muy cerca de la sierra

Chalés individuales en parcelas de 500 m<sup>2</sup> y sólo 2 plantas

2 proyectos a elegir

## Último chalé 1ª fase



# Atico

Tel: 921 44 55 56

www.aticodesegovia.com

Profesionales a su servicio



## ZONA DEL CRISTO

Precioso piso de 120m<sup>2</sup> construidos, 4 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. Exterior. Buen estado

**Visite esta vivienda, le encantará**

PV-1063

## ESPIRDO

BONITO APARTAMENTO

¡¡A ESTRENAR!!

Muy buena distribución

Exterior a dos calles

**Precio: 123.808 € + impuestos actuales**

¡¡con plaza de garaje incluida en el precio!!

**PAZ PROPIEDADES**

**CASAS RURALES: CARRASCAL DE LA CUESTA**  
PRECIOSA CASA UNIFAMILIAR A ESTRENAR, TRES DORMITORIOS Y JARDIN PROXIMA ENTREGA.



**ALDEASAZ - CASA**  
DOS DORMITORIOS DOS BAÑOS, EN PRECIOSO ENTORNO CON VISTAS DE ENSUEÑO

**MAGNIFICO PISO EN SAN RAFAEL**  
4 DORMITORIOS DOS BAÑOS GARAJE INDIVIDUAL, ASCENSOR, ZONAS COMUNES, URBANIZACION LAS PRADERAS.

**PAZ PROPIEDADES**  
C/ Los Coches, 15  
40002 Segovia  
Tel. 921 41 36 23  
www.pazpropiedades.com

**RAGUS**  
ASESORIA INMOBILIARIA  
TRABAJO Y COMPROMISO

## VIVIENDAS UNIFAMILIARES en ESCARABAJOSA de CABEZAS

- 3 dormitorios
- Bajo cubierta
- Jardín individual

**¡¡En construcción!!**

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS  
Telfs. 921 49 79 32  
606 01 32 62 — 637 57 35 63  
inmobiliaria@ragus.es

**ibasa**  
INMOBILIARIA  
Paseo Conde Sepúlveda, 36  
Tlf.: 639 24 12 78

VEA NUESTROS INMUEBLES EN [WWW.abcdario.com](http://WWW.abcdario.com)

**SEGOVIA**  
3 Y 4 DORMITORIOS  
ZONA TRANQUILA  
EXCELENTES CALIDADES

**EL ESPINAR**  
CHALETS PAREADOS  
3 DORMITORIOS  
PARCELAS DESDE 150 m<sup>2</sup>  
EXCELENTES ACABADOS  
PRECIO DESDE 258.000 €

**ABADES**  
ADOSADOS  
3 Y 4 DOR  
EXCELENTES CALIDADES  
GARAJES  
PRECIO DESDE 164.000 €

**LA LOSA**  
CHALETS PAREADOS  
4 DORMITORIOS  
BODEGA Y GARAJE  
PARCELAS DESDE 200 m<sup>2</sup>  
PRECIO DESDE 283.000 €

**BERNUY DE PORREROS**  
VIVIENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS  
BAJOS CON PATIOS DE 50 M<sup>2</sup>  
PIDENOS MAS INFORMACION

EN ESTOS PRECIOS NO ESTA INCLUIDO EL I.V.A.



## PISO EN VENTA MUY CÉNTRICO

Consta de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Tercer piso con ascensor. Muy luminoso. Armarios empotrados

**CONSÚLTENOS HOY MISMO**  
Ref. 1041

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**





**Triangulo Inmobiliaria**

**P1755**  
AVD/ DE LA CONSTITUCION  
3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, terraza, trastero.

**P1732**  
BERNUI DE PORREROS  
1 dormitorio, terraza de 8,30 m, garaje, trastero. EXTERIOR Y MUY LUMINOSO.

**P1733** -  
Estupendo piso completamente reformado en la C/ Real. 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, con ascensor y trastero. LUMINOSO

**P1740**  
TORRECABALLEROS  
1 dormitorio, salón, cocina independiente, baño. Garaje, trastero y ascensor. Próxima entrega.

**P1913**  
PLAZA SAMANIEGO  
Piso de 110 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor, garaje y trastero. Exterior.

**P0509**  
SAN RAFAEL  
Piso de 2 dormitorios. Zonas comunes con piscina todo el año, gimnasio y cancha de tenis. Trastero,

**P0516**  
LA ALBUERA  
Piso amueblado de 95 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 terrazas, esta totalmente reformado, excelente situación,

**P0518**  
LA LASTRILLA  
Piso con 2 dormitorios, seminuevo, amueblado, suelos de gres, puertas de pino y ventanas de climait.

**P0547**- Piso en el CENTRO DE SEGOVIA, amplio. Consta de: 215 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños y dos salones. Totalmente rehabilitado.

**P0624**  
NUEVA SEGOVIA  
Piso reformado, amueblado. De 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, plaza de garaje y trastero. INFORMATE

**P1725**  
ZONA RENFE  
140 m<sup>2</sup> con: 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, terraza de 10 m en edificio con ascensor, garaje...EXTERIOR

**P1769**  
BERNUI DE PORREROS  
Piso en construcción de: 1 dormitorio, salón, cocina con terraza, baño, ascensor y garaje. Consultanos.

**P 1927**  
LA GRANJA  
Ático de 120m<sup>2</sup> con: 4 dormitorios, 2 baños, con vistas a la sierra y en perfecto estado.

**921 41 20 90**  
C/ San Francisco, 19  
[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

**segoviaiinmobiliaria.com**

PISOS  
CHALETS  
LOCALES  
SOLARES  
OFICINAS  
FINCAS  
NAVES  
PROMOCIONES

[segoviaiinmobiliaria.com](http://segoviaiinmobiliaria.com)

**DigitalCentury**  
Internet Consulting

**SOLuciones Inmobiliarias**

**pisos venta**

C/Real, apart reformado, 2 dormit, cocina independiente equipada, suelo madera, vigas vistas, ventanas madera nuevas, y cristales climait. REF: PV-8042

Palazuelos, piso muy luminoso, 3 dormit, cocina equipada, todo amueblado, gas natural, recién pintado, pocos años, buen estado, plaza parking REF: PV-8.071

C/Conde Sepúlveda, 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, exterior, luminoso, para arreglar, con ascensor, portero físico, buen edificio REF: PV-7.915

Santa Eulalia, 133 m<sup>2</sup>, 4 dorm, 2 baños, hidromasaje, cocina amueblada, parquet, pocos años, perfecto estado, con garaje REF: PV-8.069

El Carmen, reformado, 3 dormitorios, cocina equipada, baño, salón, posibilidad de muebles, ascensor, calefaccion central. REF: PV-7982

3 dorns, bonito piso en Palazuelos, cocina amueblada, 2 baños completos, exterior, 2 armarios empotrados, REF: PV-7999

Aparta mento luminoso en Los Angeles de S Rafael, consta de salon con vigas de madera en techo, dormitorio, baño completo, y cocina america. Ref.. PV-8004

El Espinar, 94 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, exterior, con ascensor, cocina amueblada con electrodomésticos, muy buen estado, 154.500 € Ref: PV-8.072

Cra. Villacastin, piso con una superficie de 140m, cuenta con 4 dorm, 2 baños, cocina equipada, plaza de garaje, recien reformado., REF: PV-8026

S Cristóbal, amplio piso de 4 dormit, salon muy luminoso, 2 baños completos, cocina amueblada, garaje, todo exterior. Ref.: PV 8085

Fuente milanos, 87 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción central, terraza, 129.998 € Ref: PV-8.073

Via Roma, 3 dorm, 2 baños, terraza, muy buen estado, puerta blindada, videoportero, puertas pino, cocina amueblada, garaje 2 coches Ref: Pv-7.850

**pisos venta**

Ctra/Villacastin, duplex, pocos años, 120 m<sup>2</sup>, 3 dorm, 2 baños, 3 terrazas, cocina amueblada, parquet, 3 arm empotrados, garaje Ref: PV-7.972

Ez.l González, 60 m<sup>2</sup>, 2 dorm, recién reformado, cocina amueblada con electrod., climait, persianas aluminio, cal gas natural, 142.800 € Ref: PV-7.832

Coronel Rexach, gran piso de 188m, 4 dorns, 2 baños completos, cocina equipada, calefaccion central, parquet, plaza de garaje. REF: PV-8032

El Sotillo, amplisimo piso exterior de 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina equipada, con garaje y trastero, REF: PV 8051

Atico en palacio rehabilitado a un minuto de la Plaza mayor, con 4 dorm, 3baños, amplia terraza de 70m<sup>2</sup>, trastero de 20 m<sup>2</sup>, parquet, REF: PV-8022

S Cristóbal, piso de 3 dormitorios, salon con amplia terraza, 2 cuartos de baños, cocina equipada, garaje y trastero. REF: PV 8084

El Carmen, 86 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, doble ventana, puertas roble, en buen estado, calefacción central Ref: PV-7.971

Piso exterior y muy luminoso en el Carmen, con 3 dormitorios, cocina con electrodomesticos. Reformado. Se vende amueblado. REF: PV-7997

Santa Eulalia, semiamueblada, 55 m<sup>2</sup>, 2 dorm cocina amueblada con electrodo., terraza, exterior, suelo gres, calefacción individual Ref: PV-7.910

El Carmen, 4 años, 1 dorm, cocina amueblada con electrod., amplio salon, parquet, electrod., calefc.gas, REF: PV 7981

José Zorrilla, apart, 1 dorm, 1 baño, exterior, en muy buen estado, parquet, terraza, calefacción individual de gas, ascensor. REF: PV-8024

[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com)

**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44



**VENTA**

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

VALVERDE  
DEL MAJANO  
casitas en construcción  
tres dormitorios  
dos baños  
estilo rustico  
garaje  
VEN A VERLO

PARQUE ROBLADO  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
reformado  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
apartamento de  
un dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLOS

BERNUY  
promoción  
de pisos  
de uno y dos dormitorios  
VEN A VERLO

921440313  
info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com

**Vende ÁTICO en Muerte y Vida**  
46 m<sup>2</sup>. 1 dormitorios  
¡¡Amplia terraza!!  
162.000 €. 26.954.532 ptas.  
Ref. 7765

**Vende APARTAMENTO en construcción en VALVERDE**  
1 dormitorio. Garaje-Trastero.  
¡Zonas comunes con piscina!!  
Ref. 8368

**Vende ÁTICO en construcción BERNUY DE PORREROS**  
1 dormitorio. Cocina independiente  
Distribución muy amplia. Terraza.  
Garaje y trastero. 130.400 €.  
21.696.764 ptas. Ref. 8788

**Vende APARTAMENTO en Espirido**  
1 dormitorio. Entrega 1 año  
Páguelo cómodamente. Garaje y  
trastero. Solo 111.200 €. Ref. 8816

**Vende APARTAMENTO en La Lastrilla.**  
2 dormitorios. Cocina amueblada  
Garaje y trastero  
Piscina comunitaria  
VISITALO. Ref. 8827

**Vende APARTAMENTO en VIA ROMA**  
1 dormitorio. Reformado  
¡¡EXTERIOR!!  
Ref. 8750

**Vende APARTAMENTO de 1 dormitorio en Parque Robledo**  
¡¡INFORMESE!! 113.891 €. Ref. 8831

**Vende APARTAMENTO en Parque Robledo**  
2 dormitorios. Calefacción central  
¡¡Perfecto estado!!  
¡¡155.700 €!! 25.906.300 ptas  
Ref. 8863

**APARTAMENTOS**



921 44 30 31

**Vende APARTAMENTO de dos dormitorios junto Conde Sepúlveda**  
Todo reformado  
¡¡Exterior!!  
Ref. 8890

**Vende APARTAMENTO en Casco Antiguo**  
90 m<sup>2</sup>  
2 dormitorios  
Prácticamente nuevo  
Ref. 8923

**Vende APARTAMENTO en Bernuy**  
con una superficie de 96 m<sup>2</sup>  
2 dormitorios. 2 baños  
Terrazas  
¡¡Zonas comunes con piscina!!  
Ref. 8970

**Vende APARTAMENTO junto Piscina Cubierta**  
2 dormitorios. Trastero  
Rehabilitado y amueblado  
¡¡Ideal inversor!!  
¡¡Solo 145.000 euros!!  
24.125.970 ptas. Ref. 8983

**Vende APARTAMENTO en La Granja**  
2 dormitorios. Todo reformado  
Muy luminoso. Todo exterior  
Hidromasaje. Hilo musical,  
etc. ¡¡En pleno centro!! Ref. 8993

**Vende APARTAMENTO 2 dormitorios**  
Zona Estación de Renfe  
Terraza de 65 m<sup>2</sup>  
Trastero  
Ref. 8924

**Vende en Espirido APARTAMENTO**  
2 dormitorios.  
Baño, cocina y garaje  
Entrega en junio 2006  
Precio 162.300 €. Ref. 9008

**Vende APARTAMENTO con garaje y trastero**  
¡¡102.200 euros!!  
¡¡170.000 ptas!!  
En construcción,  
Facilidades. Ref. 8757

**Vende APARTAMENTO en Bernuy**  
Cocina amueblada  
Garaje y Trastero. Ref. 2036

**Vende APARTAMENTO en Bernuy**  
77 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños  
Cocina independiente  
Con garaje y trastero  
¡¡160.000 €!! Ref. 9095

**Vende APARTAMENTO en Espirido**  
92 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños  
Garaje y trastero. En construcción  
¡¡23.500.000 ptas!! 141.300 €  
Ref. 9107

**Vende APARTAMENTO en Palazuelos.** 85 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios Garaje y trastero.  
A estrenar. 168.300 €. Ref. 9117

**Vende APARTAMENTO de nueva construcción junto José Zorrilla**  
2 dormitorios, 2 baños  
¡¡Excelente memoria de calidades!!  
Ref. 9113

**Vende APARTAMENTO en San Pedro**  
2 dormitorios. 2 baños. Garaje.  
Todo exterior. Perfecto estado. ¡¡VISÍTELO!! Ref. 3736

**Vende APARTAMENTO en Espirido**  
2 dormitorios  
2 baños  
Garaje y trastero. Ref. 9152

**Vende APARTAMENTO seminuevo en Palazuelos**  
2 dormitorios. 2 baños  
Garaje y trastero  
¡¡PRECIOSAS VISTAS!!  
Ref. 9153

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROXIMA CONSTRUCCION:**

**LA LASTRILLA.**  
(FRENTE A COMPLEJO RESIDENCIAL DE OCIO) 5 PAREADOS : 3 DORM, 3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA, COCINA, SALON GARAJE, TERRAZA Y PATIO . LOCAL, DOS PLANTAS Y SEMISOTANO.

**SOTOSALBOS.**  
8 PAREADOS: 3 DORM, 3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA, GARAJE, TERRAZA Y PARCELA.

**PISOS: TIZNEROS, TORRECABALLEROS, LA HIGUERA...**

PARCELAS RÚSTICAS, URBANIZABLES, URBANAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA SAN JOSE**

Piso de 3 dormitorios. 1 Baño. Exterior. Calefacción individual. Oportunidad. Ref. 2.264

**NUEVA SEGOVJA**

Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. 1 aseo. Garaje. Jardín. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 2.358.

**CASCO ANTIGUO**

Piso de 2 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Calefacción Central. Ref. 2.259.

**LA LASTRILLA**

(EL SOTILLO) Se cambia parcela de 1.000 m2, por piso en zona céntrica de Segovia. Ref. 2.245.

Visítenos en Internet: [www.gescasadesegovia.com](http://www.gescasadesegovia.com)



Tel.: 921 412 553



C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**BERNUY DE PORREROS.**  
PISO MUY LUMINOSO Próxima entrega Trastero Calefacción Gas Natural. 50 m<sup>2</sup> Aprox. POR SOLO 116.875 € Ref.359

**Casa LA HIGUERA**  
Parcela de 350m<sup>2</sup> Aprox. con piscina cubierta. Tres dormitorios y dos baños ARMARIOS EMPOTRADOS Garaje y Trastero VENGA A VERLO Ref.: 352

**CANTIMPALOS**  
Piso NUEVA CONSTRUCCIÓN Dos dormitorio. 70 m<sup>2</sup> Aprox. Cocina independiente, garaje y puerta blindada. Muebles a estrenar. Exterior y muy luminoso.

**PRÁDENA PRECIOSA**  
Casa Pareada de Dos Dormitorios y Baño. Jardín de 300 m<sup>2</sup> Aprox. Chimenea francesa. ¡Viva en plena naturaleza! SOLO 177.525 €. Ref.: 351

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL CUANTO COLEGIO CLARETI PISOS DE 1,2 Y 3 DORMITORIOS ¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!**

**TRESCASAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO**

**ESTILO RÚSTICO parcelas de 300 y 400 mts.**

**NUEVA PROMOCIÓN JUNTO URB. LOS CASTILLOS 1, 2 ó 3 DORMT PRÓXIMA CONSTRUC.**

**PROMOCIÓN DE CHALETS MATA DE QUINTANAR AMPLIAS PARCELAS PRECIO INTERESANTE**



921 44 50 77  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

Inmobiliaria J.P.

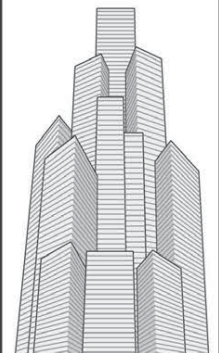
CALLE INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA

921 432 381

YA NOS

HEMOS

TRASLADAMOS



Inmobiliaria J.P.



LE  
ATENDEREMOS  
EN NUESTRAS  
NUEVAS  
OFICINAS

EN:

CALLE  
INDEPENDENCIA, 25

Inmobiliaria J.P.

C/ INDEPENDENCIA, 25

921 432 381

VENTAS



PURIFICACIÓN HURTADO  
Inmobiliaria

ENCINILLAS



CHALES ADOSADOS  
187 M<sup>2</sup> CONSTRUIDOS  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, ASEO,  
COCINA DE 13 M<sup>2</sup>  
BODEGA CON CHIMENEA  
GARAJE PARA 2 COCHES  
MUY BUENAS CALIDADES

Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

PISO EN  
TORRECABALLEROS  
2 DOR, COCINA  
AMUEBLADA.  
GARAGE. NUEVO.  
A/E FORRADOS  
147235€ REF.5371



2 PARCELAS URBANAS  
EN EL COTO DE SAN  
ISIDRO DE 600 MTRS. SE  
VENDE CON PROYECTO  
VISADO, LICENCIA  
90000 € CADA UNA

EN VENTA 2 CASAS  
PUEBLO EN TABLADILLO.  
1 DE 60 MTRS 114.000€  
1 DE 275 MTRS.  
208.000 € REF. 5363/4

PISO EN PALAZUELOS  
95 MTRS. 3 DOR, 2  
BAÑOS, COCINA  
AMUEBLADA.  
180.000 € REF.5374

ESPIVAL

inmobiliaria



PROMOCION DE 4 UNICOS CHALET INDEPENDIENTES  
EN EL COTO DE SAN ISIDRO DESDE 210.000 €  
156 MTRS CONSTRUIDOS, 1 PLANTA + 25 MTRS DE  
BUHARDILLA, 3 DOR, A/E, SALON C/ CHIMENEA, BAÑO  
Y ASEO. BUENAS CALIDADES. PARCELAS DE 600 MTRS.

PROMOCION  
PISOS DE 1, 2 Y 3  
DOR. EN  
CANTALEJO.  
VENGA A VER LOS  
PLANOS. DESDE  
80.000 + IVA

URGE VENTA  
BAJÓ SU PRECIO  
CHALET ADOSADO  
EN REVENGA, PISCINA  
COMUNITARIA, 3 DOR,  
BAÑO Y ASEO, COCINA  
AMUEBLADA  
210.500 €  
REF. 5183

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86

E-mail: segovia@espival.com

40002 SEGOVIA

www.espival.com

MIGUEL TOVAR

Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

LOCALES

\* VENTA \* ALQUILER  
\* TRASPASOS\*

SE VENDE local de 20 m  
acondicionado zona de la  
próxima universidad,  
infórmese

SE VENDE local-oficina en la  
albuera 50 m<sup>2</sup> totalmente  
acondicionado, muchas  
mejoras, interesante precio.

SE VENDE local en San  
Lorenzo, visible desde Via  
Roma, diafano, 55 m<sup>2</sup>.

SE VENDE local  
acondicionado, zona del  
ambulatorio, 90 m<sup>2</sup>/planta, dos  
plantas.

SE ALQUILAN varios locales  
en Nueva Segovia llamemos y le  
daremos mas informacion.

SE ALQUILAN locales en Via  
Roma, llamemos y le  
informaremos.

SE VENDE local centrico, zona  
de Santa Eulalia, de 20 m<sup>2</sup>

SE VENDE local zona del 18 de  
julio, Casco Antiguo, de 30 m<sup>2</sup>,  
posibilidad de alquiler.

SE VENDE local en el Casco  
Antiguo de 33 m<sup>2</sup>, en obra.

SE VENDE local con muchas  
posibilidades en crta de  
Villacastin, de 325 m<sup>2</sup> planta  
calle 1050 m<sup>2</sup> de sotano.

SE VENDE local 60m<sup>2</sup> en  
Zamarramala, con posibilidad  
de otros 50 m<sup>2</sup>.

SE VENDE local en la zona de  
Ezequiel Gonzalez, 67 m<sup>2</sup>,  
acondicionado, posibilidad de  
alquiler

SE TRASPASA local en el  
Casco Antiguo, cercano a la  
catedral, preguntenos sin  
compromiso.

SE ALQUILA local en Conde  
Sepulveda, con amplio  
escaparate, y muchas  
posibilidades

SE VENDE local en Cuellar, 62  
m<sup>2</sup>, con patio, esta diafano.

SE ALQUILA local en el  
Casco Antiguo, 70 m<sup>2</sup>, ideal  
para academia.

SE TRASPASA local en Jose  
Zorrilla, 110 m<sup>2</sup>, preguntenos  
para darle la informacion  
personalmente.

SE VENDE local en san  
lorenzo, cerca de Via Roma, dos  
plantas, de la planta calle de 70  
m<sup>2</sup>, acondicionado.

SE VENDE O ALQUILA  
local en conde sepulveda, gran  
escaparate.

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

JUNTO CONDE  
SEPÚLVEDA

2 dormitorios  
Baño con hidromasaje  
Cocina amueblada  
Reformado  
Terraza de 27 mts

MUY SOLEADO

CHALET  
LA LASTRILLA

4 dormitorios  
Gran salón. 4 baños  
Suelos de tarima y  
mármol  
Bodega  
Garaje 4 plazas  
Jardín 70 mts.

A ESTRENAR

El 10  
De Su  
GESTIÓN

JUNTO  
JOSÉ ZORRILLA

3 dormitorios  
Salón y baño  
Suelos de parquet  
Cocina amueblada  
Calefacción individual  
Trastero  
PARA REFORMAR  
LLÁMANOS

CHALET VENTA  
TORRECABALLEROS

155 mts.  
3 dormitorios  
3 baños  
Buhardilla  
diáfana 63 mts.  
Garaje y trastero  
INFÓRMATE

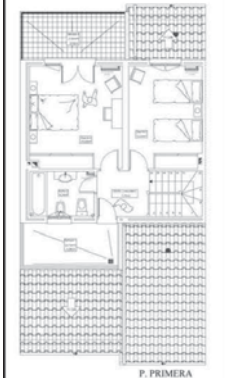
921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

ARCO

921471474

¿QUIERES VIVIR  
AQUI?TERCERA FASE  
ÚLTIMO CHALET

COMPLEJO  
RESIDENCIAL  
ROBLEDO  
INFÓRMATE Y GANA  
UN FANTÁSTICO  
VIAJE

RAMIREZT

CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO



### Cuatro emitirá cuatro capítulos de 'Friends'

Los seguidores de *Friends* están de enhorabuena. Desde el 10 y hasta el 21 de julio. Cuatro ofrecerá un cuarteto de entregas diarias de una de las comedias más aclamadas por la audiencia en los últimos tiempos. Los capítulos 16, 17, 18 y 19 de la segunda temporada se podrán ver a las 14,55 horas.



Paula Vázquez y Santi Millán.

### 'Divinos', a las 22,00 horas en Antena 3

Antena 3 emite esta noche, en *prime time*, dos nuevos episodios de *Divinos*, la nueva comedia interpretada por Santi Millán y Paula Vázquez. La serie cuenta la historia de Alex, un reconocido corresponsal de guerra separado y con una hija, que decide comenzar una nueva vida como *paparazzi*.

### La Sexta recorre el país con humor

Oscar Terol (*Made in China*) regresa con su humor a la pequeña pantalla para recorrer *Un país de chiste*, título del nuevo programa que La Sexta estrena hoy a las 14,00 horas. El presentador ejercerá de cronista visitando la geografía española, con este espacio que intentará recoger los mejores chistes del país.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

## ¡Salinas!

Adiós, Andrés. De ti se despidieron los admiradores y detractores, que son (respectivamente) los que agradecen tu esfuerzo por dotar de folclore y sobresalto algo infinitamente narrado como el fútbol, y quienes no soportan que tratas de tapar tu ignorancia balompédica con gritos y topicazos.

Como decía el señor López, a Montes se le ha ido la mano en la retransmisión del Mundial en La Sexta. Es un gran narrador de baloncesto pero un pésimo locutor de fútbol, pues no todos los deportes tienen el mismo *tempo* y no todos, amigos de La Sexta, valen para todo... El fútbol, y más en un Mundial, lleno de pasiones inenarrables, vive de los silencios. El aficionado prefiere imaginar y no que el comentarista de turno le trate de convencer de lo que pasa, de lo que piensa, de lo que es evidente. Pero Montes, que proviene de un deporte sin pausa, consideró que había muchos minutos para rellenar con su frenética verborrea, su incontrolable parlamento, que terminaba rellenando una vez, y otra, y otra, y otra... con «¡Estamos en La Sexta, la vida puede ser maravillosa!» o «¡Todo va a cambiar!», algo que acaba poniéndole la cabeza como un bombo al espectador.

Sin embargo, al simpático calvete hay que agradecerle su esfuerzo por sacar del tedio los partidos sin gancho, especialmente con su «ti-quitaca», y su inagotable «¡Salinas!», un grito que se va a poner de moda por todo el país -si ya no ha sucedido- y que lo mismo le servía para comentar una jugada, para decir una nueva tontería o decir cosas como «tango, tango un hambre que no veo» o «¡Qué ganas de hacer un pisporris!». López, que insistía en el tema, se afirmaba: ver un partido en La Sexta con Montes es lo más parecido a un viaje psicotrópico en una discoteca. Machacante.

## TELEVISIÓN 49

# Tarantino dirige el capítulo 'Peligro sepulcral' de 'C.S.I.'

Un miembro del equipo secuestrado y enterrado vivo, una frenética búsqueda para hallar su paradero y una reserva de aire que se agota por momentos son las grandezas de esta entrega

• Este emisión especial, de hora y media de duración, mostrará la carrera contrarreloj y la desesperación de Grissom y sus hombres por encontrar a su compañero.

#### SPC

Acción trepidante, una trama con todos los componentes del thriller psicológico y la dirección magistral de Quentin Tarantino son los principales ingredientes de *Peligro sepulcral*, un episodio especial de una hora y media de duración de *C.S.I. Las Vegas*.

*Peligro sepulcral* narra la frenética carrera a contrarreloj del equipo de investigadores del C.S.I. por salvar la vida de un compañero, que ha sido secuestrado y enterrado vivo en un ataúd de metacrilato. El capítulo comienza con un macabro hallazgo: un montón de vísceras ha aparecido en un callejón y Nick Stokes llega antes que nadie a la escena del crimen. Allí tan sólo está presente el agente de policía que dio el aviso. Stokes ha desaparecido.

La trama de este episodio, que transcurre en tiempo real, engancha al espectador desde el primer minuto y le hace partícipe de la angustiada situación del protagonista y de la desesperación de sus compañeros por encontrarle a tiempo con vida.



Dos agentes del CSI de Las Vegas, desentieran una caja.

Quentin Tarantino, autor de grandes éxitos de taquilla como *Reservoir dogs*, *Pulp Fiction* y *Kill Bill*, ha reconocido ser un fan incondicional de la serie y aceptó el reto de involucrarse en la realización de este capítulo, con un guión ideado especialmente para él y que lleva el inconfundible sello de su original y brillante manera de

dirigir, con diálogos ágiles, y primerísimos primeros planos.

*Peligro sepulcral* ha obtenido un notable éxito de crítica. Quentin Tarantino se alzó con una nominación al premio Emmy al Mejor Director de una Serie Dramática por su trabajo en este capítulo y tuvo una magnífica acogida por parte de la audiencia, ya que su

emisión en Estados Unidos congregó a una media de 30 millones de espectadores y en Canadá fue el episodio más visto de la serie con una media de cinco millones de seguidores.

*Peligro sepulcral* cuenta además con dos *cameos* de lujo: el legendario actor Tony Curtis y el polifacético Frank Gorshin.



## NO TE PIERDAS

### MÁS MADERA VERANO con Ana García

Magazine con entrevistas, reportajes y mucho más.

A partir de a las 21:00 h.

[www.c4cyl.tv](http://www.c4cyl.tv)

ESTE VERANO REFRESCATE EN CANAL 4 SEGOVIA.

LO MEJOR DEL DÍA



'Metropolis' emite ocho cortos de animación de diversas disciplinas

Se trata de cortometrajes de animación de disciplinas como la pintura, *mix-media*, fotograma a fotograma o animación clásica. Las piezas seleccionadas aprovechan estas técnicas para hablar sobre el medio ambiente, la video-vigilancia, el suspense o el terror. LA 2, 00,15 HORAS



'El gran juego del 3G' de Canal 4 continúa entregando premios

Canal 4 Castilla y León brinda la oportunidad de ganar premios a través de *El gran juego del 3G*, un concurso presentado por Deborah Fernández y en el que con una llamada de teléfono y suerte se pueden ganar numerosos premios. ¿Va a dejarlo pasar? CANAL 4, 17,30 HORAS

**MILENIUM**  
CASAS & SUEÑOS

**Chalets Adosados de 2 y 3 dormitorios con jardín privado.**  
Urb. Sietefuentes. Marugán-Segovia. Desde **100.910 €.**

**902 45 00 02**  
www.mileniumpromociones.com

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	ANTENA 3	cuatro	TELECINCO	LA SEXTA	CANAL 4
<p><b>06:00</b> Canal 24 horas  <b>07:00</b> Telediario matinal  <b>07:45</b> Encierros San Fermín  <b>10:00</b> Saber vivir. Solución a los tratamientos digestivos.  <b>11:30</b> Por la mañana. Magacín con Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye un Avance informativo presentado por Ana Blanco.  <b>14:00</b> Informativo territorial</p> <p><b>14:30</b> Corazón de verano  <b>15:00</b> Telediario 1. Con Ana Blanco y Jesús Álvarez.  <b>15:55</b> El tiempo  <b>16:00</b> La tormenta. Con Natalia Streignard, Christian Meier y Aura Cristina Götter.  <b>17:30</b> Corazón partido. Cuenta la historia de Aura, una joven que regresa del extranjero a su país en búsqueda del hijo que le fue arrancado de los brazos al nacer.  <b>18:20</b> España Directo. Informativo presentado por Pilar García Muñoz que conecta con los reporteros repartidos por España.</p> <p><b>20:00</b> Gente  <b>21:00</b> Telediario 2. Informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario en los deportes.  <b>21:55</b> El tiempo  <b>22:00</b> Hasta que la tele nos separe. Concurso presentado por Paz Padilla en el que participan tres parejas de novios recién casados. El premio es un viaje de luna de miel y dinero en metálico.  <b>00:30</b> Para que veas  <b>02:00</b> Telediario 3. Informativo presentado por Ángeles Bravo.  <b>02:30</b> Música uno. Actuación de: <i>La excepción</i>.</p> <p><b>14:30</b>    <b>Corazón de verano</b>                      Anne Igaritibu repasa los acontecimientos sociales más relevantes de la información 'rosa'.</p>	<p><b>06:00</b> Euronews  <b>07:30</b> Los Lunnis  <b>09:45</b> La escuela del agujero negro. Nuevos episodios.  <b>10:05</b> Sheena. Serie.  <b>11:05</b> Dawson crece. Serie. Algo salvaje.  <b>12:00</b> Las chicas Gilmore  <b>13:00</b> Padres en apuros  <b>13:15</b> Los Lunnis. Infantil.  <b>14:40</b> Campeones hacia el mundial: Oliver y Benji</p> <p><b>15:15</b> Saber y ganar. Concurso con Jordi Hurtado.  <b>15:40</b> Grandes Documentales. El mundo natural. El águila ha regresado.  <b>16:55</b> El paraíso recobrado  <b>17:30</b> Índico. Australia.  <b>18:30</b> Pueblo de Dios. Kyrios, las Edades del Hombre en Ciudad Rodrigo.  <b>19:00</b> Dos hombres y medio. Alan Harper, cambia de imagen.  <b>19:30</b> Lo que me gusta de tí  <b>20:00</b> Informativo territorial  <b>20:30</b> Paisajes del castellano  <b>21:00</b> Ipop. Espacio presentado por la China Patino.  <b>21:30</b> Miradas 2. Cultural.  <b>21:45</b> Sorteo Bonoloto</p> <p><b>21:50</b> La 2 Noticias  <b>22:25</b> El tiempo  <b>22:30</b> Cine de verano. Una del oeste. <i>Canadian Pacific</i>. EEUU, 1949. Con Janet Wyatt y Randolph Scott. (Ver sinopsis en Las películas de Hoy)  <b>00:15</b> Metrópolis. R. Animación en la madrugada. Ocho trabajos de diversas disciplinas como pintura, mix-media, fotograma o animación clásica.  <b>00:45</b> Festival Blues Cazoria 2005. Resumen.  <b>01:45</b> Los problemas crecen. Opciones, Llámame y Cómplices.  <b>03:15</b> Obsesión  <b>05:30</b> Euronews</p> <p><b>21:30</b>    <b>Miradas 2</b>                      El programa caminará por las calles de Barcelona para ver los graffitis que dibujan sus calles.</p>	<p><b>06:30</b> Las noticias de la mañana. Con Miriam Sánchez.  <b>09:00</b> Vamos de tiendas. Con Mónica Pont y José Barón.  <b>09:30</b> Megatrix. Infantil que incluye: Thorneberrys, Atomic Betty, Supernenas, Lizzie y Casas de Casa.  <b>12:30</b> La fea más bella  <b>13:00</b> La ruleta de la suerte. Con Jorge Fernández.  <b>14:00</b> Los Simpson. Dibujos.</p> <p><b>15:00</b> Antena 3 Noticias 1. Con Roberto Arce y José A. Luque.  <b>15:50</b> El ti3mpo  <b>16:00</b> Rebelde. Serie diaria. Mía y Miguel se besan y Roberta se enfrenta a los ataques de Diego y su padre para proteger a Marcelino.  <b>18:15</b> Tal para cual. Concurso con Anabel Alonso.  <b>19:15</b> El diario de Patricia. Talkshow presentado por Patricia Gaztañaga que cada reúne a un grupo de personas con un tema en común.  <b>20:15</b> ¿Quién quiere ser millonario? Este concurso presentado por Carlos Sobera pone a prueba los conocimientos culturales.</p> <p><b>21:00</b> Noticias 2. Informativo presentado por Matías Prats y J.J. Santos. Incluye El Ti3mpo con Roberto Brasero.  <b>22:00</b> Divinos. Serie protagonizada por Paula Vázquez y Santi Millán. Alex se aprovecha de su ex mujer, Victoria, para conseguir un topless de una de sus mejores amigas: una presentadora de televisión.  <b>00:45</b> Libertad vigilada. Estreno. Espacio presentado por Antonio Moreno.  <b>02:15</b> Antena 3 Noticias 3  <b>02:30</b> Buenas noches y buena suerte  <b>03:15</b> Televenta  <b>05:30</b> Repetición programas</p> <p><b>20:15</b>    <b>¿Quién quiere ser millonario?</b>                      Carlos Sobera imprime su peculiar estilo en la presentación de este concurso diario.</p>	<p><b>06:45</b> Menudo ReCuatro. Magazine juvenil que incluye: Comando G: La batalla de los planetas, Ulysses 31 y El mundo de Beakman.  <b>08:05</b> Cuatrosfera. Magazine juvenil que incluye un capítulo de las series: Street Football, El show de la Pantera Rosa, Phil del futuro, Bufo, Vaca y Pollo, Cazavampiros y Rebelde Way.</p> <p><b>13:57</b> Noticias Cuatro  <b>14:55</b> Friends. Serie. Chandler y Joey se enfadan seriamente y éste último decide mudarse del apartamento. Mientras, Rachel y Phoebe debaten si hacerse o no un tatuaje, lo malo es el miedo que Phoebe tiene a las agujas. Por otro lado, Mónica acaba de preparar el regalo de cumpleaños de su padre.  <b>16:55</b> Channel nº 4. Boris Izaguirre y Ana García Sñeriz congregan en su plató a un personaje de actualidad del mundo de la cultura, el deporte o la canción.  <b>18:55</b> Alta tensión  <b>20:00</b> Nos pierde la fama</p> <p><b>20:57</b> Noticias Cuatro. Incluye el sorteo de la ONCE.  <b>21:55</b> El guinfol Canal +  <b>22:00</b> Roma. Una lechuza en un arbusto espinoso y Robando a Saturno. César detiene a treinta millas a las afueras de Roma y envía a Vorenus, Pullo y la caballería Nubia.  <b>00:00</b> Noche Hache. Late show que hoy recibe a la cantante Gisela con su tercer disco, Ni te lo imaginas.  <b>01:15</b> Cuatrosfera. Incluye las series <i>Los Oblongos</i>, <i>Cuatrosfera destilada</i>, <i>Cowboy Bob</i>, <i>Kung Fu</i> y <i>Primos lejanos</i>.  <b>03:50</b> Shopping  <b>05:55</b> ReCuatro</p> <p><b>00:00</b>    <b>Noche Hache</b>                      Eva Hache recibe a la cantante Gisela que presentará su nuevo y tercer disco, <i>Ni te lo imaginas</i>.</p>	<p><b>06:30</b> Oliver Beene. Estreno.  <b>07:30</b> Informativos Telecinco Matinal. Informativo.  <b>08:30</b> Embrujadas. Serie. Se acabó la luna de miel.  <b>09:30</b> Amor en custodia  <b>10:45</b> El programa de Ana Rosa. Magacín. Incluye la sección culinaria, <i>Karlos Arguiñano en tu cocina</i>, presentada por el popular cocinero Carlos Arguiñano.</p> <p><b>14:30</b> Informativos Telecinco. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro.  <b>15:30</b> Aquí hay tomate.  <b>16:30</b> Yo soy Bea. Estreno. Recoge la historia de Beatriz Pérez Pinzón, una joven muy preparada que tiene dos grandes frenos en su vida: su falta de habilidades sociales y su aspecto totalmente carente de atractivo.  <b>17:15</b> A tu lado. Magacín presentado por Lucía Riaño que reúne a un grupo de colaboradores fijos.  <b>19:55</b> Allá tú. Concurso que se emite de lunes a viernes, presentado por Jesús Vázquez.</p> <p><b>20:55</b> Informativos Telecinco. Con Pedro Piqueras.  <b>21:20</b> Camera Café. Serie  <b>22:00</b> C.S.I Las Vegas V. Emite los capítulos: <i>Peligro sepulcral</i>.  <b>00:00</b> C.S.I Miami III. Emite el capítulo: <i>Cita asesina</i>.  <b>01:00</b> TNT. Magacín presentado por Yolanda Flores que hace repaso de la semana.  <b>02:20</b> Informativos Telecinco  <b>02:30</b> Cine Madrugada. Impacto mortal. Acción. EEUU, 1999. Con James Russo e Ice T. El policía Nick Halton tiene la misión de reducir a un peligroso delincuente.  <b>04:15</b> Infocomerciales</p> <p><b>21:20</b>    <b>Camera café</b>                      Nuevos episodios de este divertido programa que recrea las situaciones de los recreos laborales.</p>	<p><b>05:30</b> Repetición Partidos. Italia vs Francia.  <b>07:20</b> Traffic TV Mundial.  <b>08:20</b> Repetición Partidos. Italia vs Francia.  <b>10:10</b> Especial Goles Mundial.  <b>11:10</b> El analista catódico. R.  <b>12:15</b> Juicio de parejas. Con Yolanda Vázquez.  <b>13:10</b> Hoy cocinas tú. Con Eva Arguiñano.  <b>14:05</b> Un país de chiste. Estreno.</p> <p><b>14:35</b> Surf girls. Estreno.  <b>15:00</b> Padre de familia. Serie de dibujos animados de la que se emitirán dos capítulos: <i>Vamos al Hop</i> y <i>¡Maldita sea Janet!</i>  <b>15:55</b> No sabe no contesta  <b>16:50</b> Profesores en Boston  <b>17:35</b> El anillo E. Serie de la que se emite el capítulo <i>Los olvidados</i>.  <b>18:25</b> Todo el mundo quiere a Raymond. Serie. El testamento.  <b>18:50</b> El mundo según Jim  <b>19:15</b> Terapia en familia  <b>19:35</b> El rey de Queens  <b>20:00</b> Traffic TV Tira Diaria  <b>20:30</b> El analista catódico</p> <p><b>21:00</b> SMS. Estreno. Las tortugas Ninja.  <b>21:30</b> Los irrepetibles de Amstel  <b>22:30</b> Habitación 623. Programa de entrevistas presentado por Olga Viza con Lolita como invitado.  <b>23:35</b> Planeta finito. Santi Rodríguez viaja a Londres y visitará todos los monumentos.  <b>00:20</b> Traffic TV Tira Diaria. R.  <b>00:50</b> Turno de guardia. Estreno. Bienvenido a Camelot.  <b>01:40</b> Turno de guardia.  <b>02:30</b> Juego TV.  <b>04:30</b> Traffic TV Mundial</p> <p><b>22:30</b>    <b>Habitación 623</b>                      El programa de entrevistas presentado por Olga Viza recibe en esta ocasión a Lolita.</p>	<p><b>07:30</b> Información bursátil.  <b>10:00</b> Televenta ehs.  <b>10:30</b> Luna salvaje. Telenovela argentina.  <b>11:35</b> Progamación local.  <b>13:00</b> Marea alta. Una nueva entrega de las apasionantes aventuras de dos hermanos policías que han hecho del mar y el surf algo más que una mera afición.  <b>14:00</b> Informativo local.</p> <p><b>14:30</b> Canal 4 Noticias 1  <b>15:05</b> Kaos. Zapping.  <b>15:25</b> Informativo local.  <b>16:00</b> Cine. Amarga sorpresa. Basada en el 'best seller' de Joyce Carol, relata la dura adaptación de una familia a un hecho traumático.  <b>17:30</b> El gran juego del 3G. Gana MP3, videoconsolas y teléfonos móviles con Deborah Fernández.  <b>18:00</b> Los vigilantes de la playa.  <b>18:45</b> Luna salvaje. Protagonizada por Gabriel Conrado.  <b>19:30</b> Kaos. Los momentos más espectaculares de la televisión.  <b>19:55</b> Informativo local.</p> <p><b>14:00</b>    <b>Actualidad local</b>                      La última hora de las noticias de la ciudad y provincia en dos informativos, a las dos y a las ocho.</p>



**Telecinco estrena 'Yo soy Bea', que se emitirá de lunes a viernes**

Constituye la versión española de *Yo soy Betty, la fea*. Narra la historia una joven muy preparada y excelente en su profesión de economista que, sin embargo, tiene dos grandes frenos en su vida: su falta de habilidades sociales y su aspecto carente de atractivo. **TELECINCO. 16,30 HORAS**



**Mónica presenta la edición de verano de 'El diario de Patricia'**

Mónica Martínez conducirá desde hoy *El diario de verano*, edición veraniega del espacio que habitualmente presenta Patricia Gaztagaña. El programa contará con invitados que explicarán sus historias personales, familiares y de amistad. **ANTENA 3. 19,15 HORAS**

**Centro Residencial Doctor Barrios**

- Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
- Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
- 122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodctorbarrios.es  
**921 48 92 01**  
Ortiguosa del Monte (Segovia)

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<p><b>07:00 Telenoticias</b></p> <p><b>08:00 Cyberclub.</b> Infantil.</p> <p><b>09:00 El círculo a primera hora.</b> Con Ely del Valle.</p> <p><b>09:30 Buenos días, Madrid.</b> Magacín con Alipio Gutiérrez.</p> <p><b>11:25 Guardacostas</b></p> <p><b>12:25 ¿Qué comemos hoy?</b></p> <p><b>13:15 Alto y claro.</b> Debate moderado por Curry Valenzuela. Con Carmen Gurruchaga, Pilar García y Carmen Tomás.</p> <p><b>14:00 Telenoticias/El tiempo</b></p> <p><b>15:10 Deportes</b></p> <p><b>15:40 Cifras y letras.</b> Paco Ledero presente el mítico concurso.</p> <p><b>16:25 Hoy por ti.</b> Magacín presentado por Nieves Herrero que incluye entrevistas y actuaciones musicales.</p> <p><b>18:15 Madrid directo.</b> Reportajes y conexiones en directo por puntos de la Comunidad de Madrid presentados por Inmaculada Galván.</p> <p><b>19:30 El tramposo.</b> Programa concurso presentado por Javier de la Iglesia en el que se ponen a juego la simpatía y la genialidad de los participantes.</p> <p><b>20:30 Telenoticias</b></p> <p><b>21:15 El tiempo/Deportes</b></p> <p><b>21:25 Deportes</b></p> <p><b>21:40 Bromas aparte</b></p> <p><b>22:00 Víctimas: la historia de ETA.</b> Cachorros del terrorismo.</p> <p><b>23:00 El documental.</b> La siete maravillas de la Antigua Grecia.</p> <p><b>00:00 Diario de la noche.</b></p> <p><b>01:00 Cine: Sala de madrugada. Días extraños.</b> EEUU, 1995. Con Raálp Fiennes y Angela Basset. Las calles de Los Ángeles están llenas de gente por la llegada del año 2000.</p> <p><b>03:30 Rescate a la montaña</b></p> <p><b>04:15 Hoy por tí. R.</b></p>	<p><b>11:20 Teleserie</b> "El amor no es como lo pintan"</p> <p><b>13:00 Concurso Lingo</b></p> <p><b>13:30 Cocina para dos</b></p> <p><b>14:00 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>14:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>15:05 Documental Turismo</b></p> <p><b>15:30 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>16:00 Tropical Heat</b></p> <p><b>17:00 Cine</b></p> <p><b>18:30 Teleserie</b> "Rebelde"</p> <p><b>20:00 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>20:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>21:05 El tiempo</b></p> <p><b>21:15 Estudio 9</b></p> <p><b>22:00 Que no falte nadie</b></p> <p><b>22:20 Plaza Mayor</b></p> <p><b>0:05 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>0:35 Telenoticias Castilla y León</b></p>
<b>POPULAR TV</b>	
<p><b>08:00 Noticias La Mañana</b></p> <p><b>09:30 Cine:</b> "Regresaron tres"</p> <p><b>12:00 El Angelus</b></p> <p><b>12:05 Santa Misa</b></p> <p><b>13:00 Esta noche Mariasela (R)</b></p> <p><b>14:00 Noticias 1</b></p> <p><b>14:30 Documentales Didavisión</b></p> <p><b>15:00 Concurzar con Popular</b></p> <p><b>16:00 Cine:</b> "Puente aéreo"</p> <p><b>18:12 Hasta 10</b></p> <p><b>18:59 Diccionario Popular</b></p> <p><b>19:24 Cloverdale's Corner</b></p> <p><b>20:00 Noticias 2</b></p> <p><b>20:30 Popular TV Noticias SG</b></p> <p><b>21:14 Vacaciones con Marieta</b></p> <p><b>22:46 Cine de verano:</b> "El tiempo se agota"</p> <p><b>00:30 Popular TV Noticias 3</b></p> <p><b>01:00 Popular TV Noticias SG</b></p> <p><b>01:40 Documentales Didavisión</b></p>	

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

**PROGRAMAS**



LA PRIMERA 22:00  
**HASTA QUE LA TELE NOS SEPRE**

CUATRO 22:00  
**ROMA**

**Reposición de esta superproducción**



Julio César intenta consolidar su poder en Roma

Cuatro viaja en el tiempo con dos nuevos capítulos de la espectacular serie Roma. Producida conjuntamente por la cadena norteamericana HBO y la británica BBC, la serie relata los sucesos que marcaron la violenta caída de la República y el nacimiento del Imperio Romano de la mano del general Julio César.

En las dos entregas de hoy, Vorenus y Pullo son recompensados por haber recuperado el águila dorada de Julio César, símbolo de su poder.

**Paz Padilla recibirá a tres nuevas parejas de Barcelona, Huelva y Ciudad Real**

El nuevo concurso de La Primera para la noche de los lunes, recibe a seis nuevos recién casados procedentes de distintas ciudades. Paz Padilla utilizará de nuevo esta semana su particular chispa para hacer sufrir a los concursantes. La pareja que llegue a la fase final y supere siete pruebas más, conseguirá hacerse con un fantástico viaje de luna de miel, aparte de un coche y dinero en metálico.

La primera pareja, compuesta por Patricia y Antonio, viene desde Manzanilla, pequeño municipio de Huelva. La segunda llega desde Esplugues de Llobregat, en Barcelona, son Laura y Francisco. Y desde la llanura manchega llegan intrépidos cual Quijotes, Andrés y Luz María, que viven en Campo de Criptana, Ciudad Real.

**LAS PELÍCULAS**

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

TELECINCO 02:30

**IMPACTO MORTAL**

★

**Un asesino secuestra un avión de pasajeros**

El policía Nick Halton tiene la misión de detener a Benjamin Strauss, un peligroso delincuente relacionado con varios asesinatos. Cuando logra capturarlo lo conduce a un avión, pero en pleno vuelo el asesino secuestra el aparato. Un disparo hará que el avión entre en una situación límite.

James Russo, Ice T, Michael Harris, Sam Anderson fueron los actores de esta película policíaca que realizó Rodney McDonald en 1999.

LA 2 22:30

**CANADIAN PACIFIC**

★★

**La construcción del ferrocarril centra su vida**

Tom trabaja en la construcción del ferrocarril Canadian Pacific. Absorbido por su trabajo, renuncia a casarse con Cecille, que es perseguida por Dirk Rourke. Éste es un poderoso comerciante contrario a la construcción del ferrocarril, ya que para él significaría el fin de su poder.

Don Haggerty, Grandon Rhodes, J. Carrol Naish, Jane Wyatt, Nancy Olson y Randolph Scott protagonizan esta película del Oeste que dirigió Edwin L. Marin en 1949.

CANAL 4 16:00

**AMARGA SORPRESA**

★★

**La violación de una hija rompe una idílica familia**

El largometraje cuenta la historia de una familia perfecta formada por el matrimonio y cuatro hermanos, tres chicos y una hermana guapísima.

Viven felices hasta que la inocencia de los Mulvaney se ve sacudida cuando su única hija sufre una violación.

Basada en el best-seller de Joyce Carol, esta dura historia habla de la dura adaptación de una familia a un hecho traumático.

**MES DE LA GAF**

Cada persona un estilo, cada estilo unas gafas

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**DOLCE & GABBANA**

**RELOJERÍA JOYERÍA**

**ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## Un viaje sentimental

El segoviano Apuleyo Soto recoge en su obra 'Por el Duratón al Duero' paisajes, vivencias humanas, tradiciones e historias de los pueblos de la provincia

BARBARA CARVAJAL/  
SEGOVIA

Una voz profunda, por muchos conocida y escuchada en pregones, veladas poéticas y actos de lo más diversos. Una pluma inquieta, extremadamente prolífica y rica en registros. Así podríamos definir al poeta segoviano Apuleyo Soto, galardonado hace unos días con uno de los premios Tierra que se entregaron en el Centro Segoviano de Madrid.

Nació en Cozuelos de Fuentidueña y aunque en la actualidad vive en Madrid, viene con frecuencia a Segovia, según él porque es "como el río que aunque huye, siempre permanece".

**POR EL DURATÓN** Su última publicación es un libro de viajes por la cuenca del río Duratón, desde su nacimiento en Somosierra hasta su desembocadura en Peñafiel. Es un libro literario y eminentemente sentimental, porque junto a la vida del río corre la suya. Apuleyo organiza las paradas en "trancos" por los pueblos que recorre. Estos pasos son, al mismo tiempo, viaje y vivencias. Fuentidueña, Tejares, Fuentesoto, Sacramenia, Laguna de Contreras, etc. en los que el autor ha "comido, bebido, y compartido largos ratos con las gentes de allí".

'Por el Duratón al Duero' es, en definitiva, "un libro de viajes del alma a la antigua usanza, como los clásicos, como los de Víctor Hugo en los que el viajero no tenía prisa". El Centro Segoviano en Madrid ha querido premiar esta obra. Es un volu-



El poeta recoge el premio Domingo de Soto en el Centro Segoviano de Madrid / J. MARTÍN

men que además entraña un intenso trabajo de documentación histórica, geográfica y botánica, además de un croquis de la situación actual de los pueblos y de la forma de vida de sus gentes.

Por su trayectoria literaria, Apuleyo ha recibido decenas de galardones, como el Premio Nacional a la Mejor Difusión

Cultural como fundador y director de la librería "García Lorca" o la insignia "Góngora de Oro" de la Academia de Nobles Artes y Bellas Letras de Córdoba.

Este "duende, niño y poeta con barba" como lo definió Buero Vallejo, afirma que la creación y la literatura son su forma de vida, su estilo y su "ali-

mento" desde que a los nueve años escribiese su primer poema. Más de un medio siglo de creación en el que ha escrito poesía, teatro y crónicas, ha realizado entrevistas, pregones de fiestas (siempre en verso) y ha trabajado con casi todos los estilos y formas narrativas.

De todo su trabajo lo que más satisfacción personal le reporta son las obras escritas para niños. Dice que "no hay nada más bonito que escuchar y aprender de las impresiones de los más pequeños porque cuando dicen que algo les gusta lo dicen con el corazón".

**PROYECTOS** Precisamente el éxito de "Pepín Pepino", una obra escrita para niños en la que narra las aventuras de Juanito Piernas Largas, que sufre las jugarretas de un fantasma un poco miedoso cuando no se sabe la lección, le ha llevado a preparar la segunda parte que está a punto de editarse.

Además, tiene una serie de proyectos en mente para los menos niños, como el reestreno del musical "Los amores del Arcipreste", recreación del "Libro de Buen Amor" y del viaje del Arcipreste de Hita por los pueblos de la Sierra de Guadarrama, tanto de la vertiente madrileña como de la falda segoviana, tras cruzar el Puerto de Malangosto. Será, pues, la narración de otro viaje que discurrirá, como la propia vida del autor, "interminable e inagotable", con la esperanza de que sus versos, sus cuentos y su voz "escriban una página en la memoria de todos".

LA ÚLTIMA

CONSUELO SÁNCHEZ-VICENTE

### La misma letra, pero con otra música

El Papa Benedicto XVI no tiene el carisma de su antecesor Juan Pablo II, pero su sencillez y su inteligencia resultan cautivadoras. Nadie en su sano juicio podía esperar que el líder espiritual de la Iglesia Católica equiparase el matrimonio entre personas del mismo sexo vigente desde hace un año en nuestro país al matrimonio tradicional en una cumbre mundial sobre la familia católica como la que se ha celebrado estos días en Valencia. O sea, que a nadie en su sano juicio pudo defraudar que no hiciera. Pero, quienes esperaban que utilizase su discurso del sábado para condenar esa polémica ley y alimentar la ira de quienes horas antes se congregaron ante el arzobispado de Valencia para abuchear e insultar al presidente del Gobierno español cuando acudía a su audiencia con el Papa, se quedaron con las ganas.

Frente a la cicatería infantil con la que, desde mi punto de vista, ha administrado su presencia en los actos de Valencia el presidente del Gobierno de todos los españoles, entre los que los católicos siguen siendo, guste o no, inmensa mayoría, el Papa de los católicos españoles ha hecho gala, en mi opinión, de la generosidad que adorna a los verdaderos líderes políticos, mediáticos, espirituales, o de cualquier signo. Donde el vehemente Juan Pablo II habría empuñado (tal vez, esto es una simple presunción imposible de acreditar) el látigo que según el Evangelio esgrimió Jesús para echar a los mercaderes del templo "contra el matrimonio homosexual", el sutil Benedicto XVI se conformó con invitar, y por alusiones, al actual presidente del Gobierno español a "reflexionar" sobre los valores de solidaridad y articulación social que este papa, al igual que su antecesor, atribuye, "solo" al matrimonio tradicional.

ZONA SANTA EULALIA

MAGNÍFICO PISO DE 2 DORMITORIOS, REFORMADO, AMPLIO TRASTERO, CON PATIO. NO DEJE ESCAPAR ESTA OCASION.

(Ven y te informaremos personalmente)  
921 41 32 32

GMS INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 - Segovia

segovialnmobiliaria.com

www.segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

DigitalCentury